

62
385

62-385

重
訂
字
音
の
法
之
利
便
一
部

ENGLISH PRONUNCIATION AND SPELLING.

綴字發音法

佐久間信恭述

SPELLING の定義

綴字法とは伊呂波文字を正しく發音し又は書しやがて正當なる伊呂波文字を接合して合成音を作り、了りに言葉を正しく發音し且つ書記するの方術を言ふ、

故に Spelling を學ぶには先づ第一に英語の伊呂波文字を學修せざるべからず、

第一、^{アルファベット} Alphabet (伊呂波) を學ぶ事、

其次には伊呂波中の個々の文字を接合案配して合成したる音を學修せざるべからず、則ち第二には

第二、^{シラブル} Syllable (合成音) を學ぶ事、

其次に至りては、此合成せる音が二三相集まりて一語を形成せるものを學ぶに至る、則ち

第三、^{ワード} Word (語) を學ぶ事、

かくの如く伊呂波文字よりして合成立に進み合成音よりして語に進み語が集まりて半句^{フレーズ} (phrase) を作りそれより句^{クローゼット} (clause) となり文章 (proposition) となり、單文章となり、合

本
書
の
五



成文章となり、終に複合文章とまでなり行くものなるが今余が諸君に此雑誌の上にて説明せんと欲する部分はSpellingと言ふ範圍丈なり、されば余は此より順を追ふて説明を加ふべし。

ALPHABET 伊呂波

英語の假名文字は總して二十六文字あり、即ち

a b c d e f g h i j k
l m n o p q r s t u v
w x y z

其各箇の假名文字の名稱即ち読み方は、次の如し

エイ ビー スイー ディー イー エフ ジー エイチ アイ ジェー ケー
a b c d e f g h i j k
エル エム エヌ オー ピー キュー アール エス ティ ユー ヴィ
l m n o p q r s t u v
ダブルユー エックス ワイ ゼット
w x y z

以上二十六文字の名稱を度々繰り返して充分暗記すべし、此假名文字の字體に數種あり、今其中最も普通に使用せらるゝ字體四種丈を列記すべし、即ち

第一、楷字大文字 (書籍に用ゆる形)、

A B C D E F G
H I J K L M N
O P Q R S T U
V W X Y Z

第二、楷書小文字(書籍に用ゆる形)

a b c d e f g h
i j k l m n o p
q r s t u v w x
y z

第三、草書大文字 (書記する時に用ゆる形)

A B C D E F G H
I J K L M N O P
Q R S T U V W X
Y Z

第四、草書小文字 (書記する時に用ゆる形)

a b c d e f g h i j
k l m n o p q r s t
u v w x y z

假名の名稱

假名の名稱と假名文字の發音とは大なる區別あり、假名の名稱とは英語にて Name of Alphabet = 假名文字の名前と

言ふ事にして伊呂波文字 一個一個につきての名稱なり、而して假名文字の發音と言ふ時は 假名の一個一個の音文を示すものなり、即ち假名文字の名稱とは余が最初に示したるが如く a b c d 等と言ふなり、假名文字の發音に至りては餘程説明が面倒になる故項を改めて 此次に説明する事として、今先づ假名文字の名稱につきて少しく説明する事とすべし、

重複ながら練習の爲め且つは説明の便利を計る爲めに今一度伊呂波文字全跡を書し之れに邦語の假名にて其音を示すべし

エー	ビー	シー	ディー	イー	エフ	ジー	エイ	アイ	ジェー	ケー
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
エル	エム	エヌ	オー	ピー	キュー	アール	エス	テー	ユー	ヴァイ
l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v
ダブルユー	エックス	ワイ	ゼット							
w	x	y	z							

注 意

從來我國の英學者は英語を學ぶに當りて單に英文の解釋のみさへ出來れば能事足れりと考へて、發音と言ふ事に関しては毫も重きを措かず、甚しきに至りては變則讀方と稱する讀方法に依りて一種 奇妙不思議なる發音を出して恬として顧りみず、正則的讀方法に對して一種變則的讀方法と稱する堂々たる讀方法が存するかの如く志意して居る者さへ之れ有りし位なり、かくの如き次第なれば假名文字の發音法即ち凡そ語學上最も必要と稱すべき 入門 根原たる假名文字の發音法に於てすら頗る緩漫に視過ひして、正常なる發音を以て其文字の名稱を呼ぶものなきに至れり、否正しき發音を以てするものありとするも 極めて僅少の人にして、かの初歩の英語には最も注意せざるべからざると言ふ 中學校英語教師中假名文字の名稱 及び發音の正しき者を知れる者殆

んど無しと言ふも過言ならずと言ふに至りては 豈亦嘆すべきの極ならずや、余今次に少しく説明する處あるべし、尤も英語の發音などは 教師の口よりして直ちに修學者の耳へ傳へ教ゆべき性質のなるものにかゝる雜誌の上に於てする通信教授にありては無論正當なる發音を 筆頭に代表せしむることは至難否出來得べからざる事なれど、前にも述べたる如く必要上此至難の業を遂行せざるべからず、去れば日本の假名にて 到底英語の發音を寫し得ざる事は始めより豫め承知して置かざるべからず、只余は出來得る限り種々の便方を設けて最も原音に近き者を代表する様務むべければ 讀者諸君其心して讀み玉へかし、

1. a は エイと發すべく決してエーと引くべからず、
2. b はビーにて從來教授して居りしものにて間違なし、
3. c はシーにてスと言ひ掛けたるに付けて急にイーと言ふへし、單にシーと言ふは誤まれり、
4. d はデーにしてデーに非ずディーを早く發音したるものなり、
5. e はイーにて可なり、
6. f はエフにて可なり、
7. g はジーにしてジイに非ず、
8. h はエイチにしてエッチにあらず、
9. i はアイにて可なり、
10. j はヂエイにしてジエーに非ず、
11. k はケイにて可なり、
12. l はエルにて可なり、
13. m はエムにて可なり、
14. n はエヌにてエンに非ず、舌頭を前齒の根元に固く附けてンを發音し其音が鼻より脱れ出つる時に發せらるゝ音なり、

- 15. oはオ_vにてオの次にウなる小さき延聲が附せられたるものにして、從來單にオーと引きて發音したるは誤りなり、
- 16. pはピーにて可なり、
- 17. qはキューにて可なり、
- 18. rはアー_rにしてアールと言はんとして最後の音を發音し掛けたる迄にて停止するものなり、明かにアールと言ふは非なり、
- 19. sはエスにて可なり、
- 20. tはテイにして舌頭と上齒端と強く密着して急に舌頭を放ちて之を外に少しく突き出すものとす、
- 21. uはユーにて可なり、
- 22. vはビーにしてに_v行の_vに濁りを打ちたる音なり、此音を發するには先づ上齒を下唇の上に加へて然る後強く b の音を發すべし、
- 23. wはダブリューにて可なり、ダブリューとは^{ダブルユー}double u = 二重の u と言ふ事なればなり、
- 24. xはエックスにて可なり、
- 25. yはワイにて可なり、
- 26. z はゼツドとかズイとか言ふべし、兩者何れにても可なるが只ゼツドは米國人の發音法にしては英國人の發音法ズイなるのみ、

第一章

母音字、父音字、半父(母)音字、

伊呂波二十六文字の中にて之を三種に區別して母音字と父音字と半父音字若しくは半母音字となす、即ち下の如し、

母音字、 a, e, i, o, u.
 父音字、 b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s,
 t, v, x, z,

半父(母)音母、 w, y,

母音字	5	} = 二十六文字、
父音字	19	
半父(母)音母	2	

此中にて w と y と の二文字は場合によりて或は父音字となり又或は母音字ともなる事あれば其名稱を半父音字と言ふ事も得べく又半母音字とも言ふ事を得へければ此處にては半父(母)音字と爲したるなり、さて其母音字とは如何なる事と言ふか又父音とか半父(母)音字とは如何なる事と言ふかは、次に母音 (vowel) と父音 (Consonant) とを説く條に自然了解せられ得へければ、今は略しつ、

第二章

The Sounds of the Alphabet.

假名文字の音、

前章に假名文字の字名を列記したるが、今度は單に假名の名前のみでなく一個一個の假名の音を知らざる可らず、尤も個々の假名文字に種々の發音符號が附せらるゝに従つて又種々異なる發音を有するものなるが、そは次章に譲りて、今は只最も普通なる發音を列記すべし、

a	ア	n	ヌ
b	ブ	o	オ
c	ス	p	プ
d	ヅ	q	ク
e	エ	r	ル
f	フ	s	ス
g	グ	t	ツ
h	フ	u	ウ
i	イ	v	ヴ
j	ヂュ	w	ウ
k	ク	x	クス
l	ル	y	イ
m	ム	z	ズ

以上二十六文字の中にて母音字なる a, e, i, o, u. の五文字の音アエイオウは日本語の五十音圖中阿行のアイウエオと同一にして只其順序が轉せられてあるのみなり、

併し其餘の二十一文字の音の中には二三日本の父音にて表はすことを得るものあれども大抵は一種特別の發音を有するものにして、我國の假名を以て之を表出することは當底出來得へからざるものなり、併し出來得る丈け我國の假名にて之を示せば次の如し、

- b はブと言ふ音の音尾なるウを去りて唇にて微かにブと發聲す、
- c はスと言ふ音の音尾なるウを去りて微かに齒の間よりスと發聲す、
- d はヅと言ふ音の音尾なるウを去りて舌頭と上齒の根とにて微かにヅと發聲す、
- f はフと言ふ音の音尾なるウを去りて微かに唇丈にてフと發聲す、

- g はグと言ふ音の音尾なるウを去りて喉にて微かにグと發聲す、
- h はフと言ふ音の音尾なるウを去りて喉にて微かにフと發聲す、
- j はヂュと言ふ音の音尾なるウを去りて舌と上顎とにて微かにヂュと發聲す、
- k はクと言ふ音の音尾なるウを去りて喉にてクと微かに發聲す、
- l は舌頭を堅く上齒の根に押し付け之を離すと同時にルと發聲すべし、
- m は唇を閉ぢて氣息が鼻より出づる様にしてムと發聲すべし、
- n は舌頭を上齒の根の邊へ堅く押し付けてヌと發聲すべし、
- p はブと言ふ音の音尾なるウを去りて唇にてプと發音すべし、
- q はkと同様なるが之には常にuなる文字が附せられてあり而してquにてkと同様なる發音を存するものと知るべし、
- r は將にルと言ひかけんとして止めたるか如き音なり、
- s はcと同一の發聲なり、
- t はdの濁りを去りたる清音と思へは可なり、
- v はウに濁りを打ちたる如き發聲を存す、
- w は日本の五十音中和行のウ音と同一なり、
- x はk音とs音とを極めて早くクスと發音したるものなり、
- y は日本語の五十音中也行のイ音と同一音なり、
- z はsの濁音にしてズの音尾なるウを去りたる如きものなり、

元來かゝる發音に關したる事は口授に依らされは、とても完全に教授することを得へからざるものなり、否たどへ口授に依りてすら父音母音の發音の教授は最も至難と感せらるゝ者なるに、今筆紙の上にて之を教授せんと欲するは、教授する余の方にて困難なれば、之を學はんとする讀者諸君の方にて誠に困難なるへしと推察せらるゝなり、何となく背中の痒ゆき處を他人に搔いて貰ふ様な感しがせられて残念なり、併し此後二三章章を改めて發音の事を説明する内に、自然覺る事を得て、やつと痒ゆき處へ探り當りて、余も讀者も兩方が心嬉しく思ふ場合も現われ來るべければ、須臾く堪忍して讀み續け玉へかし、

母音と父音との詳説は次の次として先づ、母音字及び父音字に種々なる符號が附せらるゝに従て又種々の發音を存する事を説くべし、

第三章

ダイアグラフィカル マークス
Diagraphical Marks

發音の符號

發音の符號の普通に使用せらるゝ者を擧ぐれば次の如し、

(-)	長音符
(˘)	短音符
(^)	抑揚符
(˙)	二重點
(.)	一點
(~)	流動符
(,)	セディラ cedilla 弱音符
(⊥)	サスペンデッドバー suspended bar 懸線符

以上の諸點が假名文字の上下に附せられて種々に其音を變するなり、次に母音、父音、半父(母)音と項を別けて其例を示すべし、

例を示せば、

(1). VOWELS 母音

a, e, i, o, u.

A

ā = ア

â = ア

ã = ア

ä = オ

E

ē = イ

ĕ = エ

ē = ア

e = イ

I

ī = イ

i = イ

O

ō = オ

ô = オ

o = ウ

oo = ウ

U

ū = ア

û = ア

u = ウ

以上の内にて六ヶ敷發音の者あり、例せば

ā は エと言はんとして急にアと言ひ易へる様なる音なり、

â は エと一度音を揚げて次にアと下げる様なる音なり、

ô は â と同一發音なり、

ē と ī と ū とは何れも普通アーが下顎を動かして發音せらるゝか如くには爲さて下顎を動かさずにアーと言ふべし、

(2) CONSONANTS 父音

b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z, j
以上十九文字の中にて符號が附きて其發音を異にするものは下に列記するもの丈なり、即ち

c	g	s	x
ç	g	s	x
ç	g	s	x
ç	g	s	x
ç	g	s	x

(3) HALF VOWELS. 半母音.

w, y.

w と y の中にて w には何の符號も着かず y には次如し、

ÿ ッイ ÿ イ

以上母音、父音、半父(母)音の三中同文字にて種々の符號の附せらるゝに従つて種々の發音を爲し、又異文字にて同一の發音を有するものあるを知りたるべし、

中には全然同音なるものあり或は微小の相異にて普通には同様の音として見らるゝものあり、次に五を列記せん、

ā = e	ē = ū = ī	ó = ũ
â = ê		o = u = oo
a = ô		o = oo
ç = s	e = k = q	g = j
	s = z	

第五章

VOWEL AND CONSONANT

母音並=父音

(續き)

1. 母音とは氣息が咽喉より出て來る際息が聲帶(vocal cord)と稱する一機官に觸れて、明らかに口外に發出せらる、音と言ふ、たとへば a と言ひ e と言ひ i と言ひ o と言ひ又 u と言ふに何れも、息が明らかに且つ、すなほに喉より發出せらるべし、

此アイウエオの五音を除きこの凡て他の音は、明らかに且つすなほに喉より出る息に非ずして、單=聲帶に觸ずして出てたる息が上顎とか舌頭とか唇とかの作用にて、極く微かに息が口外に漏出するまでに止まる。

此アイウエオなる五音があればこそ音聲(voice)と言ふものも出來るなれども、其他の音のみにては只 sound (音響)を表はすことは得へけれども、音聲を得ること協れされば、自然吾人は談話することを得ざるなり。

此英語の vowel (母音) a e i o u の五音は我國語の五十音中阿行の アイウエオ と同一發音にして又同様の役目を音聲の上に有するものなり。

2. 父音とは前にも言ひたるが如く母音五字と半父(母)音二字を除きたる殘餘の

b c d f j h k l m n p q r s t v x z

の十九字の音なるが

父音は母音の如くに喉より單一に出づる音に非ずして、息が上顎とか舌頭とか又は唇とかに觸れて、微かに出づる處の響にして、謂ゆる發聲と稱するものなれば、母音の力を借りるに非されば如何に大聲に之を發せんと欲するも之を爲すこ

と能はず たとへば

b なる父音は日本の假名のッにてはなま此ッ音中の音尾なるウと言ふ母音を除きて残りたる微かなる唇聲こそ其りの父音なれ、又

m なる父音は日本の假名のムにてはなし、邦音のムは音尾にウと言ふ音か附着してあれども、m なる父音はムの子音なるウ音を除きて残りたる微かなる唇音にして、只上下の唇を合して黙して仕舞たる如き音なり、

故に種々の音聲を發せんと欲すれば、是非父音が上になりて其下に母音が附着し、父音+母音にて初めて音聲となり得るものなり、

3. 子音、子音は一名成熟音と稱す、何となれば、子音は父母兩音の合躰して初めて生出したる音なればなり、

例せば

父音	母音	子音 (成熟音)
k + a	=	ka カ
k + i	=	ki キ
k + u	=	ku ク
k + e	=	ke ケ
k + o	=	ko コ

是に因て見るに日本の五十音中阿行のアイウエオ五音を除きては凡て子音なるを知るべし、即ちアイウエオの五母音が根本となりて之れに k, s, t, n, h, m, y, r, w, なる九父音が附着して其餘の四十五音が出来たるなり、

故に若し今日假名のクスツヌフムユルウ九文字を以て發音上父音を示す文字を定め、平假名のあいうえお五文字を以て母音を示す文字と定め、四十五音の平名假を以て父母音兩音より成熟して出来たる子音なりと定るときは世界の國語中一番發達せる一番完全せる假名文字となることを得べきなり、

何となれば音に父音母音あるは歐米諸國と同じく又文字に父音字と母音字との二者備われること歐米諸國と同じ而して我國語の歐米諸國の國語に(無論此處にては假名文字丈の事を言ふ)勝れるは、次記の如し。

歐米諸國の國語中先づ英語を以て代表者とせんに、英語にて如何にして子音を作るかと言ふに、いつも父音字と母音字とを結合すると言ふ煩勞を取らざれば能はざるなり、

たとへばマミムメモを一々現わすには

m	+	a	=	ma	マ
m	+	i	=	mi	ミ
m	+	u	=	mu	ム
m	+	e	=	me	メ
m	+	o	=	mo	モ

然るに我國にてはマミムメモ一字づ、にて己に成熟音(子音)を現わして居るなり、マミムメモのムが己に父音又父音字であると同時に又子音且つ子音字たることを得ればなり。

4. 半父(母)音、w と y どの二文字は場合によりて或は父音ともなり或は母音ともなるなり、其場合と言へば、即ち

(a) w 及び y が文字の初まりにありたる時は consonant となり、

(b) w 及び y が文字の終りにありたる時は vowel となる、

例せば

(a) W. y. が父音となれるなり、

ワゴン wagon	車	ウェル well	井戸
ウォーター water	水	ワイフ wife	妻
Weed weed	雑草	ウィンド wind	風

consonant
vowel nt

ウルフ wolf	狼	ウル wool	羊毛
ヨット yacht	遊船	イヤ- year	年
イエロー yellow	黄色	ユース youth	若輩
etc	等	etc	等

(b). W. y. が母音となれる例、

ナツ now	今	マネイ money	錢
カウ cow	牛	モンキー monkey	猿
ウィンドウ window	窓	シティ city	市
ストロウ straw	藁	タイニー tiny	少さき
クロウ crow		ウィンドー windy	風勝ち
etc	等	etc	等

第 章

DIPHTHONG

二重音

二重音とは二個母音字が重なりて一個の母音を爲すものを言ふ。

二重音に二種の別あり、即ち

1. Proper Diphthong 正二重音

2. Improper Diphthong 不正二重音

1. Proper Diphthong とは二個の異なる母音字が重なりて一種特別なる發音を生じたるものを言ふ、其種類に三種あり、即ち

oi (oy) ou (ow) ew

o+i(或はo+y)にて一種オイと言ふ音を發せしむ、

o+w(或はo+w)にて一種アウと言ふ音を發せしむ、

e+wにて一種エウ(ü)と云ふ音を發せしむ、

以上の三音は真正の二重音と稱することを得べし、然れど

2. Improper Diphthong (不正二重音)に至りては、たゞ二個の母音字が同しく重なりて一個の母音を發生するものなれども、其二字の中何れか一方が發音せられざるものと見れば宜しければなり、

Improper Diphthong の例を擧ぐれば次の如し、

エイ ae	エー ei	オー ao	オー ou
イー ea	イー ee	イー ei	イー ei
イー eo	エウ eu	イー ie	イー ie
イウ iu	オー oa	ウ oo	ウ oo

併し a+e にて初めて =イと言ふ音が發生すると言ふにはなく ae 中の a のみにて已に =イと言ふ音を含み居るなり、又 a+u にて初めてオーと言ふ音が發生するにてもなく、au 中の a だけにて a 字の下へ二重點を附すれば u がなくとも已にオーなる音を有して居るなり、

されば二重音の第二種なる不正二重音に於ては其三重せる母音字の何れか一方へ Diagraphical Marks (發音符號)を附すれば事足るものなるを知るべし、即ち

ae = aë = ā	エイ
ai = aî = â	エイ
ao = aō = ō	オー
au = aū = ā	オー

ea = ēa = ē イー
 ee = ēē = ē イー
 ei = ēi = ē イー
 ei = ēī = ī アイ
 eo = ēō = ē イー
 eu = ēū = ū ユー
 ie = iē = ē イー
 ie = iē = ī アイ
 iu = iū = ū ユー
 oo = oō = o ウー
 oo = oō = o ウー

silent letter
silent

昔しは ae をアエとかエイとか發音し又 ai をアイとかエイとか其文字通りに發音する時代ありしなり、然れども今日にては其二文字中の何れか一方を發音して他の一方を發音せざるに至れり、さて其發音せざることを無聲 (silent) と言ひ其發音せられざりし文字を silent letter (無聲の文字) と稱す。

PROPER DIPHTHONG (正二重音) の例

oi (oy)	ou (ow)	ew
oil 油	out 外ニ	few 僅カ
boy 小供	couch 寢臺	new 新ラシキ
boil 沸ル	owl 梟	yew イキイ(木ノ名)
spoil 汚ス	fowl 鳥	knew 知レリ
toy 玩具	faul 汚ナキ	stew 蒸肉

Improper Dipthong (不正二重音) の例

ai	ea	oa
aim 狙ヒ	sea 海	loaf 一塊ノパン
sail 帆	pea 豌豆	soar 翔ル
mail 郵船	teach 教ユル	toast 焼パン
ea	oo	oo
see 見ル	look 見ル	room 室
deed 業	book 本	fool 愚人
keep 持ツ	took 取レリ	moon 月

以下畧す

第六章

Syllable.

Syllable
Syllad

綴字——成熟音——子音

從來 Syllable を譯して綴字とのみなし來たりたるが、今日にては種々研究したる結果として、或は之を成熟と譯し又或は之を子音とも譯するに至りぬ、綴字と言ひ成熟音と言ひ又子音と言ふも其意味に於ては同一なり、

綴字—成熟音—子音の何れもは或る二個以上の文字が綴り合わされて出來たるものとか又は或る二個以上の文字或は音が結合して熟じ成りたるとか、又は父音母音の二音が合して其れより成りたりとか、此の如くに何れも或る三個以上の文字又は音が結合して然して其れより成りたりと言ふ點に至りては皆同一なり、

併し Syllable と言ふ者は多くは父音母音の三者の合群と

りして成るものなるが母音字なれば只一個の文字にても已に一 syllable を成せる能力を有す、去れば syllable を譯して、あながちに子音と譯さるべからずと言ふべからず、又必ずしも綴字とか或は成熟音とか譯さるべからずと言ふには非ざれとも、前にも言へるが如く syllable を爲すには大低父音と母音との結合よりして成るものなれば或は綴字と言ひ或は成熟音と言ひ或は子音と譯するを以て至當とすべきなり、

Syllable につきて次に記せる條項を記憶せよ、

(1). 一氣息にて發せらるゝ voice (音聲) を一 syllable と稱す、

voice

(2). 一氣息にて發せらるゝとは、氣息が聲帶 (vocal cord) に觸るゝ事、一度なれば、之を一氣息にて發音せられたりと言ひ、又聲帶に觸るゝ事二度なれば之を二氣息にて發音せられたりと言ふ、以下之に順す、

(3). 一 voice (音聲) と稱せらるゝ者は、息が咽喉の深き處より出で、聲帶に觸れて初めて發せらるゝ者を言ふ、

(4). 一父音は ^{サウンド} sound (音響) たるへけれども voice (音聲) たることを得ず、母音は音聲なることは第三條によりて明かなるへし、

(5). 一故に父音のみにては、之を幾文字重ぬるとも syllable たることを得ることを知るべし、

(6). 一 One syllable (一個の子音) たるには必ず一個の母音を含まざるべからず、

(7). 一 One syllable たることを得る場合は次の如し、

(a). 母音一個を獨立して一綴字とす

例せば

a e i o u

(b). 二重音 (Proper Diphthong) を一綴となす、

例せば

oi oy ou ow ew

(c). 母音一個と父音一個とを結合して一綴となす、

例せば

ba be bi bo bu by
ca ce ci co cu cy
ka ki ku ke ko
ra ri ru re ro
ma mi mu me mo

(d). 母音一個と父音二個以上とを合して一綴となす、

例せば

bra bre bri bro bru bry
cla cle cli clo clu cly
tra tre tri tro tru try
disk laps tops cliffs
muffs mast must picks
buds tongs stiff bluff

(e). 二重音一個と父音一個とによりて一綴を成す、

例せば

out owl our new
few yew oil boy
toy coy own

(f). 二重音一個と父音二個以上とにて一綴となす

例せば

boil spoil point join
couch stout pouch foul
fowl gown clown growl
stew knew

第七章

Spelling (綴字) 實習の注意、

Syllable とは如何なるものか又 syllable は如何にして成立するものなるかは前章に述べたる事によりて熟知せられたることなるべし、

さて愈々 Spelling (綴字法) を實習するに當りて、大に注意せざるべからざる事あり、それは從來多數の綴字教授者が其教授の方法を誤まれること是なり、從來多くの教授者が Spelling を教ふるを見るに假名文字の音 (sound) を以てせずして假名文字の名前 (name of the alphabet) を呼ぶを常とせり、例せば

b-ā=ba b-ē=be b-ī=bi b-ō=bo を
ビエイ ベイ ビーイ ビー ビーイ ビイ ビーオー ビー

と教ふるが、之は極めて悪しき教授法なり、

b-ā なれば アとエイにて アエイ=ベイ と言ふべく、又 b-ā なれば アとアとにて アア=ベ と言ふべし、故に上の例を正しく spell せば、即ち

b-ā=ba b-ē=be b-ī=bi b-ō=bo
ブエイ ベイ ブイー ビー ブワイ ビイ ブオー ビ

と言ふべし、即ち最初に言ふフなる音は發聲 (consonant) 即ち父音なれば、極めて簡單なる音にて、微かにフと發聲す、之れにエイとかイーとかアイとかオウとか言ふ母音が添わりてベイにもなりビーにもなりバイにもなりボウにもなるものとす、此事につきては前々回母音と父音とにつきて詳説せる時に讀者諸君が已に御承知の事と存ず、

從來の方法が何故に悪しき方法なるかと言ふに ビーエイ、ベイ、ビーイ、ビー、なぞいふ時には餘り可笑しくは感ぜざれども、

h-ā=ha h-ē=he h-ī=hi h-ō=ho

などを spell する場合には誠に可笑しく、且つ初學者には到底解することを得ざるなり、

例へば

h-ā=ha h-ē=he h-ī=hi h-ō=ho を
エイチエイ、エイ エイチイー、ヒー エイチアイ、ハイ エイチオー、ホウ

と綴り行くとせよ、初學者の考へにては如何にしてエイエイがハイになりエイチイーがヒーになるか、寧ろエイチエイはエイチにしてエイチイーはチーとなりエイチアイはチヤイとなり又エイチオウにチヨーとでも綴られべく思はるゝに非ずや、

中學校の初年級にて、かゝる拙劣なる方法を以て spelling を教授するときは、生徒中伶俐なる小兒か必ず上記の如き疑を起して、教師に質問すべし、先日或る大人の初學者も之れと同様な疑を懷きて之を余に質したりき、彼曰ふ「何故 ダブリュー、エイ wa にて wa になり エイ we にて we になりますか、私の考へではどうもダブリュー、エイはダブレイとなりダブリュー、イーはダブリーと spell せざるべからざる様に思はれますが」と、

此質義者の疑は至極、理あることなり、余は則ち從來の教授法の非なりし事を説きて且つ教へて曰ふ、

w をダブリューと言ふは w なる假名文字の名詞なり、併し之を綴方の時に用ふるは不可なり、w の音は日本の五十音中和行のウに似たる發聲にして、今假りに之をウにて表はすべし、さて w はウと言ふ音なり、之れに a とか e と言ふ母音が添へられたりとすれば

w-ā=wa w-ē=we w-ī=wi w-ō=wo
ワイ、エイ ワイー、ヒー ワワイ、ワイ ワオー、ワウ

と爲るべし」と言ひければ、質義者は翻然として覺りたりき、此方法を以て學習する時には、學者は僅かに英語の父音と母

音との發音をさへ知れば、何んな長き文字をも、極めて容易に發音する事を得るものなり、
是より以下は實習をのみ掲ぐることにすへし、

SPELLING

綴字實習

第一章

エイ ā	イ ē	アイ ī
ブエイ ベイ b-a=ba	ブイー ビー b-e=be	ブアイ びい b-i=bi
クエイ クイ e-a=ea	スイー シー ç-e=çe	クアイ かい ç-i=çi
グエイ дай d-a=da	グイー だい d-e=de	グアイ がい d-i=di
フエイ ファイ f-a=fa	フイー ファイ f-e=fe	フアイ ふうい f-i=fi
グエイ がい g-a=gā	グイー がい g-e=gē	グアイ がい g-i=gī
ウ ō	ウ ū	ウ ÿ
ブウウ ぶう b-o=bo	ブウー ぶう b-u=bu	ブワイ ぶい b-y=by
クウウ くう ç-o=çō	クウー くい ç-u=çū	クワイ くい ç-y=çÿ
グウウ ぐう d-o=do	グウー ぐう d-u=du	グワイ ぐい d-y=dy
フウウ ふう f-o=fo	フウー ふう f-u=fū	フワイ ふうい f-y=fÿ
グウウ ぐう g-o=gō	グウー ぐう g-u=gū	グワイ ぐい g-y=gÿ

以上の例中 c 文字と g 文字とは其れに異なる符號が附着せらるゝに従つて又異なる發音を有す、

e=k=ク ç=s=ス
ḡ=j=グ ḡ=j=ヂ

第二章

エイ ā	イ ē	アイ ī
ブエイ ベイ p-a=pa	ブイー ビー p-e=pe	ブアイ びい p-i=pi
レイ レイ r-a=ra	ライー リー r-e=re	ライ ライ r-i=ri
セイ セイ s-a=sa	スイー シー s-e=se	スイ サイ s-i=si
テイ タイ t-a=ta	タイー テイ t-e=te	タイ タイ t-i=ti
ウェイ ウェイ v-a=va	ワイー ビー v-e=ve	ワイ びい v-i=vi
ワイ ウェイ w-a=wa	ワイー びー w-e=we	ワイ びい w-i=wi
ウ ō	ウ ū	ウ ÿ
プウウ ぶう p-o=po	プウー ぶう p-u=pu	プワイ ぶい p-y=py
ルウウ るう r-o=ro	ルウー るう r-u=ru	ルワイ るい r-y=ry
スウウ すう s-o=sō	スウー せい s-u=sū	スワイ せい s-y=sÿ
トゥウ とう t-o=to	トゥー たい t-u=tū	トワイ たい t-y=ty
ヴウウ ぶう v-o=vō	ヴウー びー v-u=vū	ヴワイ びい v-y=vy
ウエイ ウェイ w-a=wa	ワイー びー w-e=we	ワイ びい w-y=wy

第三章

エイ ā	イ ē	アイ ī
エーブ エーブ a-b=ab	エーブ エーブ e-b=eb	イーブ イーブ i-b=ib
エーエ エーエ a-e=ae	エーク エーク e-e=ee	イーイ イーイ i-e=ie
エーデ エーデ a-d=ad	エーデ エーデ e-d=ed	イーデ イーデ i-d=id
エーフ エーフ a-f=af	エーフ エーフ e-f=ef	イーフ イーフ i-f=if
エーグ エーグ a-g=ag	エーグ エーグ e-g=eg	イーグ イーグ i-g=ig

キ

キ

エイ ā	イー ē	アイ ī	オム ō	ユー ū	ワイ y
ブルエイ bla	ブルー ble	ブルアイ bli	ブルオム blo	ブルユー blu	ブルワイ bly
ブレイ brai	ブリー blee	ブライ bri	ブロム bro	ブリュー bru	ブライ bry
クルエイ cla	クリ cle	クルアイ cli	クロム clo	クリュー clu	クリワイ cly
クレイ crai	クリー clee	クライ cri	クロム cro	クリュー cru	クワイ cry
フルエイ fla	フルー fle	フルアイ fli	フロム flo	フリュー flu	フルワイ fly
フレイ flai	フリー flee	フライ fri	フロム fro	フリュー fru	フライ fry
グルエイ gla	グルー gle	グルアイ gli	グロム glo	グリュー glu	グワイ gly
グレイ grai	グリー gree	グライ gri	グロム gro	グリュー gru	グワイ gry
プルエイ pla	プルー ple	プルアイ pli	プロム plo	プリュー plu	プルワイ ply
プレイ plai	プリー plee	プライ pli	プロム pro	プリュー pru	プワイ pry

【注意】 下に列記せる綴字は上に列記したるものと發音に於ては少しも異なる所なき様初學者には思はるべけれども、英語に進歩したる人は發音するにも此の兩者を區別して發音し又人の發音して居る際にも其がrの音なるか、lの音なるかを明らかに聞き別けることを得るなり

lの音とrの音との區別は先に在るは文字全体を説明したる時に詳しく述べたれば其を参照し玉へか、lとrとの音を日本語のいるは文字にて區別して書き表はすことは出来ざる故均しく(ル)にて之を代表せり、又rの次にuが有りたる時にはuは必ず(ウ)と發音せらるる者を知るべし。

ブルエイ bra	ブルー bre	ブルアイ bri	ブルオム bro	ブルユー bru	ブルワイ bry
ブレイ brai	ブリー bree	ブライ bri	ブロム bro	ブリュー bru	ブライ bry
クルエイ era	クリ ere	クルアイ eri	クロム ero	クリュー eru	クリワイ ery
クレイ crai	クリー cree	クライ cri	クロム cro	クリュー cru	クワイ cry
フルエイ fra	フルー fre	フルアイ fri	フロム fro	フリュー fru	フルワイ fry
フレイ flai	フリー free	フライ fri	フロム fro	フリュー fru	フライ fry
グルエイ gra	グルー gre	グルアイ gri	グロム gro	グリュー gru	グワイ gry
グレイ grai	グリー gree	グライ gri	グロム gro	グリュー gru	グワイ gry
プルエイ pra	プルー pre	プルアイ pri	プロム pro	プリュー pru	プルワイ pry
プレイ plai	プリー pree	プライ pri	プロム pro	プリュー pru	プワイ pry
トルエイ tra	トゥルー tre	トルアイ tri	トロム tro	トゥリュー tru	トルワイ try
トレイ trai	トゥリー tree	トライ tri	トロム tro	トゥリュー tru	トライ try

ch = チ

sh = シュ

チエイ cha	チイー che	チアイ chi	チオム cho	チユー chu	チワイ chy
シェイ sha	シェイー she	シェアイ shi	シェオム sho	シェユー shu	シェワイ shy
スクエイ ska	スクイー ske	スクアイ ski	スクオム sko	スクユー sku	スクワイ sky
クエイ qua	クイー que	クアイ qui	クオム quo	クユー quy	クワイ quy
スプエイ spa	スプイー spe	スプアイ spi	スプオム spo	スプユー spu	スプワイ spy
ステイ sta	ステイー ste	ステアイ sti	ステオム sto	ステユー stu	ステワイ sty
スクエイ sea	スクイー see	スクアイ sei	スクオム seo	スクユー seu	スクワイ sey
スウェイ swa	スウィー swe	スワイ swi	スウォム swo	スウィュー swu	スワイ swy
スプレイ spla	スプリー sple	スプライ spli	スプロム splo	スプリュー splu	スプワイ sply
スプ spra	スプレ spre	スプ spri	スプロ spro	スプ spru	スプ spry
ストレイ stla	ストリー stle	ストライ stli	ストロム stlo	ストリュ stlu	ストワイ stly
スト stra	ストレ stre	スト stri	ストロ stro	スト stru	スト stry
シュレイ shla	シュイー shle	シュライ shli	シュロム shlo	シュリュ shlu	シュワイ shly

ph = f = フ

qu = k = ク

フエイ pha	フイー phe	フアイ phi	フオム pho	フユー phu	フワイ phy
クエイ qua	クイー que	クアイ qui	クオム quo	クユー quy	クワイ quy
スプエイ spa	スプイー spe	スプアイ spi	スプオム spo	スプユー spu	スプワイ spy
ステイ sta	ステイー ste	ステアイ sti	ステオム sto	ステユー stu	ステワイ sty
スクエイ sea	スクイー see	スクアイ sei	スクオム seo	スクユー seu	スクワイ sey
スウェイ swa	スウィー swe	スワイ swi	スウォム swo	スウィュー swu	スワイ swy
スプレイ spla	スプリー sple	スプライ spli	スプロム splo	スプリュー splu	スプワイ sply
スプ spra	スプレ spre	スプ spri	スプロ spro	スプ spru	スプ spry
ストレイ stla	ストリー stle	ストライ stli	ストロム stlo	ストリュ stlu	ストワイ stly
スト stra	ストレ stre	スト stri	ストロ stro	スト stru	スト stry
シュレイ shla	シュイー shle	シュライ shli	シュロム shlo	シュリュ shlu	シュワイ shly

shra	shre	shri	shro	shru shry	shry
sela	sele	seli	selo	selu sely	sely
sera	sere	seri	sero	seru sery	sery

第七章

エア ä	エ ë	イ i	イ ö	ア ü	g = g
eab	fib	gob	eub	sap	lad
bid	eid	dab	nab	tab	neb
web	bib	gib	jib	nib	rib
lob	eob	fob	hob	job	lob
mob	rob	sob	bub	dub	sub
hub	lub	rub	tub	lap	rip
nib	sob	red	sed	wed	hid
did	lid	rid	kid	mid	god
hod	sod	nod	pod	rod	wod

log	dog	bog	bud	rud	eud
mund	bag	eag	sag	fag	hag
jag	lag	nag	tag	jam	yam
hem	dim	him	rim	dum	gum
mum	sum	ban	dan	fan	man
pan	ran	tan	hen	ken	men
pin	kin	sin	tin	sun	nun

[注意] ä はエアにて、アに少しくæ音を加へたる者なることは、いろは文字を説明せる折に述べ置きたり、故に sap = スエア プ = セエアツプ にしてサップに非されども何分セエアツプを書きては讀者は如何に發音すべきかに迷ひ、畢竟正確なる發音を得ずなりぬべければ故にサツプを言ふ如くに記したる場合もあり、之は通信教授上止むことを得ざるより出でたる者なれば讀者宜しく其心してよ。

今迄列記し來りたる綴字には a e i o u の母音にて只其長音なるもの (ä ë i ö ü) と其短音なるもの (ä ë i ö ü) との二音のみを掲げたり、初學者が未だいろは文字の發音にすら能く熟達せざる内に色々複雑せる偶發音などを續々紹介するは初學者の爲に不得策なれば、讀者が多少簡短なる發音に慣るゝ迄と思ひてかくは短長の二音にのみ長々しく範例を施したる所以なり、以下は偶發音を含める綴字を順次に列記して之が發音を記すべし。

第八章

ä = ア

asp アズブ	gasp ガスブ	hasp ハズブ	clasp クラズブ	rasp ラズブ
grap グラズブ	aft アフト	bhft ハフト	haft ハフト	shaft シャフト
raft ラフト	craft クラフト	draft ドラフト	graft グラフト	waft ワフト
ask アスク	grass グラス	dance ダンス	branch ブランチ	east カスト
fast ファスト	chant チャント	grant グラント	slant スラント	past パスト
vast ヴァスト	gaff ガツフ	staff スタフ	quaff クアツフ	ass アツス
barss ブラツス	lass ラツス	glass グラス	class クラツス	mass マツス
pass パス	trass トラツス	bass バス	grass グラス	last ラスト
path パツ	chaff チャツフ			

第九章

ä = ア

[注意] r の母音の前に在りるときには其發聲は(ル)にしてワリルレロにひかざるゝ者なれども若し之が綴字の終りに在りたる時には流動音となりて單に(アー)と響く者なり、即ち name-sound の ^{アール}r に於けるが如く アール (ル) を將に響ひかさんとして響ひかざるに終る形となり、例せば äro は アールに非らずしてアールなり、アールのル音を言ひかけんとして急に止めたる如きものなり、故に此處には單にアーと綴のみを記しれども其綴後に細小なるル音ありと知るべし。

bar バー	far ファー	tar ター	jar ジャー	mar マー
par パー	cart カート	dart ダート	hart ハート	chart チャート
mart マート	start スタート	scar スカア	char チャー	spar スパー
star スター	arch アーチ	march マーチ	starch スターチ	harsh ハーシュ
marsh マーシュ	daunt ダント	haunt ハウント	flaunt フラント	taunt ダント
vaunt ヴァント	large ラーヂ	charge チャーヂ	barge バーヂ	salve サアヴ
scarf スカーフ	balm バム	palu パム	psalm サム	ah ア
arm アーム	arc アーク	papa パパー	mama ママー	

[注意] 文字に斜線を施したるは其施線せられたる文字が發音せられざるを示すものなり、かく施線せられて發音せられざる文字を稱して黙字(silent)と云ふ。

第十章

ü = ö = オ. s = Z

wash ワッシュ	squash スクワッシュ	swash スワッシュ	quash クワッシュ	watch ワッチ
wasp ワズ	swamp スワンプ	was ワズ	scal スクオル	wal ワオル
wau ワン	wast ワスト	war ワア	what フオト	(wh = フ)

a = ô = (オ、)

a と ô とは全く同一音にては非ざることは、曾て述べたる處なるが、極めて簡単に其別を言へば、下に記すが如きものなり

a = オ、 ô = オ、

オ、ル all	フオ、ル ball	フオ、ル hall	ワ、ル wall	クオ、ル call
オ、ル	ボ、ル	ル、ル	ナ、ル	コ、ル
ト、ク talk	フオ、ル haul	スワ、ム swarm	ブル、ド praid	ブル、ド broad
ト、ク	ホ、ル	スワ、ム	ブ、ド	ブ、ド
ソ、ス saucè	クオ、ス causè	クオ、ス gatzè	クル、ス clausè	プオ、ス pausè
ソ、ス	コ、ス	ゴ、ス	クロ、ス	ポ、ス
フオ、スチ patnch	クオ、ク gawk	フオ、ク hawk	ムオ、ル mawl	オ、ル aw
フオ、スチ	ゴ、ク	ホ、ク	モ、ル	オ、ル
フオ、ル bawl	スブル、ル sprawl	ブル、ル braw	クル、ル crawl	フル、ル drawl
ボ、ル	スブル、ル	ブ、ル	ク、ル	ド、ル
プオ、ル pawl	ワ、ル wawl	イオ、ル yawl	ドオ、ス dawn	フオ、ス fawn
ボ、ル	ナ、ル	ヨ、ル	ド、ン	フオ、ン
ルオ、ス lawn	プオ、ス pawn	スプオ、ス spawn	ブルオ、ス braud	フルオ、ス drawn
ロ、ン	ボ、ン	スボ、ン	ブ、ン	ド、ン
ヤ、ン yawn	ドワ、ル dwarf	オ、ルト vatlt	フオ、ルト fatlt	オ、ト aught
ロ、ン	ド、フ	トル、フ	フオ、ルト	オ、ト
ヌオ、ト naught	クオ、ト caught	ソオ、 saw	ルオ、 raw	ストルオ、 straw
ノ、ト	コ、ト	-	ロ、	スト、

第十一章

â = エ、 (エア)

[注意] â の次に必ず r が續き来るものなれば寧ろ â r にてエア (エー) と
言ふ方正しかるべし。此章中の r は皆 (-) と書ふ流動音なるが活字の都合上
(-) の代りに (-) と爲せる者さ知るべし。

エア air	フェア fair	ヘア hair	ヘア chair	ヘア lair
エア	フェア	ヘア	ヘア	ヘア
フェア pair	ステア stair (以上の綴字に於て i は皆 silent なり)			
ヘア	ステア			
シェア share	フェア bear	ケア care	ヘア bare	ヘア mare
シェア	ヘア	ケア	ヘア	ヘア
ステア stare	プヘア prayer	フルヘア flare	スヘア snare	スヘア spare
ステア	プヘア	フルヘア	スヘア	スヘア
ヘア pare	ヘア bare	ウェア weare	ウェア ware	
ヘア	ヘア	ウェア	ウェア	

è と ë とにつきては已に説明と例證とを列記したり、
今 e に何の符號も付きてあらざる場合につて説明を加ふべ
し、 a と e とに何の符號も付きてあらざる時は - を
obscurè a (不明亮なる a) と稱し、 - を obscurè e (不明亮
なる e) と稱す、何故に不明亮なる a とか e とか稱するか
と言へば即ち無符號なる a 字の發音は à の如く (エ、) にて
もなく、 ä の如く (エア) にてもなく、 à の如く (ア) にてもな
く、又 ä の如く (ア、) にてもなく一種特別の發音を有して
て、之を口頭にて教授するに於てすら困難を感じる者なれば
况して筆紙にて之れを教授することは一層困難の事なり、
今強ひて之れを言へば無點の a は à 音の短き者と à 音との
中間に位する如き音を發す、即ち稍々 (エ) 音に近き者と
なる、例せば a gô = a go. a lóng = a long. a round =
around. réal = réal 等に於けるが如し、之れと同じく無點
の e 字の發音は è の如く (イ、) にてもなく、 ë の如く (エ)
にてもなく、 è (イ、) と i (イ) との中間より生したる一種

特別なる音なり、併し強ひて之を言へば稍々(イ)音に近き者となる、例せば

イブツオムイ epitōme イヒトミ	クレイエイツ creatē クレイト	デイリヌイエイツ delineatē デイリニエイト	スオスアイツイ sōciety ソサイテイ
ディスブアイズ despise ディスバイズ	ルイブアウズ rebound リバウンド	ビルオウ below ビロウ	アィフオウ before ビフォー
アイトキーン between ヒトキーン	サイトオルヂイ Oetology シトロヂイ	サイトオルエアルイク Oetorarie シトラリク	ドイストラクシュアス destruction ドイストラクシヤン
ディズアーク deserve ディズアーク	スイクルイート secretē シグレート	ムイトルオルヂイ metrōlogy ミトロヂイ	

第十二章

ū = ア. ē = ū. ā = ア. ō = オ. i = アイ.

ブルブ būb ブルブ	ブオールド bōld ボールド	ブエアズ bānd バンド	ブルエアズ brānd ブランド	ヴェズ wēnd エンド
フオンド fōnd フオンド	バルブ bārb バーブ	クオールド cōld コールド	フエアズ hānd ハンド	エンド ēnd エンド
ブルエズ blēnd ブレンド	ポズ pōnd ポンド	ジャーブ gārb ガアブ	ゴールド gōld ゴールド	ランド lānd ランド
ブエズ bēnd ベンド	バインド bind バインド	ファンズ fūnd ファンズ	アーク hērb アーク	フォルズ fōld フォルズ
ルエアズ lānd ランド	フェズ fēnd フェズ	ファインズ find ファインド	バード bārd バード	ヴァーブ vērb ヴァーブ
チド chīd チド	クアーク cūrb カーブ	ムオールド mōld モールド	グランド grānd グランド	ムエズ mēnd メンド
クイズ kīnd カインド	ハード hārd ハード	チャイルド child チャイルド	マイルド mīld マイルド	ワイルド wīld ワイルド

オールド ōld オールド	フオールド hōld ホールド	ムオールド mōld モールド	スオールド sōld ソールド	ツオールド tōld トゥールド
スコールド scōld スコールド	スタズ stānd スタンズ	ツズ tēnd テンド	ワイズ wind ワインズ	スクーフ scūrf スカーフ
アズ ānd アズ	ストラズ strānd ストラズ	ヴェズ vēnd ヴェズ	ボズ bōnd ボズ	ブード būrd ブード
ハーズ hērd ハーズ	カズ cūrd カズ	サズ sūrd サズ	ターフ tūrf ターフ	サーフ sūrf サーフ
スクーフ scūrf スカーフ	リッチ rich リッチ	ムッチ mūch ムッチ	スッチ sūch スッチ	フィルチ filch フィルチ
ミルチ mīlch ミルチ	パッチ pāch パッチ	スタッチ stāch スタッチ	バンチ būch バンチ	ラッチ lāch ラッチ
ハンチ hūch ハンチ	マッチ māch マッチ	ランチ lūch ランチ	パッチ pāch パッチ	パンチ pūch パンチ
スナッチ snāch スナッチ	アーチ ārch アーチ	マーチ mārch マーチ	スタッチ stāch スタッチ	ハーシュ harsh ハーシュ
マッシュ māsh マッシュ	ダッチ dūch ダッチ	プッシュ plūsh プッシュ	フラッシュ flūsh フラッシュ	クラッシュ crūsh クラッシュ

第十三章

ee = ē = イ

ディード deed ディード	ブリード breed ブリード	グリー glee グリー	スチール steel スチール	グリーン green グリーン	スリーク sleek スリーク
フィード feed フィード	シード seed シード	フリー free フリー	ディーム deem ディーム	シーン seen シーン	ピーク peek ピーク
ヒード heed ヒード	ウィード weed ウィード	ツリー tree ツリー	シーム seem シーム	ティーン teen ティーン	リーク reek リーク

ブレイド bleed	ビー bee	イール eel	ティーム teem	スティーン steen	クリーク creek
ブリード ブリード	ビー ビー	イール イール	ティーム ティーム	スティーン スティーン	クリーク クリーク
ミード meed	フィー fee	フィール feel	シェーン sheen	クイーン queen	グreek greek
ミード ミード	フィー フィー	フィール フィール	シェーン シェーン	クイーン クイーン	グreek グreek
ニード need	シー see	ヒール heel	キーン keen	ウェーン ween	seek seek
ニード ニード	シー シー	ヒール ヒール	キーン キーン	ウェーン ウェーン	seek seek
スピード speed	リー lee	ピール peel	スプリーン spleen	リーク leek	ウィーク week
スピード スピード	リー リー	ピール ピール	スプリーン スプリーン	リーク リーク	ウィーク ウィーク
リード reed	フリー flee	リール reel	スクリーン screen	チーク cheek	ビーフ beef
リード リード	フリー フリー	リール リール	スクリーン スクリーン	チーク チーク	ビーフ ビーフ
ディープ deep	ウィープ weep	リーア leer	リーズ lees	ミート meet	ブリード breed
ディープ ディープ	ウィープ ウィープ	リーア リーア	リーズ リーズ	ミート ミート	ブリード ブリード
シープ sheep	スイープ sweep	フリアー fleece	ビーズ bees	グreet greet	ギース geese
シープ シープ	スイープ スイープ	フリアー フリアー	ビーズ ビーズ	グreet グreet	ギース ギース
キープ keep	ビアー beer	スニアー sneer	ビート beet	ストリート street	フリース fleece
キープ キープ	ビアー ビアー	スニアー スニアー	ビート ビート	ストリート ストリート	フリース フリース
スリープ sleep	ディア deer	ピア peer	フィート feet	スイート sweet	スリーブ sleeve
スリープ スリープ	ディア ディア	ピア ピア	フィート フィート	スイート スイート	スリーブ スリーブ
ピープ peep	チアー cheer	シーア seer	シート sheet	フィード feed	リーヴ reeve
ピープ ピープ	チアー チアー	シーア シーア	シート シート	フィード フィード	リーヴ リーヴ
クリープ creep	シェアー sheer	スティア steer	フリート fleet	ミード meed	ブリーズ breeze
クリープ クリープ	シェアー シェアー	スティア スティア	フリート フリート	ミード ミード	ブリーズ ブリーズ
スティア steep	ジアー jeer	クイアー queer	スリート sleet	リード reed	フリーズ freeze
スティア スティア	ジアー ジアー	クイアー クイアー	スリート スリート	リード リード	フリーズ フリーズ

第十四章

oo = o = u. oo = u = u. o = ü = r.

フード food	ブード bood	ムード mood	ルード rood	ブルーム broom	ルー loo
フード フード	ブード ブード	ムード ムード	ルード ルード	ブルーム ブルーム	ルー ルー

グroom groom	フック hook	ルック look	stood stood	ヌック nook	ロック rook
グroom グroom	フック フック	ルック ルック	stood stood	ヌック ヌック	ロック ロック
ブroom brook	クープ coop	クroom crook	ドロップ droop	グース goose	グood good
ブroom ブroom	クープ クープ	クroom クroom	ドロップ ドロップ	グース グース	グood グood
took took	スloop sloop	wool wool	wood wood	fool fool	pool pool
took took	スloop スloop	wool wool	wood wood	fool fool	pool pool
フlood flood	son son	フlood flood	ton ton	won won	sun sun
フlood フlood	son son	フlood フlood	ton ton	won won	sun sun
junk junk	skunk skunk	cork cork	fork fork	lark lark	türk türk
junk junk	skunk skunk	cork cork	fork fork	lark lark	türk türk
task task	desk desk	disk disk	risk risk	brisk brisk	busk busk
task task	desk desk	disk disk	risk risk	brisk brisk	busk busk
dusk dusk	tuft tuft	shank shank	elk elk	walk walk	yolk yolk
dusk dusk	tuft tuft	shank shank	elk elk	walk walk	yolk yolk
ilk ilk	bilk bilk	curl curl	fur fur	flak flak	flack flack
ilk ilk	bilk bilk	curl curl	fur fur	flak flak	flack flack

第十五章

ee = e = i -

deed deed	ブリード breed	グリー glee	steel steel	グリーン green	スリーク sleek
deed deed	ブリード ブリード	グリー グリー	steel steel	グリーン グリーン	スリーク スリーク
feed feed	seed seed	free free	deern deern	seen seen	peek peek
feed feed	seed seed	free free	deern deern	seen seen	peek peek
heed heed	weed weed	tree tree	seem seem	teen teen	reek reek
heed heed	weed weed	tree tree	seem seem	teen teen	reek reek
breed breed	bee bee	eel eel	teem teem	steen steen	creek creek
breed breed	bee bee	eel eel	teem teem	steen steen	creek creek
meed meed	fee fee	feel feel	sheen sheen	queen queen	greek greek
meed meed	fee fee	feel feel	sheen sheen	queen queen	greek greek
need need	see see	heel heel	keen keen	ween ween	seek seek
need need	see see	heel heel	keen keen	ween ween	seek seek
speed speed	lee lee	peel peel	spleen spleen	leek leek	week week
speed speed	lee lee	peel peel	spleen spleen	leek leek	week week

ENGLISH PRONUNCIATION AND SPELLING.

ルイー reed	フレイ flee	ルイー reel	スクリー screen	チーク cheek	ビーフ beef
リー reed	フリー flee	リー reel	スクリーン screen	チーク cheek	ビーフ beef
ディー deep	ワイフ weep	ルイー leer	ルーズ lees	ミート meet	シェープ sheep
ディフ deep	ワイフ weep	リーフ leer	リーズ lees	ミート meet	シェープ sheep
スワイフ sweep	フレイフ flee	ルイー leer	グリーフ greet	グリーズ grees	キープ keep
スワイフ sweep	フレイフ flee	ルイー leer	グリーフ greet	グリーズ grees	キープ keep
ビーフ beer	スニーフ sneer	ビート beet	ストリート street	フリース fleece	スリープ sleep
ビーフ beer	スニーフ sneer	ビート beet	ストリート street	フリース fleece	スリープ sleep
ディー deer	ピーフ peer	フィート feet	スウィート sweet	スリーブ sleeve	ピープ peep
ディー deer	ピーフ peer	フィート feet	スウィート sweet	スリーブ sleeve	ピープ peep
チーフ cheer	シーフ seer	シイート sheet	リーフ reeve	クリーフ creep	シェアー sheer
チーフ cheer	シーフ seer	シイート sheet	リーフ reeve	クリーフ creep	シェアー sheer
スティーフ steer	ブリーズ breeze	スティーフ steep	ジーフ jeer	クイーフ queer	スリート sleet
スティーフ steer	ブリーズ breeze	スティーフ steep	ジーフ jeer	クイーフ queer	スリート sleet

第十六章

oo = o = u = う

ブーム boom	クーム coom	ドーム doom	ルーム room	ルーム loom	ルーフ loo
ブーム boom	クーム coom	ドーム doom	ルーム room	ルーム loom	ルーフ loo
ブルーム bloom	ブルーム gloom	ブルーム broom	ブルーム groom	ブーン boon	ルーン loon
ブルーム bloom	ブルーム gloom	ブルーム broom	ブルーム groom	ブーン boon	ルーン loon
ムーン moon	ヌーン noon	スプーン spoon	スーン soon	スフーン swoon	クフ coo
ムーン moon	ヌーン noon	スプーン spoon	スーン soon	スフーン swoon	クフ coo
クフ coop	スクフ scoop	ルーフ loop	スルフ sloop	ドルフ droop	トルフ troop
クフ coop	スクフ scoop	ルーフ loop	スルフ sloop	ドルフ droop	トルフ troop
スフフ stoop	スフフ swoop	ブーフ boor	ムーフ moor	プーフ poor	ルーフ loose
スフフ stoop	スフフ swoop	ブーフ boor	ムーフ moor	プーフ poor	ルーフ loose
グフ goose	ブフ boose	チフ choose	ヌフ noose	ヌフ nook	フフ food
グフ goose	ブフ boose	チフ choose	ヌフ noose	ヌフ nook	フフ food
ムフ mood	ルーフ rood	ブルフ brood	フフ fool	フフ hool	ツフ tool
ムフ mood	ルーフ rood	ブルフ brood	フフ fool	フフ hool	ツフ tool
スフフ spool	スフフ stool	ルーフ roost	ブフ boot	クフ coot	ムフ moot
スフフ spool	スフフ stool	ルーフ roost	ブフ boot	クフ coot	ムフ moot

ENGLISH PRONUNCIATION AND SPELLING.

ルーフ root	ルーフ roof	ウーフ woof	プルーフ proof		
ルーフ root	ルーフ roof	ウーフ woof	プルーフ proof		
				oo = o = u = う	
クフ cook	フフ hook	ルフ look	スフフ stook	ルフ rook	プルフ brook
クフ cook	フフ hook	ルフ look	スフフ stook	ルフ rook	プルフ brook
クフ crook	ツフ took	ウフ wood	ウフ wool	グフ good	スフフ stood
クフ crook	ツフ took	ウフ wood	ウフ wool	グフ good	スフフ stood

第十七章

ea = e = い

スイ sea	ピー pea	フレイ flea	プリー plea	ブイ bead	ムイ mead
スイ sea	ピー pea	フレイ flea	プリー plea	ブイ bead	ムイ mead
ルイ read	グリース grease	グリース grease	グリース grease	グリース grease	グリース grease
ルイ read	グリース grease	グリース grease	グリース grease	グリース grease	グリース grease
フイフ heave	ワイフ weave	ルーフ leave	イズ ease	ツイフ tease	シェイフ sheaf
フイフ heave	ワイフ weave	ルーフ leave	イズ ease	ツイフ tease	シェイフ sheaf
ルーフ leaf	ヌーフ neaf	イチ each	ブイフ beach	ブイフ bleach	ブイフ peach
ルーフ leaf	ヌーフ neaf	イチ each	ブイフ beach	ブイフ bleach	ブイフ peach
ルーフ reach	ブイフ breach	ブイフ preach	ブイフ teach	ブイフ leash	ブイフ beak
ルーフ reach	ブイフ breach	ブイフ preach	ブイフ teach	ブイフ leash	ブイフ beak
ルーフ leak	ブイフ bleak	ブイフ fleak	ブイフ speak	ブイフ peak	ブイフ sneak
ルーフ leak	ブイフ bleak	ブイフ fleak	ブイフ speak	ブイフ peak	ブイフ sneak
クフ creak	フイフ freak	スフフ streak	スクイフ squeak	ワイフ weak	ブイフ beal
クフ creak	フイフ freak	スフフ streak	スクイフ squeak	ワイフ weak	ブイフ beal
ドイル deal	フイフ heal	ムイフ meal	ヌイフ neal	ブイフ peal	スイフ seal
ドイル deal	フイフ heal	ムイフ meal	ヌイフ neal	ブイフ peal	スイフ seal
ヴァイル veal	ヴァイル weal	ジイル zeal	ブイフ beam	ドイル dream	ドイル fleam
ヴァイル veal	ヴァイル weal	ジイル zeal	ブイフ beam	ドイル dream	ドイル fleam
グリーム gleam	ルーフ ream	ブイフ bream	クイフ cream	スクイフ scream	チーム team
グリーム gleam	ルーフ ream	ブイフ bream	クイフ cream	スクイフ scream	チーム team
スチーム steam	ブイフ bean	ドイル dean	ルーフ lean	クイフ clean	グイフ glean
スチーム steam	ブイフ bean	ドイル dean	ルーフ lean	クイフ clean	グイフ glean

mean	weam	heap	cheap	leap	neap
reap	ear	dear	fear	year	hear
shear	blear	clear	smear	near	spear
rear	drear	sear	tear	wear	swear
eaves	leaves	greaves	shears	eat	beat
feat	heat	bleat	meat	neat	peat
treat	seat	east	beast	least	feast
yeast					

第十八章

ā = ā = エイ

aid	laid	maid	staid	praise	baize
raise	maise	ail	bail	fail	hail
jail	flail	mail	nail	snail	pail
rail	frail	grail	trail	sail	tail
vail	quail	wail	aim	claim	maim
grain	brain	strain	sprain	chain	lain
blain	plain	slain	main	pain	rain

drain	train	vain	wain	swain	twain
train	stain	air	fair	hair	chair

第十九章

ou = ō = オウ

goad	load	road	toad	woad	board
hoard	coarse	hoarse	oaf	loaf	coach
roach	broach	oak	croak	soak	coal
foal	goal	shoal	foam	loan	roam
moan	loan	roan	groan	soap	oar
hoar	roar	soar	boar	oat	bloat
cort	goat	float	moat	groat	boast
roast	toast				

ōu - ōw = ō = オウ

gourd	source	course	bowl	soul	own
mourn	shown	blown	flown	sown	grown

フオア four フォア	クオット court コート	フオウ bow ボウ	ショウ show ショウ	ルオ low ロウ	ブルオウ blow ブロウ
フルオウ flow フロウ	グルオウ glow グロウ	スロウ slow スロウ	ムオウ mow モウ	ロウ row ロウ	スノウ snow スノウ
クロウ crow クロウ	グロウ grow グロウ	ストロウ strow ストロウ	ソウ sow ソウ	ストウ stow ストウ	

ew=ûê=û=ユ-

デュー dew デュー	フュー few フュー	フュー hew フュー	チュ chew チュ	ヂュー jew ヂュー	ヴィュー view ヴィュー
ブルュー blew ブリー	クルュー clew クリ	フルュー flew フリー	ブルュー brew ブリー	スルュー slew スリー	ムュー mew ミー
ニュー new ニュー	シュ shew シュー	ピュー pew ピュー	スプュー spew スピュー	リュー crew クリュー	スクルュー screw スクリュー
ドリュー drew ドリュ	グリュー grew グリュ	シュルュー shrew シュリュ	ストルュー strew ストリュ	スツュー stew スタユ	イュー yew イュー
ブルー blue ブリュー	フルュー flue フリュー	グルュー glue グリュ			

第二十章

au=aw=a=ō=オ-

フルオード fraud フロド	ブルオード broad ブロード	ソース saucè ソース	カウズ causè コズ	ガウズ gauzè ゴズ	クラウズ clauzè クロズ
パウズ paugè ポズ	パウチ paunch ポーチ	ガウク gawk ゴーク	ハウク hawk ホーク	ハウル haul ホール	マウル maul モール
オウル awl オール	バウル bawl ボール	スプラウル sprawl スプロール	ブラウル brawl ブロール	クラウル crawl クロール	ドラル drawl ドロール

パウ pawl ポール	ワウル waul ワール	ヤウル yawl ヨール	ダウズ dawn ドーン	ファウズ fawn フォーン	ラウズ lawn ローン
パウン pawn ポーン	スパウン spawn スポーン	ブラウン brawn ブローン	ド라운 drawn ドローン	ヤウン yawn ヨーン	ヴァウルト vault ヴァールト
フォールト fault フォールト	オート aught オート	ナート naught ナート	カート caught コート		

âh=â=ア.=ア-

ダウント daunt ダント	ハウント haunt ハント	フラウント flaunt フラント	タウント taunt タント	ヴァウント vaunt ヴァント
		エ el=â=エイ		
エイト eight エイト	フレイイト freight フレイト	ウエイイト weight エイト	プレイ prey プレイ	ズエイ they ゼイ

第二十一章

以下列挙する例題は Proper Diphthong (真二重音)の例題なり。

ou-ow=アウ

ハウズ house ハズ	ラウス louse ラウス	マウス mouse マウス	サウス souse サウス	ラウド loud ラウド	プラウド proud プラウド
クラウド cloud クラウド	シュラウド shraud シュラウド	アウンス ouncè アウンス	バウンス bouncè バウンス	フラウンス flouncè フラウンス	ガウト gout ガウト
パウンス pouncè パウンス	クラウト crount クラウト	トラウト trout トラウト	チャウス chouse チャウス	グrouse grouse グrouse	スパウス spouse スパウス
ラウス rouse ラウス	ブラウズ browzè ブラウズ	トゥーズ tougè トゥーズ	クラウン crown クラウン	フロウン frown フロウン	タウン town タウン
パウンス prouncè パウンス	ファウル foul ファウル	アウル owl アウル	カウル cowl カウル	プロウル prowl プロウル	スクアウル scowl スカウル

stout スタウト	brown ブラウン	clown クラウン	gown カウン	flour フラワー	sour サワー
count カウント	fount ファウント	fowl ファウル	howl ハウル	growl グラウル	rout ラウト
couch カウチ	slouch スラウチ	mount マウンチ	out アウト	bout バウト	scout スカウト
gout ガウト	shout シャウト	lout ラウト	our アワー	clout クラウト	flout フラウト
snout スナウト	pout パウト	spout スパウト	sprout スプラウト	bound バウンド	found ファウンド
hound ハウンド	pound パウンド	round ラウンド	ground グラウンド	sound サウンド	wound ワウンド
mound マウンド					
oi—oy = オイ.					
void ヴァイド	oil オイル	boil ブオイル	coil コイル	foil フォイル	roil ロイル
spoil スポイル	broil ブロイル	soil ソイル	toil トイル	oint オイント	joint ジョイント
point ポイント	coin コイン	loin ロイン	join ジョイン	groin グロイン	guoin グオイン
noise ノイズ	poise ポイズ	coif コイフ	guoif ゴイフ	quoit クオイト	foist フォイスト
hoist ホイスト	joist ジョイスト	moist モイスト	choicè チョイス	voicè ヴォイテス	poisè ポイズ
noise ノイズ	toy トイ	boy ボイ	coy コイ	soy ソイ	royal ロイヤル
noy ノイ	joy ジョイ				

第二十二章

一綴字中に同一の父音字 (Consonant word) が二個連続してありても、発音の上にては其中の只一個より外は発音せず、以下其例題を掲ぐべし、

gaff ガッフ	scöff スコッフ	püff パッフ	call コール	wall ウォール	guëll グェル
staff スタッフ	döff ドッフ	rüff ルッフ	fall フォール	thrall スロール	wëll ウェル
gbäff グバッフ	büff ブッフ	stüff スタッフ	gall ガール	small スモール	dwëll ドウェル
skiff スキッフ	cüff クッフ	ädd エアド	hall ホール	sguall スグカール	swëll スウェル
cliff クリッフ	hüff ハウッフ	ödd オッド	mall モール	smëll スメス	ill イル
tiff ティッフ	lüff ルッフ	jägg ジャグ	pall ポール	spëll スペル	bill ビル
stüff ステッフ	blüff ブラッフ	all オール	tall トール	sëll セル	ëgg エツグ
öff オフ	müff マッフ	ball ボール	stall ストール	toll トル	ëbb エツブ
gill ギル	kill キル	still スタイル	röll ロウル	düll ダール	inn イン
gill ギル	skill スキル	guill グイル	scröll スクローイル	güll グール	bin ビン
hill ヒル	shrill シュリル	sguill スグイル	dröll ドロウル	hüll ハール	wrën レン
mill ミル	spill スピル	will ウィル	tröll トロウル	sküll スカール	bürr ブアー
rill リル	trill トリル	swill スウィル	ströll ストロウル	lüll ルール	pürr パー

ドリル drill	シル sill	ボール boll	トール toll	マール mull	ブッシュ bush
フリル frill	フィル fill	ホール holl	キュール cull	トゥール trull	プッシュ push

第二十三章

アス ass	トラス trass	グエス gñess	キス kiss	モス möss	トゥス trüss
バス bass	ブラス brass	レス less	ブリス bliss	クロス cross	ブスト büst
グラス glass	ゲス gess	メス mess	スウィス swiss	コスト cost	ブル bull
クラス class	ドレツス dërss	クレツス crëss	ボツス böss	ブツス büss	フル full
マス mass	プレス press	チェツス chëss	ロス loss	フツス füss	プス püss
パス pass	ストレス strëss	トレス trëss	グロス gloss	ムス müss	ハート hürt

第二十四章

ACCENTUATION

強音法

Accentuation (強音法) とは二綴字以上の言葉に於て前の綴りか又は後の綴りに何れか音聲を強めて發音するの法を言ふ。たとへば hashi (はし) なる言葉は ha (は) と shi (し) との二綴字より成れり、而して今此 hashi に於て ha の方へ音を強めて發音すれば hashi = 箸と聞ゆへし、又之れに反して後の syllable なる shi の方へ音を強めて發音するとき

は hashi = 端又は橋と聞こゆべし、其他の例として雲と蜘蛛、富士と不時、紙と神と上と髪、日本と二本の如き場合枚擧すへからず、元來日本語にては凡ての言葉非常に平長なるが故に古來 accentuation には餘り重きを措かざりしか、縣を異にしたる人が相談して互ひに途方もなき誤解を爲し居ることは往々吾人の耳にする處にして、此 accentuation の忽にすべからざることば平長なる言葉を使用する吾人すら異論なき所なり、而して英語の如きに至りては日本語の如き平長なる言葉にては二綴以上の言葉には必ず前後の綴の何れかに著しるしき強聲を施せり、同じ綴の文字にして強音符の附け様如何により非常に意味を異にする言葉の多きこと到底吾國語の如き比には非ざるなり。one syllable の言葉には accent を附せず、之れには別に又 Emphasis と稱する一種の強音法あり、之れはやかて此後に説明を加ふることあるべし。

或る syllable が強音せられたる時には其 syllable の方向へ向けて (,) 符を附す、此符を稱して accent と云ふ。例せば ha'shi の如く強音符が附せられたるときは ha 丈音を強めて發音せらるべし、又 hashi' の如くに強音符を附したるときには shi 丈音を強めて發音せざる可からず。常に (,) 符の附せられたる前の one syllable 丈に音を強むべし。決して accent が ha の a にありとか又は shi の i にありとか言ふべからず、かかる言ひ方は初學者がとかく言ひたき言方と見えて今日まで學生などによりて屢々余が經驗したる處なれば只念の爲めに此處に一言し置く。

第二十五章

二綴の語にして第一に強音あるもの

バーカー bā'ker	トロヴァ trō'ver	ソララ sō'lar	ワフル wō'ful	パイパー pā'pa
シェイディ shā'dy	クロヴァ clō'ver	ポララ pō'lar	ポーム pō'em	コパル cō'pal
レイディ lā'dy	ドノア dō'nor	リュナラ lū'nar	フォーラム fō'rum	ヴァイタル vī'al
タイディ tā'dy	ヴァイパー vā'par	ソババ sō'ber	セタン sā'tan	ピーナル pē'nal
ホリイ hō'ly	フェイス fā'vor	ペイサー pā'cer	フューエル fū'el	ヴェナル vē'nal
ライミー lī'my	フライヴァ flā'vor	レイサー rā'cer	デュエル dū'el	ファイナル fī'nal
スライミー slī'my	セイヴァ sā'vor	グロヴァ grō'cer	クルーエル krū'el	オラル ō'ral
ボニー bō'ny	ヘイロ hā'lo	シーダー cī'der	グルーエル grū'el	ホラル hō'ral
ポニー pō'ny	ソロ sō'lo	スパイダー spi'der	ピューピル pū'pil	ミューラル mū'ral
ポーカー pō'ker	ヒーロ hē'ro	エイファー wā'fer	レイベル lā'bel	ナイサル nā'sal
タイラー tā'ler	ニグロ nē'gro	ナイファー eā'fer	ライベル lī'bel	フェイスル fā'tal
タイパー tā'per	タイロ tā'ro	タイガー tīger	ロカール lō'cal	ネイタル nā'tal
タイパー tā'per	セイゴ sā'go	タイカー tā'ker	ヴォカール vō'eal	ヴァイタル vī'tal
ヴァイス vī'per	チューリップ tū'lip	レイカー rā'ker	リーガル lē'gal	トタル tō'tal

バイター bī'ter	シーダー çē'der	シートン sē'ton	リーガル rē'gal	オヴァール ō'val
フェーヴァー fē'ver	ブライアー bri'er	ルイン ru'in	ダイアル dī'al	プライアント plī'ant
オーヴァー ō'ver	フライアー fri'ar	ハイメン hī'men	トライアル tri'al	グライアント gī'ant

第二十六章

二綴の語にして第二に強音あるもの

アベイス abāse'	リクレーム reclāim'	アンセイ unsāy'	ベンゾイン benzoin'
デバース debāse'	プロクレーム proclāim'	アッセイ assāy'	アヴォイド avoid'
インクイス ineāse'	ディスクレーム disclāim'	アウェイ away'	デヴォアール devoir'
アバート abāte'	エキスクレーム exclāim'	オベイ obey'	アドロイト adroit
デバート debāte'	デミーン demēan'	コンヴェイ convey'	コクスプレイト exploit'
クリエイト creatē'	リテイン retāin'	サーヴェイ survey'	エンジョイ enjoy'
オブライト oblāte'	リメイン remāin'	デファイ defy'	アロイ alloy'
リレート relāte'	エングロツス engross'	アツファイ atfy'	エンプロイ employ'
インフレイト inflāte'	ディスクリート discreet'	デナイ deny'	アノット annoy'
コレイト collāte'	アレイ allāy'	デクリイ decry'	デストロイ destroy'
トランスレイト translāte'	ディレイ delāy'	リボイル reboil'	コンヴォイ convoy'
ミスレイト mistāte'	リレイ relāy'	ターモイル turmoil'	エスポース espouse'

リブリー replēte'	インレイ inlāy'	デイスポイル despoil'	ケラウス earouse'
コムプリー complete'	ミスレイ mislāy'	エムブロイル embroil'	ダイヴァー devour'
シクリート secrēte'	ウェイレイ wāylāy'	リコイル reeoil'	リダウト redout'
コンクリート eonerēte'	ディスプレイ display'	サブジョイン subjoin'	ダイヴァウト devout'
リサイト reçite'	ディカイ decāy'	アジョイン adjoin'	アマウント amount'
インサイト inçite'	ディスマイ dismāy'	リジョイン rejoin'	サアマウント surmount
ポライト polite'	ディフレイ defrāy'	エンジョイン enjoin'	ディスマウント dismount
イグナイト ignite'	アレイ arrāy'	コンジョイン conjoin'	リカウント recount
リアイム redeem'	デトレイ detrāy'	ディスジョイン disjoin'	リナウン renoun'
エステイム esteem'	ポトレイ portrāy'	ミスジョイン misjoin'	エンダウ endow'
ディクレイム declāim'	アストレイ astrāy'	パロイン purloin'	アヴォウ avow'

第二十七章

二綴の語にして第一に強音あるもの

bān'quet バンケツト	pōt'ash ポツタッシュ	pitch'er ピッチャー	bān'dy バンダイ
gūs'set ガウゼツト	fil'lip フィリップ	butch'er ブッチャー	eān'dy キャンダイ
rūs'set ラウゼツト	gōs'sip ゴウシツブ	ūsh'er アウシャー	hānd'y ハンダイ
pōs'set ポウゼツト	bīsh'op ビショツブ	witch'craft ウィッチクラフト	stūr'dy スターダイ

çiv'et シヴェツト	gāl'lop ギャロット	tān'gent タンジェント	stūd'y スタディ
rīv'et リヴェツト	shāl'lop シャロット	pūn'gent パンジェント	lāck'ey ラツケー
vēl'vet ヴェルヴェツト	trōl'lop トロロット	ār'gent アージェント	jōck'ey ジョックケー
hāb'it ハビット	bēg'ger ベジガア	tāl'lent タレント	mōn'key マンキー
rāb'it ラビット	vūl'ger ヴァルガア	frāg'ment フラグメント	tūrn'key ターンキー
ōr'bit オービット	āsh'lar アッシュラア	ūr'gent アージェント	mēd'ley メドレー
cōm'fit カムフィット	çel'lar セルラア	sēg'ment セグメント	āl'ley アレー
prōf'it プロフィット	pīl'lar ピラア	fig'ment フィグメント	gāl'ley ギャレー
līm'it リミット	cōl'lar コラア	pīg'ment ピグメント	vāl'ley ヴァレー
sūm'mit サムミット	dōl'lar ドラア	pār'rot パアロット	vōl'ley ヴォラレー
vōm'it ヴォミット	pōp'lar ポプラア	piv'ot ピヴォット	pul'ley プレー
hēr'mit ハーミット	grām'mar グラママア	bāl'lot バルロット	pārs'ley パアスレー
ārm'pit アームピット	nēc'tar ネクタア	mār'mot マアモツト	mōt'ley モトレー
mēr'it メリット	tār'tar タアタア	rām'bärt ラムバアト	kīd'ney キドニー
spīr'it スピリット	mōr'tar モアタア	mōd'est モダスト	hāck'ney ハクニー
cūl'prit カルプリット	jāb'ber ジャブバア	tēm'pe-t テムペスト	bār'ley バアレー
vīs'it ヴァイシット	rōb'ber ロツバア	fōr'est フォレスト	chīm'ney チムニー

trän'sit トランシット	lüb'ber ラブバー	in'quest インクエスト	hon'ey ハチ
eän'to キヤント	blüb'ber ブラツバー	eön'quest コンクエスト	mön'ey マニ
shiv'er シヴァー	äm'ber アムバー	här'vest ハーヴェスト	joür'ney ジャーニー
sil'ver シルバー	mēm'ber メンバー	in'most インモスト	eüm'frey カムフレ
cöv'er カヴァー	līm'ber リムバー	ūt'most ウトモスト	lām'fray ラムフレ
sül'phur サルファ	tīm'ber タイムバー	īm'pōst イムポスト	jēr'sey ジャーゼ
mûr'mar マーマー	üm'ber アムバー	chēst'nut チェスナット	kēr'sey カーゼ
mûf'fler マッフラー	cūm'ber カムバー	eön'test コンテスト	clēr'gy クラーク
sām'pler サムプラー	lūm'ber ラムバー	jäck'daw ジャクド	tän'sy タンシ
mēl'on メロン	nūm'ber ナムバー	mīl'dew ミルディュー	rāl'ly ラリ
sēr'mon サーモン	bār'b'er バアバー	cūr'few カーフュー	sāl'ly サリ
dräg'on ドラゴン	mēr'cer マーサー	ēd'dy エッディ	tāl'ly タリ
cou'pon クーポン	wōn'der ワンダー	gīd'dy ギッディ	jēl'ly ジェリ
gränd'sōn グランドサン	yōn'der ヨンダー	mūd'dy マッディ	sīl'ly シリ
läck'er ラッカー	gīn'ger ジンジャー	rūd'dy ラッディ	fōl'ly フォル
grōt'to グロット	chär'g'er チャージャー	gēn'try ジェントリ	jōl'ly ジョリ
kīd'nāp キッドナップ	trēnch'er トレンチャー	sūl'try サルトリ	ōn'ly オンリ

第廿八章

三綴の語にして第一綴に強音あるもの、此章中の文字には故と記號 (marks) を附せず、蓋し讀者が振り假名と對照して適當なる記號を當て嵌める様、推考せられんことを希望してなり、

bot'a ny ボタニ	fel'ony フェロニ	sor'cer y ソーサリ
el'e gy エレヂ	col'ony コロニ	im'agery イマジリ
prod'igy プロヂイ	har'mony ハアモニ	witch'er y ウィッチャリ
el'fi gy エフィヂ	bet'ony ベトニ	butch'er y ブッチャリ
eb'ony エボニ	glut'tony グラットニ	fish'er y フィッシュリ
en'er gy エナーヂ	can'opy キャンピ	quack'er y クアッカリ
lit'urgy リタヂ	oc'cupy オクキュピ	crook'er y クロッカリ
in'fa my インファミ	quan'tity クオンタイティ	mock'er y モツカリ
big'a my ビガミ	sal'ary サラリ	cook'er y クッカー
blas'phemy ブラスファミ	scam'mony スキヤムモニ	cut'ler y カッター
en'e my エチミ	beg'gary ベガアリ	gal'ler y ギャラリ
tif'fany ティフアン	bur'glary ブルグラー	rar'ity レアリティ
vil'lain y ヴィレン	gran'ary グラナリ	em'er y エマリ
com'pany カムパニ	glass'ary グラスァリ	nun'ner y ナンナリ
lit'a ny リタニ	lac'tary ラクタリ	frip'per y フリッパリ
des'tiny デスティニ	hus'bandry ハズバンドリ	or're ry オレリ

cal' um ny キヤラム=イ	rob' ber y ロップリイ	ar' te ry ア-テリイ
tyr' an ny タイラ=イ	chan' ce ry チャンセリイ	mas' ter y マスタリイ
mys' ter y ミスダリ-	liv' or y リヴァリ-	fac' to ry ファクトリ-
bat' ter y バッターリ-	car' al ry キャヴァルリ-	vic' to ry ヴィクトリ-
flat' ter y フラッターリ-	rev' el ry レヴェルリ-	his' to ry ヒストリ-
lot' ter y ロットリ-	bot' tom ry ボトムリ-	bar' ber ry ババズリ-
but' ter y バッターリ-	pil' lar y ピラリ-	black' ber ry ブラックベリ-
ev' er y エヴァリ-	mem' o ry メモリ-	sym' me try ジムメトリ-
rev' er y レヴァリ-	arm' o ry ア-モリ-	rib' ald ry リバルドリイ

下に該章の凡ての文字に付きて各相當なる記號を附記して以て讀者の參考に資すべし、

bötänÿ	fëlönÿ	sôrcērÿ
ëlēgÿ	cölonÿ	imägerÿ
prödīgÿ	härmönÿ	wichērÿ
ëffīgÿ	bëtönÿ	bütchērÿ
ëbönÿ	glüttönÿ	fishērÿ
ënērgÿ	cänöpÿ	quäckērÿ
litürgÿ	öcupÿ	eröckērÿ
infamÿ	quantitÿ	möckērÿ
bigamÿ	sälary	cöökērÿ
bläsp'hëmÿ	scämmönÿ	cütlērÿ
ënēmÿ	bëggärÿ	gällērÿ
tiffänÿ	bürglarÿ	rärity
villänÿ	gränarÿ	ëmērÿ
cömpänÿ	glössary	nünnērÿ
litänÿ	fäctory	fripparÿ

dëstīnÿ	hūsbändrÿ	ärrērÿ
cälūmnÿ	röbbērÿ	ärtērÿ
tÿrännÿ	chänçērÿ	mästērÿ
mÿstērÿ	livērÿ	fäctörÿ
bättērÿ	cävälrÿ	victörÿ
flättērÿ	rëvēlry	hīstörÿ
löttērÿ	böttömry	bärberry
büttērÿ	pillörÿ	bläckbërry
ëvēry	mëmörÿ	symmëtry
rëvēry	ärmörÿ	ribaldry

ribaldry に於ける al の a は所謂 obscure sound の a にして明らかに (エイ) にてもなく (ア-) にてもなく (ア) にてもなく (エ) にてもなく (オー) にてもなく極めて曖昧なる音なり、而して余が此章に假名を附して (リポルドリイ) となし之れに (オ) なる音を發せしめたるは蓋し英米人が最も普通にかく發音する様に思はるを以てなり。

普通の a の obscure sound は ā の短小なる (エ) を以て表出せられ又 e の obscure sound は ē の短小なる (イ) を以て表出せらるる事は以前説明したることある通りなり、而して今此例題語集中にありては a なり e なり o なり其不明亮なる母音字の上に (±) 符を附すべければ讀者其心してよ。

第 廿 九 章

二綴の語にして第一綴に強音のあるもの、

bān'ter バンター	māt'ter マッター	li'e'tor リクター	tān'ner タンナー
cān'ter キャンター	tāt'ter タッター	vi'e'tor ヴィクター	in'ner インナー
çen'ter センター	lēt'ter レットター	doe'tor ドクター	dīn'ner ディナー
ēn'ter エンター	fēt'der フェッター	tīn'der ティンダー	tīn'ner ティンナー
wīn'ter ウィンター	ēl'der エルダー	pēd'dler ペドラー	sīn'ner シンナー
fēs'ter フェスター	nēv'er ネヴァー	tīl'ler ティラー	cōr'ner コーナー
pēs'ter ペスター	ēv'er エヴァー	sūt'ler サッター	hām'per ハムパー
tēs'ter テスター	sēv'er セヴァー	hām'mer ハムマー	pām'per パムパー
sīs'ter シスター	līv'er リヴァー	rām'mer ラムマー	tām'per タムパー
fōs'ter フォスター	rīv'er リヴァー	sūm'mer サムマー	tēm'per テムパー
bāt'ter バッター	mān'or マンナー	līn'ner リンナー	tēn'ter テンター
hāt'ter ハッター	tēn'or テンナー	bān'ner バンナー	sīm'per シムパー
clāp'per クラッパー	tūn'nel トンネル	hōv'el ホヴェル	ān'vil アンヴィル
pēp'per ペッパー	fūn'nel ファンネル	nōv'el ノヴェル	bēz'el ベゼル
dīp'per ディーパー	kēr'nel カーネル	mār'vel マーヴェル	cōr'al コーラル
cōp'per コッパー	gōs'pel ゴスペル	pēn'cil ペンシル	bār'ter バーター
hōp'per ホッパー	bār'rel バレル	mān'ful マンフル	cār'ter カーター
ūp'per アップ	sōr'rel ソーレル	sīn'ful シンフル	mās'ter マスター

sūp'per サップ	dōr'sal ドオサル	aw'ful オーフル	cās'tor カスター
vēs'per ヴェスパー	mōr'sel モオセル	pēr'il ペリル	par'tor パラター
rēb'el レベール	vēs'sel ヴェツセル	tōn'sil トンシル	pār'lor パララー
cān'cel キャンセル	tīn'sel ティンセル	dōs'sil ドツシル	gār'ner ガナー
cām'el キヤメル	grāv'el グラヴェル	fōs'sil フォツシル	fār'del ファアデル
pān'nel パンネル	bēv'el ベヴェル	lēn'til レンティル	ārt'ful アートフル
kēn'nel ケンネル	lēv'el レヴェル	cāv'il キャヴィル	dār'nel ダアネル
fēn'nel フェンネル	rēv'el レヴェル	çiv'il シヴィル	hār'per ハアパー

以上の例題の文字は皆二綴より成り立ち居るに拘はらず此處にては只第一の綴にのみ即ち accent mark (強音符) の有る方のみ記號 (marks) を附してしかも第二の綴には何の記號を附せざるは異様なりと言ふ感を生起さるゝ者讀者の中に之れ有るべし、其理由は別義ならず、元來 accent の附號の附せられたる方の綴を稱して accent syllable (強音ある綴) と稱し又 accent の附號の附せられざる方の綴を稱して unaccented syllable (強音なき綴) と稱す、凡て二綴以上より成立ししたる文字にありては次の如き事情が起り来るものなり

(第一) accented syllable の直ぐ次の syllable に在る vowel (母音) は obscure sound (不明亮なる音) となること

(第二) accented syllable の直ぐ前の syllable に在る vowel (母音) も亦 obscure sound となること、

然らば何故に強音ある綴の次の綴が不明亮の音となり又強音ある綴の前の綴が不明亮の音となるかと言へば蓋し一方にて非常に音聲を強むるか故に勢ひ其次の綴字な

り若しくは其前の綴字なりに於て音聲が低まる必要が起りそれと同時に綴字の母音が不明亮となり終るなり、これは實際其場合に當りて見て然る所以を知る、例せば history (歴史) なる文字は his+to+ry なる三綴字より成れり、而して accent は第一綴なる his にあり、今ヒストリーと言ひて(ヒス)の處に充分音聲を強めて發音して見るに to (ト)の處にて明亮に(ト)と發音することを得ずして是非(ト)を不明亮に發音するの勢ひ止むを得ざるに至るべし、而して其(ト)は判然としたる(ト)にてはなく(タ)と(ト)との中間音の如く響かるべし、即ち to の o は obscure sound となるなり、又今度は afraid なる語を擧げて説明せん、此 afraid は a+faid の二綴字より成れり、而して accent は第二綴なる fraid にあり、今アフレイドと言ひて(フレイト)の處に充分音聲を強めて發せん、第一綴の a は明らかに(ア)と言へるか或は明らかに(エ)と言へるか判然せず、故に之を(アフレイド)と發音しても又は(エフレイド)と發音しても實は大して不都合には非されとも、正しくは(ア)と(エ)との中間音を發するを以て最上となす、(尤も Webster's International Dictionary などには凡て accented syllable の前の unaccented a は皆 (a) と附點せるが實際英米人が日常の談話中にては此 a は不明亮にて殊に英人の發音には著しるしく(エ)と發音する様に聞ゆ、以上に陳述したが如く accented syllable の次の syllable 中の母音は不明亮なるが故に故と何の記號も符せさりし者なり、例題中 or にて終りたる者は er にて終りたるものと全く其發音を同一にす、

第三十章

三綴の語にして第一綴に強音あるもの

ām'i ty アマイ	ōb'lo quy オプロキ	dī'nas ty ダイナスティ
jōl'i ty ジョリタイ	sīn'ew y シニユイ	gāy'e ty ガイエイ
nūl'i ty ナリタイ	gāl'ax y ギャラクシイ	lōy'al ty ロイヤリタイ
pōl'i ty ポリタイ	pēd'ant ry ペダントリー	roy'al ty ロイヤリタイ
ēn'mi ty エンミタイ	īn'fant ry インファントリイ	ū'gu ry ユージュリイ
sēn'i ty センイ	gāl'lant ry ギャラントリイ	rā'pi er レイピア
vān'i ty ヴァンイ	bīg'ot ry ビゴットリイ	naū'ti lus ノータイラス
bāl'co ny バルクニイ	ān'ces try アンセスリイ	pan'ci ty パンシイ
lēn'i ty レンイ	tāp'es try タペストリー	moi'e ty モイエイ
dīg'in ty ダイグニイ	mīn'is try ミニストリイ	dīs'era sy ディスクレンシイ
dēp'ū ty デピュータイ	īn'dus try インダストリイ	prēl'a cy プレシイ
trīn'i ty トリニイ	pān'o ply パンオブライ	āl'i quot アリオット
pār'i ty パリタイ	çēnt'ū ry センチュリイ	mān'i fest マニフェスト
cōm'i ty コミタイ	mēr'cū ry マーキュリイ	ūp'per mōst アップパーモースト
vēr'i ty ヴェリタイ	īn'jū ry インジュリイ	ūt'ter mōst アッターマースト
dēn'si ty デンシイ	pēr'ju ry パージュリイ	cōn'tra ry コントラリイ
ēn'ti ty エンタイ	pēn'ū ry ペニユイ	çēl'e ry セルイ
cāv'i ty キャグイ	lūx'ū ry ラグジュリイ	plē'na ry プリーナリイ
lēv'i ty レヴィイ	hēr'e sy ヘレシイ	sū'li ent セイリエント

lǎx'i ty ラキシタイ	ëm'bas sy エムバスシ	lē'in ent リーエント
pēn'al ty ペナルタイ	dē'i ty デイタイ	vē'he ment ヴェヘメント
nov'el ty ノヴェルタイ	fē'al ty ファイアルタイ	brī'e ry ブライエリ
fāc'al ty ファカルタイ	pī'e ty パイエタイ	boun'te ūs バウンテイアス
mod'es ty モデスタイ	pō'e sy ポエシ	moun'tain nūs マウンテイナス
prob'i ty プロビタイ	crū'el ty クルーエルタイ	coun'ter fit カウンタ-フィット
ām'nes ty アムネスタイ	pū'ri ty ピュリタイ	frāḡ'ū lent フロオーデユレント
bot'a ny ボタニ	nū'di ty ニューディタイ	wo'ter y ウォーターイ

第三十一章

三綴の語にして第二綴に強音あるもの

凡て *absure sound* (不明亮なる音) を示すには其下に單線を施こせり。

à bāsē' mēnt アバイフメント	dīs bārsē' mēnt ディスバースメント	əu tūm' nəl オーダムナル
āl lūrē' mēnt アラニアメント	īn dōrsē' mēnt インドーストメント	hōw ēv' ēr ハウエヴァー
dē bāsē mēnt デイバイスメント	ārch bīsh' ōp アチビシロップ	ēm bār' rass エムバラス
īn çitē mēnt インサイトメント	ād vēnt' ūrē アドヴェンチュア	īn stāl' mēnt インストールメント
ēx çitē' mēnt エクスサイトメント	dīs frān' çhīçē ディスフランチャイズ	hỹ draḡl' iēs ヒド-リクス
ēn slāyē' mēnt エンスレイヴメント	ēn frān' çhīçē エンフランチャイズ	ēn jōy' mēnt エンジョイメント
īn quī' rỹ インクワイアリイ	dē pōç' it デイポッシュ	a māsç' mēnt アマスメント
ūn ēā' sỹ アンイ-シイ	rē pōç' it レイポッシュ	ēm plōy' mēnt エンプロイメント
cōn vey' ānçē コンヴェイアンス	āt trīb' ūtē アットリビュート	ēm bār' gō エムバーゴ

pūr vey'or パーヴェイヤー	īm mōd' ēst インモDEST	īm provē' mēnt イムプル-ヴメント
sūr vey'or サーヴェイヤー	āy pēn' dīx アッペンディックス	ān noy' ānçē アンノイアンス

第三十二章

二綴の語にして第一綴に強音あるもの。

blān' dish ブランディッシュ	brān' dish ブランディッシュ	fūr' bish フアービッシュ
rūb' bish ラブビッシュ	fīn' ish フィニッシュ	snāp' pish スナップビッシュ
lāv' ish ラヴァイッシュ	sēlf' ish セルファイッシュ	chūr' ish チャーリッシュ
fūr' nish フアーニッシュ	blēm' ish ブレミッシュ	skēr' mish スカーミンシュ
vān' ish ヴァニッシュ	gār' nish ガアーニッシュ	tār' nish タアーニッシュ
vār' nish ヴァーニッシュ	hūr' nish ハーニッシュ	pūn' ish プーニッシュ
clown' ish クラウンニッシュ	pūr' ish プーリッシュ	chēr' ish チェリッシュ
flōūr' ish フラーリッシュ	nōūr' ish ノーリッシュ	skīt' tish スキットイッシュ
slūt' tish スラッティッシュ	pūb' lish パブリッシュ	pōt' ash ポタッシュ
hōrsē' bāck ホースバック	hēm' lōck ヘムロック	jōūr' nāl ジャーナル
lāmp' bāck ランプバック	fēt' lōck フェムロック	rās' eal ラスカル
bār' rāck バラック	māt' tock マットック	spi' nāl スパイナル
rān' sāck ランサック	hōōd' wink フッドフインク	con' tritē コントライト
ham' mōck ハムモック	dul' wark ダールワック	trib' ūtē トリビュート
hād' dōck ハッドドック	pīch' fork ピッチフオーク	stāt' ūtē スタチュート
pād' lōd パッドロード	dām' ask ダムアスク	eōn' eāvē コンクイヴ
wēd' lōck エッドロック	sỹm' bol シムボル	con' elāvē コンクレイヴ

fir'elock ファイア ック	vēr'bal ヴァーバル	oe'tāvə オクタイヴ
hill'ock ヒロック	mēd'al メダル	rēs'eūə レスキュー
bull'ock ブルック	vēr'nal ヴァーナル	vāl'ūə ヴァリュー

第 三 章

四綴の語にして第一綴に強音あるもの
 此章にては各字に故と記號を附せずして單に發音だけを假
 名付けすべければ讀者宜しく適當なる記號を推考せらるべ
 し、併し次章には同一の文字に一々其記號を附して讀者の
 參考に資すべし、

lu'mi na ry リュミナリイ	ig'no mi ny イグノミニイ	mer'ce na ry マーセナリイ
cu'li na ry キュリナリイ	cer'e mo ny セレモニイ	mil'li ner y ミリナーリイ
mo'ment a ry モメントアリイ	al'i mo ny アリモニイ	or'di na ry オーダイナリイ
un'mer a ry アンメルアリイ	pat'ri mo ny パトリモニイ	sem'i na ry セミアリイ
bre'vi a ry ブリーヴィアリイ	par'si mo ny パアンモニイ	sub'lu na ry サブリュナリイ
un'ga to ry ニューガトリイ	mat'ri mo ny マトリモニイ	pul'mo na ry プルモナリイ
ef'fi ca cy エフィカシイ	an'ti mo ny アンタイモニイ	lit'er a ry リタリイ
del'i ca cy デリカシイ	tes'ti mo ny テスタモニイ	form'u la ry フォームラリイ
in'tri ca cy イントリシイ	drom'e da ry ドラムメダリイ	ar'bi tra ry アービトラリイ
con'tu ma cy コンナムシイ	preb'end a ry プレベンダリイ	ad'versa ry アドヴァーサリイ
ob'sti na cy オブスタナシイ	aec'ond a ry セカンダリイ	em'is sa ry エムミッサリイ
ac'cu ra cy アクキュラシア	ex'em pla ry エキゼンプラリイ	com'mis sa ry コムミッサリイ
ex'i gen cy エキジゲンシイ	an'tiqua ry アンタイカラリイ	cem'e ter y セメタリイ

ex'cel len cy エキセレンシイ	tit'u la ry タイチュアリイ	sec're ta ry セクレタリイ
com'pe ten cy コムピアンシイ	cus'tom a ry カストマリイ	mil'i ta ry ミリタリイ
im'po ten cy イムポテンシイ	hon'or a ry オンラリイ	sol'i ta ry ソリタリイ
mis'cel la ny ミッセラニイ	par'ce na ry パーセナリイ	sed'en ta ry セデンタリイ
nec'es sa ry ネセスサリイ	med'ul la ry メヂュラリイ	vol'un ta ry ヴォランタリイ
trib'u ta ry トリビュタリイ	dys'en ter y ダイセンタリイ	man'da to ry マンダトリイ
sal'u ta ry サリュタリイ	pres'by ter y プレズビタリイ	pur'ga to ry パーガトリイ
an'cil la ry アンシラリイ	prom'is so ry プロミッサリイ	dil'a to ry ダイラトリイ
cap'il la ry キャピラリイ	pred'a to ry プレダトリイ	or'a to ry オラトリイ
ax'il la ry アキシラリイ	pref'a to ry プレフエトリイ	dor'mi to ry ドームトリイ
cor'ol la ry コルラリイ	pul'sa to ry バルサトリイ	mon'i to ry モニトリイ
ad'ver sa ry アドヴァーサリイ	aud'i to ry オーディトリイ	in'ven to ry インヴェントリイ
al'a bas ter アラバスター	ex'ere to ry エクスクリトリイ	tran'si to ry トランジトレイ
plan'et a ry プラネタリイ	jan'i za ry ジャーナリイ	con'tro ver sy コントロヴァーシイ
stat'u a ry スタチュアリイ	mon'as te ry モナスタリイ	leg'is la tive レヂスレタイヴ
sanct'u a ry サンクチュアリイ	al'le go ry アレゴリイ	leg'is lat ure レヂスレイラユア
sumpt'u a ry サムプチュアリイ	des'ul to ry デザルトリイ	leg'is la tor レヂスレイター

第 四 章

前章の參考の爲めに字毎に記號を附したり

lūmīnārŷ	īgnōmīnŷ	mērçēnārŷ
cūīnārŷ	çēremōnŷ	millīnerŷ
mōmēntārŷ	ālīmōnŷ	ōrdīnārŷ

nūgatorŷ	mātrīmonŷ	sēmīnarŷ
nūmērārŷ	pātrīmonŷ	hūlmonārŷ
breviārŷ	hārsīmonŷ	sūblūnarŷ
ēffeāçŷ	āntīmōnŷ	līterārŷ
dēlēeāçŷ	tēstīmōnŷ	fōrmūlarŷ
īntrīeāçŷ	drōmedārŷ	ārbītrārŷ
eōntūmāçŷ	prēbēndārŷ	ādversārŷ
āecūarçŷ	sēcōndārŷ	ēmīssārŷ
ōbstīnāçŷ	ēxōmplārŷ	eōmmīssārŷ
ēxīgēnçŷ	āntīquārŷ	çōmetērŷ
ēxçēllēnçŷ	tītūlarŷ	sēcētērŷ
eōmpetēnçŷ	eūstōmarŷ	mīlītārŷ
īmpotēnçŷ	hōnorārŷ	sōlītārŷ
mīscellany	pārçenārŷ	sēdētārŷ
neç	mēdūllārŷ	vōlūtōrŷ
tribūtārŷ	dŷsētārŷ	mēndātōr
sūlūtārŷ	prēsbytērŷ	pūrgātōrŷ
ānçīllār	prōmīssārŷ	dīlātōrŷ
capīllārŷ	predātōrŷ	orātōrŷ
axīllārŷ	prefātōrŷ	dormītōrŷ
corollārŷ	pulsātōrŷ	monītōrŷ
māxīllārŷ	mīnātōrŷ	tērītōrŷ

ādversārŷ	audītōrŷ	trānsītōrŷ
ālabāster	ēxerētōrŷ	īnvētōrŷ
plānētārŷ	jānīzārŷ	eōntrovērs
stātūārŷ	mōnāstērŷ	lēgīslatīvè
sānetūārŷ	āllēgōrŷ	lēgīslātūr
sūmptūārŷ	dēsūltōrŷ	lēgīslātōr

第 卅 五 章

此章よりは文字毎に其譯語を附記せり之れ一には發音のみにては讀者の倦怠せんことを慮かり讀者をして多少興味を喚起せしめんことを欲し且つ偶々以て譯語を記憶するの便宜あるべければなり

三綴の言葉にして第二綴目に accent のあるもの

im mōr'tal	in fēr'nal	re plēv'in
不朽不滅の	地獄の	物件回復の訴訟
pa rēnt'al	ma tēr'nal	a bān'don
親たる	母たる	見捨てる
aq'quī'tal	pa tēr'nal	pī ās'ter
釋免	父たる	貨幣の名
ēn ām'el	e tēr'nal	pī lās'ter
瑛瑯質	永久の	方住
im pān'el	in tēr'nal	as sēv'erate
陪審官の名を記入する	内部の	断定する
ap'pār'el	dīūr'nal	dis sēv'er
衣裳	晝の	分裂する

ユーテンシル ũ tēn'sil 器具	ノクターナル noe tūr'nal 夜の	デリヴァー de liv'er 引き渡す
アンシビル un çiv'il 不文明なる	プロコンサル pro eon'sal 總督	イリキガ e lix ir 鍊金藥酒
インフォーマル in fōrm'al 法に合はざる	インクレメント in elēm'ent 残酷なる	コムポジット eom pōs'itē 合成的
トライアムファール tri ūmph'al 凱旋の	アンサーテン un çer'tain 不確なる	プリセプター pre çeptor 訓導者
バプテスマル bap tiç'mal 洗禮の	ディターミン de tēr'minē 決定する	エナマー en ām'or 愛を惹く
ヘイムナル hī bēr'nal 冬の如き	アサシン as sās'sin 暗殺	トバココ to bā'e'eo 煙草
サイロココ si rōe'eo 熱風	サーレンダー sur rēn'der 引渡す	アポステイト a pōs'tatē 法教に背く
ミメント me mēn'to 記號	ディオーダー diç or'der 不整頓	プロマルゲート pro mul'gātē 布告する
パイメント pī mēn'to 蠟梅	ナアシサス nār çis'sus 水仙	インカーナイト in çār'nātē 肉を附ける
ミユラット mulāt'to 白黒雜色人	コロツサス eo lōs'sus 巨像	ヴォルケイノ vol eā'no 爆火山
パルメット pal mēt'to 棕梠	イムパーフェクト im pēr'fect 不完全なる	オクトワバー Oe tō'ber 十月
エンエロップ en vėl'op 包む	インタープレット in tēr'pret 解釋する	インクローシュア in elō'sūrē 圍ひ外
ダイエロップ de vėl'op 發達する	インハビット in hāb'it 住居する	ディスクロシュア dis elō'sūrē 圍ひ内
ディセムバー De çēm'ber 十二月	コヘビット eo hāb'it 合宿する	コムポジット eom pō'sūrē 密事を發くこと

セプテムバー Sep tēm'ber 九月	プロヒビット pro hib'it 禁する	エキスポジチュア ex pō'sūrē 露出
ノヴEMBER No vēm'ber 十一月	ディスクレディット dis erēd'it 不信する	フォアクロシュア fōrē elō'sūrē 閉づること
エンカムバー en eūm'ber 煩わす	ディクレピット de erēp'it 老衰	ディスカヴァー dis eov'er 發見する
コンシダー eon sid'er 考ふ	インヘリット in hēr'it 譲り受ける	ディスカラー dis eol'oa 色を變ずる
ビザルデー be wil'der 當惑する	デメリット de mēr'it 過失	リカヴァー re eov'er 回復する
ミスフォーチュン mis fōrt'ūnē 不幸	ポムグラナイト pōmē grānātē 柘榴	ディスカトフィット dis eom'fit 敗る
ミアンダー me ān'der 灣曲する	アルターナイト al tēr'nātē 相互の	ディグスター diç ās'ter 不幸
エンジェンダー en çēn'der 生産する	インテスタイト in tēs'tātē 遺言なしに死する人	リパッシング re pass'ing 戻ること

第三十六章

二綴の言葉にして第一綴に accent のあるもの

ラダー lād'der 梯子	シェルター shēl'ter 避難所	チャーター chārt'er 特許狀	チャネル chār nel 骨を藏むる
ブラダー blād'der 膀胱	フィルター fil'ter 隔渣盤	ロブスター lōb'ster 蟹	バレン bār'ren 荒したる
マダー mād'der 茜根	ミラー mil'ler 磨者	リッター lit'ter 擔床	フロリン flōr'in 貨幣の名
フォダー fōd'der 秣	チャプター chāp'ter 章	モンスター mōn'ster 怪物	ロビン rōb'in 駒鳥
アルサー ul'çer 潰瘍	サッファー suf'fer 苦しむ	グリスター glis'ter 光る	コフィン eōf'fin 棺

キャンダー cān'der 巨蟹宮	ピルファー pīl'fer 小傭する	チャッター chāt'ter 多言する	マフフィン mūf'fin 菓子の名
アウダー ū'der 獸の乳房	バッドジャー bād'ger 狸	シャッター shāt'ter 砕く	ボドキン Bōd'kin 錐
シュッター shū'der 震慄する	レダジャー lēd'ger 摘要録	クラッター elūt'ter 亂推	ウェルキン wēl'kin 天空
ラウダー rū'der 舵	バンクァー bānk'er 銀行株主	フッター flūt'ter 鼓翼する	ナプキン nāp'kin 手巾
パウダー pū'der 騒擾	クランクァー crānk'er 曲折せる者	プラッター plāt'ter 織る人	ピプキン pip'kin 小土瓶
ガンダー gān'der 雄雉	ハンカー hānk'er 食ほる	スマッター smāt'ter 愚説する	バスキン būs'kin 半長靴
パンダー pān'der 娼家ノ主人	タムブラー tūm'bler 轉倒者	スパッター spāt'ter 瀝ぐ	ゴブリン gōb'lin 悪鬼
ジェンダー gēn'der 性	サドラー sād'dler 鞍匠	シヴァー shīv'er 慄へル	メズリン meg'lin 混合物
スレンダー slēn'der 細キ	アントラー ānt'ler 鹿角	スライヴァー slīv'er 細截スル	ティフィン tīf'fin 間食
レンダー rēn'der 爲ス	スキマー skīm'mer 杓子	クイヴァー quīv'er 震へル	バロン bār'on 男爵
テンダー tēn'der 柔和ナル	グリマー glīm'mer 光ル	カルヴァー cāl'vēr 鴿	フラゴン flāg'on 細口ノ壺
シンダー šin'der 火灰	プロパー prōp'er 適當ナル	トーパー tōp'par 無感覺	ワゴン wāg'on 荷車
ヒンダー hīn'der 妬ゲル	クラッパー clāp'per 拍手スル人	エラー ēr'ror 過失	フェロン fēl'on 重罪人
ポンダー pōn'der 者フル	スキッパー skīp'per 跳ル人	テラー tēr'ror 恐怖	ギャロン gāl'on 量ノ名

アンダー ūn'der 下に	スリッパ slīp'per 滑る人	ミラー mīr'ror 鏡	レモン lēm'on 果の名
ブランダー blūn'der 過失	クローパー crōp'per 刈る人	ホラー hōr'ror 恐れ	ギャモン gām'mon 豚の股肉
プランダー plūn'der 奪奪する	アスパー ās'per 粗き	センサー sēn'sor 監察官	マムモン mām'mon 富
サンダー thūn'der 雷	プロスパー prōs'per 榮える	スポンサー spōn'sor 保證人	コムモン cōm'mon 普通の
サンダー sūn'der 分つ	レッサ lēss'er 更に少なき	セクター sēc'tor 扇形	キャンノン cān'nōn 大砲
オーダー ōr'der 秩序	ドレッサ drēs'ser 整ふる人	サッチェル sāch'el 小囊	シトロン sit'ron 佛手柑
ボーダー bōr'der 境	アフター āft'er 後に	フランネル flān'nel 布	タンノン tēn'nōn 筍(ホヅ)
マダー mūr'der 殺害	ラフター raft'er 筏夫	チャペル chāp'el 寺院	キャントン cān'ton 郡
ディファー dīf'fer 異なる	ランダー rānt'er 暴言する人	グラベル grāv'el 小石	ピストン pīs'ton 唧子
オフィサー ōf'fer 捧げる	プロクター prōc'tor 代理者	トラヴェル trāv'el 旅する	セクストン sēc'ton 役僧
コッファー cōf'fer 櫃	チャンネル chān'nel 溝	ポメル pōm'mel 鉦	キムボ kīm'bo 曲りたる
スコッファー scōf'fer 嘲弄者	コッゲル cōd'gel 棍棒	ブッシュェル bush'el 外目の名	スタコー stūc'co 聖
プロッファー prōf'fer 呈出する	ハツェル hātch'el 麻櫛	チャンセル chān'cel 禮拜堂	ディト dīt'to 同上なる

第三十七章

二綴の言葉にして第一綴に accent のあるもの

ブレイズレット brāçə'let 牛鉤	ドライヴァー dri'ver 驅り人	チューマル tū'mor 混雜	クライシス eri'sis 危険の際
ダイエット di'et 國會	メイジャー ma'jor 大なる	レイバー lā'bor 勞働	グレイター grā'ter 擦する人
クワイエット qui'et 静かなる	マイナー mi'nor 小なる	タイバー tā'bor 小鼓	フォークス fō'eus 焼點
シークレット se'cret 秘密なる	スタンパー stū'por 鈍なる	オード ō'dor 香	ミュース mū'eus 粘液
ポエット po'et 詩人	ジュラー jū'ror 陪審官	コロロン eō'lon 重點	ボラス bō'lus 大粒の丸藥
トウフェット tō'phet 地獄	プリーター prē'tor 法官	デーモン dē'mon 惡鬼	フレイグライ flā'grant 燃ゆる
アイレット eye'let 細紐を通ずる孔	チューター tū'tor 出教師	アイアン ī'ron(i'arn) 鉄	ヴァイグラント vā'grant 流浪する
チューマルト tū'mult 混雜	プライアー pri'or 前の	エイバーン ā'pron(ā'pūru) 前掛	タイラント ty'rant 暴主
ボールスター bōl'ster 長枕	レイザー rā'zor 剃刀	デューラップ dew'lap 喉袋	ディセント dē'cent 相當なる
ホルスター hōl'ster 騎兵の短銃袋	トリマー trē'mor 戦慄	キューエット quē't 小瓶	リセント rē'cent 輓近の

グレイヴァー grā'vēr 一層嚴なる	ヒューマ hū'mor 機嫌	ベース bā'sis 基	ノセント nō'cent 有害なる
クワイヴァー quā'vēr 振動する	ルーマー rū'mor 風説	フェイス phā'sis 形像	リュセント lū'cent 光りたる
トライデント tri'dent 三叉戟	ヴァイカント vā'eant 空虚なる	ニード need'y 必要の	ヘイジー hā'zy 霧深き
プロデント pru'dent 謹直なる	フリュエント flū'ent 流暢なる	クロニ erō'ny 心腹の女	レイジー lā'zy 怠けたる
スタンデント stā'dent 學生	フレイクエント frē'quent 往々の	ピニー pū'ny 小さき	ドージー dō'zy 眠たげなる
エイジェント ā'gent 代理	シークエント sē'quent 次の	ヴァイ vā'ry 變る	スリージー slea'zy 薄き
リヂェント rē'gent 治者	ライオット ri'ot 暴動	デューティ dū'ty 義務	ジャスパー jās'per 碧玉
コウヂェント eō'gent 有力なる	パイロット pi'lot 水先案内	ナヴィ nā'vy 海軍	バフゲイン bā'gain 取引
サイレント si'lent 沈黙なる	bare'foot bare'fōot 跣足	グレイヴィ grā'vy 肉汁	キャプテン cap'tain 船長
ケインメント eāse'ment 應翼	プリセプト prē'cept 教訓	セイフティ safe'ty 安全	サータン cār'tain 確かなる
パヴェメント pā've'ment 敷石	ポストスクリプト pōst'script 二白	シュアティ sure'ty 抵當	マリン mār'rain 家畜の病
ムーヴメント mōv'e'ment 運動	オーバー ō'vert 公然の	グローリー glō'ry 光輝	ヴィラン vil'lain 惡漢

モーメント mō'ment 瞬間	ルビー ru'by 紅玉	ストーリー stō'ry 話	ヴィザ vi'sor 假面
ポニメント pō'nent 西の	スパイス spi'sy 香氣ある	クレイジー erā'zy 狂したる	スランダー slān'der 誹謗

第三十八章

三綴の言葉して第二綴に accent あるもの

アライヴァル ar ri'val 到着	ディクテイター die tā'tor 總督	ディスフィギュア dis fig'ūrē 變形する
アプルーヴァル ap proval 稱賛	ラスファイター tes tā'tor 遺言者	トランスフィギュア trans fig'ūrē 變形する
コイヴァル co ē'val 同時の	エンヴィロン en vi'ron 外圍	コンジェクチュア con ject'ūrē 想像
リフューサル re fū'sal 拒絶	ペゴダ pa gō'da 塔	ディベントア de bēnt'ūrē 負債證書
リプリヴァル re pri'sal 返辭	トピード tor pē'do 水雷艇	インデントア in dēnt'ūrē 刻むこと
ピルヴァル pe ru'sal 精讀	ブラヴァド bra va'do 自負	エンラプチュア enrapt'ūrē 大に喜こはしむる
デクレタル de erē'tal 命令の	トナード tor nā'do 大風	コンテキストア con text'ūrē 組織

リサイタル re cī'tal 暗唱	ラムベイゴ lum bā'go 腰痛	コムミクスチュア com mixt'ūrē 混合する
リクワイタル re qui'tal 報酬	ヴィレイゴ vi rā'go 巨婦	コンティニュー con tin'ūē 續くる
プライミヴァル primē'val 太古の	ファレイゴ far rā'go 混塊	フォビッドイング for bid'ding 禁すること
アノイクタル un ē'qual 不等の	プロヴィゾ pro vi'so 條約	アンエリシング un ēr'ring 誤まらざること
コイクタル eo ē'qual 同等の	ポタイト po tā'to 馬鈴芋	プロシードイング pro cēēd'ing 進むこと
リニューアル re new'al 新奇の	オクタイヴォ oe tā'vo 八折	エクスシードイング ex cēēd'ing 過ぐること
アイディーアル i dē'al 理想的	サブスクライバー sub scri'ber 記名人	サブオルターン sub al'tern 次等の
イルリガル il lē'gal 不法の	リヴァル re vi'val 復活	エスマウガル es pou'sal 聘すること
ディナイアル de ni'al 拒絶	エンデンジャー endēn'ger 危くする	エンカウンター encoun'ter 向ふこと
ディクリアル de cī'al 誹謗	ディサイファー de cī'pher 解説する	レンカウンター ren coun'ter 不意に逢ふ
トリビュナル tri bū'nal 法官の席	マニューヴァ ma nēū'ver 運用	アヴァル a vaw'al 公言
アキューメン a cū'men 鋭敏	ハイエイタス hī ē'tus 隙	アドヴァン ad vow'gon 僧官指定權
リギューメン le gū'men 莢	クワイエタス quiē'tus 清算	ディスロイヤル dis loy'al 不忠
ディスシージン dis sēi'zin 地所強奪	コンフェッサー confess'or 白狀する人	ディスカレッジ dis cōūr'agē 勇を挫く

インサイザ-
inçī'gor
切る物
クリエイター
cre ā'tor
造物主
スペクタイター
spec tā'tor
見物人

アグレッシブ
* ag grēss'or
蠶食者
サセッサ
sue çess'or
嗣者
プリフィキア
prefig'ūrē
豫表する

エンカレヂ
eneōūr'agē
勇氣づける
モラッセ
mo lās'ses
沼澤
ディスタチア
de pārt'ūrē
出發

第 卅 九 章

三綴の言葉にして最後の綴に accent のあるもの

アッパーテイン
ap per tain'
屬する
スーパーヴェン
su per vēnē'
加ふる
インターケン
in ter vēnē'
間に入る
イムポーチューン
im por tūnē'
頻に求むる
オPPERチューン
op por tūnē'
便利なる
インシキユア
in se eūrē'
安全ならざる
インターフィア
in ter fērē'
干涉する
プリマチユア
pre ma tūrē'
早熟
イムマチユア
im ma tūrē'
未成の

プリコシニウ
pre eon çivē'
豫考する
オヴァードライブ
over drivē'
驅り過す
ディスアプブルウ
dis ap prōvē'
非難する
オヴァーリーチ
o ver rēach'
追ひ付く
オヴァールック
o ver lōok'
監督する
ディスインスロール
dis in thrālī'
解放する
リインストール
re in stall'
再び就職せしむる
ディスエスチーム
dis es teem'
嫌悪する
ミスディミーン
mis de mēān'
不行状する

ディスアフェクト
dis af fect'
心を引離す
ウーホヘルム
o ver whēlm'
顛覆する
ミスインフォーム
mis in fōrm'
誤報する
カヴンターアクト
eoun ter āet'
反抗する
インディレクト
in di rēct'
間接の
インコレクト
in eor rēct'
不正の
インターセクト
in ter sēct'
分断する
コントラディクト
eon tra diet'
反對する
オヴァーセット
o ver sēt'
倒にす

アドヴェルティズ
ad ver tiçē'
廣告する
リコムポーズ
re eom pōçē'
再作する
ディコムポーズ
de eom pōçē'
分析する
インターポーズ
in ter pōçē'
挿入する
プリディスポーズ
pre dis pōçē'
預好する
リインステイト
re in stātē'
復舊する
イムポライト
im po litē'
失禮なる
リユニイト
re ū nitē'
再び結ぶ
ディスユニイト
dis ū nitē'
分つ
ディスリビュート
dis re pūtē'
汚辱
インターリーヴ
in ter lēāvē'
白紙を挿む
インターキウ
in ter wēāvē'
編み込む
ミスビヘイヴ
mis be hāvē'
不行状する
アンディシウ
un de çivē'
詐を解く

アンフォーシオン
un fōrē seen'
不慮の
フォアオーダイン
fōrē or dāin'
豫定する
オヴァーストレイン
o ver strāin'
張り過ぎる
アッサーテイン
as çer tain'
確かむる
エンターテイン
en ter tain'
待遇なす
リアッピアー
re ap pēār'
再び現はれる
ディスインター
dis in tōr'
堀り出す
インタースパーズ
in ter spērsē'
撒布する
リイムバース
re im būrsē'
拂ひ還す
サーカムヴォルヴ
çir eum vōlvē'
轉ずる
オヴァーハング
o ver hāng'
上に掛る
オヴァーマッチ
o ver mātç'
勝る
ディスエムバーク
dis em bārk'
岸に登す
アンダーセッ
un der sēll'
安く賣る

インターミット
in ter mit'
妨ぐる
レプレゼント
rep re çent'
代表する
ディスコンテント
dis eon tēnt'
不満の
サーカムベント
çir çum vēnt'
欺騙する
アンダーエント
un der wēnt'
受けたり
オヴァーシュート
o ver shōot'
射外づす
インターセプト
in ter çēpt'
途中で止むる
インターラプト
in ter rūpt'
妨ぐる
オヴァートップ
o ver tōp'
上に聳ゆる
リアップoint
re ap point'
再び任命する
アンダーゴ
un der gō'
受くる
オヴァーリーブ
o ver leāp'
飛び越える
オヴァースリープ
o ver sleep'
眠過す
ディスアッピアー
dis ap pēār'
消る

マウンテイン
moun taineer'
山 民

エンジニア
engi neer'
技 師

ドミニオン
dom i neer'
権を專にする

ムティオン
mu ti neer'
背叛者

パイオン
pi o neer'
先導者

オークション
auk tion eer'
公賣者

オーバーシー
o ver seer'
監督者

プライベート
pri va teer'
私戦船

ヴォランティアー
vol un teer'
義勇兵

ギャゼッター
gaz et teer'
新聞記者

フィンancier
finan ciër'
租税吏

ブリガディア
briga diër'
旅團司令官

グレンディア
gren a diër'
精 兵

ボムバディア
bom bar diër'
爆弾を發つ人

デボン
deb o nair'
温雅なる

レザー
res er voir'
貯水所

オーバージョイ
o ver joy'
非常に喜ぶ

ミスエンプロイ
mis em ploy'
誤用する

エスプランデー
es pla nade'
條 塚

インエキスパート
in ex pert'
不熟練なる

オウーカスト
o ver east'
蔽 ぶ

リインヴェスト
re in vest'
再び任ずる

コエキジスト
eo ex ist'
共に存在する

プリエキジスト
pre ex ist'
先在する

インターミックス
in ter mix'
混入する

オウースロウ
o ver throw'
投げ捨つる

オウーフロー
o ver flow'
溢 る

オウーレイ
o ver lay'
蔽 ぶ

ディスオベイ
dis o bey'
従はざる

ディスアロー
dis al low'
許さず

第 四 十 章

二綴の言葉にして第一綴に accent あるもの、

アトラス
at'las
地圖

サツカー
sue'eor
助くる

コピー
eop'y
寫す

ハッピー
hap'py
幸福なる

ヘリイ
hur'ry
急ぐ

フューリー
flur'ry
暴風

フラッピイ
flab'by
柔軟なる

シャッピー
shab'by
汚なき

ホナー
ho'nor
名譽

ランカー
ran'eor
怨恨

キャンダー
can'dor
正直

スプレッダー
splen'dor
花美

リガー
rig'or
嚴格

ヴィガー
vig'or
勇氣

ヴァー
val'or
勇

ファーバー
fer'vor
熱

スカルプター
seulp'tor
彫刻家

クラマー
clam'or
騷擾

テニス
ten'nis
打球戲

クラス
clas'sis
等級

アキシス
ax'is
軸

ファンシー
fau'cy
空想

ポッピー
pop'py
罌粟(花)

パッピー
pup'py
小狗

サンドライ
sun'dry
種々

ベルフライ
bel'fry
望樓

フェリー
fel'ly
車輪の外邊

キャリー
ear'ry
荷 ぶ

マリイ
mar'ry
嫁する

パリー
par'ry
拒む

ベリー
ber'ry
醬果

フェリー
fer'ry
渡船

チェリー
cher'ry
櫻

メーイ
mer'ry
樂しき

ペリー
per'ry
梨酒

ソリー
sor'ry
悲しき

ヘアピイ
har'py
女面鳥身の怪物

エントリー
en'try
入口

セントリー
sen'try
番兵

ダスキイ
dus'ky
黒き

ポルトリー
pal'try
賤しき

ヴェストリー
ves'try
祭服室

ピッイ
pit'y
慈悲

セアンタイ
sean'ty
乏しき

プランティ
plen'ty
澤山

テスタイ
tes'ty
短氣なる

ベッタイ
bet'ty
婦人の仕事に
干渉する男

ペッタイ
pet'ty
衰れなる

ジェッタイ
jet'ty
突出する

ディタイ
dit'ty
小曲

タブイ
tab'by
波文ある

ロビイ
lob'by
客室

グリティ
grit'ty
砂を含める

パッティ
put'ty
灰

レヴィイ
lev'y
聚むる

ベヴィイ
bev'y
鳥群

プリヴィイ
priv'y
秘密

エンヴィイ
en'vy
妬む

ドキシイ
dox'y
情婦

プロキシイ
prox'y
代理者

カラー
col'or
色

ワーリー
wor'ry
惱ます

パァリー
par'ty
仲間

アァバー
ar'bor
喬木

ペニイ pēn'ny 錢の名	カリイ eur'ry 革を仕上ぐる	ワツタイ wit'ty 頓才ある	ハアバー hār'bor 港
----------------------	-------------------------	------------------------	----------------------

第四十一章

三綴の言葉にして第一綴に accent のあるもの、

バンシメント bān'ish ment 放逐	ポリグロット pōl'y glot 數ヶ國の語に通ずる人	テンデンシイ tēn'den cy 傾向
ブランディシメント blān'dish ment 諂諛	バーガモツト bēr'ga mot 柑類	パンゲンシイ pūn'gen cy 苦味
パンシメント pūn'ish ment 罰	アンディバスト in'te pāst 先嘗	クレメンシイ elēm'en cy 寛大
ラヴシメント rāv'ish ment 強奪	インターレスト in'ter est 興味	カーレンシイ eūr'ren cy 流通
ペディメント pēd'i ment 破風	ペンタイコスト pēn'te cost 五句節	ソルヴェンシイ sōl'ven cy 溶解力
セディメント sēd'i ment 沈澱物	ホリバツト hōl'i but 比目魚	バンクruptシイ bānk'rupt cy 破産
アリメント āl'i ment 滋養物	ファーベローウ fūr'be lōw 飾縁	サムマリイ sūm'mary 要畧
コムプリメント com'pli ment 禮儀	ベッドフェローウ bēd fel lōw 同衾者	ランドレディ lānd'la dy 主婦
リンメント līn'i ment 軟膏	シカトリックス che'a trix 痕	レメディ rēm'e dy 治療
メリメント mēr'ri ment 愉快	パラボックス pār'a dox 逆説	コメディ cōm'e dy 喜劇
デトリメント dēt'ri ment 損害	サアドニックス sār do nyx 紅縞瑪瑙	ペーフィディ pēr'fi dy 反虐
センティメント sēn'ti ment 感情	サタデー sāt'ur dāy 土曜日	メロディ mēl'o dy 調子

ドキュメント dōe'ū ment 文書	ホリデイ hōl'i day 休日	モンディ mōn'o dy 哀歌
テグメント tēg'ū ment 蓋皮	ランナウェイ rūn'a wāy 逃亡者	パロディ pār'o dy 狂詩
モニメント mōn'i ment 記念	キヤワイ eār'a wāy 葛縷子	プロソディ prōs'o dy 韻律學
インストルメント in'stru ment 器具	カストアウェイ east'a wāy 瘵物	カストディ cūs'to dy 保守
コンティネント cōn'ti nent 大陸	シレガイ lēg'a cy 遺物	クルシフィクス erū'çi fix 十字架
キヤラメント eāl'a mint 植物の名	ファラシイ fāl'la cy 偽虚	ダイアレクト di'a leet 方言
イデオット id'i ot 愚者	ポリシイ pōl'i cy 政略	オーリエント ō'ri ent 東洋
ギャリョット gāl'li ot 和蘭の船	インファンシイ in'fan cy 幼稚	エイプリコット ā'pri cot 杏梅
チャリオット chār'i ot 兵車	コンスタンシイ cōn'stan cy 恒久	ヴァーキャンシイ vā'eān cy 空虚
ヴァーグランシイ vā'gran cy 漂泊	プライエシイ prī'va cy 隠密	オブロキイ ōb'lo quy 非難
リュウナシイ lū na ey 狂氣	ポテンシイ pō'ten cy 勢力	ダイアリー dī'a ry 日記
ディセンシイ dē'sen cy 適宜	プライアンシイ plī'an cy 曲げ易きと	ローザリイ rō'gā ry 薔薇花垣
ペイパシイ pā'pa cy 法王政治	フリューエンシイ flū'en cy 流暢	ノートリイ nō'tā ry 筆記者
リヂェンシイ rē'gen cy 支配	シュニティイ mū'ti ny 叛逆	テータリイ vō'tā ry 歸依者

パイラシイ
pi' ra cy
盗むと
コーデオンシイ
eo' gen cy
力
シークレシイ
se' ere cy
秘密

スグルーティニイ
seru' ti ny
細査
パイオニイ
pi' o ny
芍薬
アイロニイ
i' ron y
反喩

グロウサーリイ
gro' cery
雑貨
ドレイパーリイ
dra' per y
絨布
アイヴナリイ
i' vory
象牙

第四十二章

四綴の言葉にして第二綴に accent あるもの

エイリアル
a e' ri al
空中の
アンニウイティ
an nu' i ty
年俸
ミモリアル
me mo' ri al
記念
デモニアック
de mo' ni ac
悪魔に附かれたる人
アムモニアック
am mo' in ac
諂護尼悪性ある
アヂュディケート
ad ju' di cate
裁決する
クリエシディット
e lu' ci date
解明する
イムミディエイト
im me' di ate
直接の
リビュディエイト
re pu' di ate
棄つる
コリヂエイト
eo' le' gi ate
學士會員

ノタイリアル
no ta' ri al
書記の
メタイリアル
ma te' ri al
物質的
イムピリアル
im pe' ri al
帝國の
アタイリアル
ar te' ri al
動派の
アモリアル
am o' ri al
甲冑の
マーキュリアル
mer eu' ri al
敏捷なる
エムポリアル
em po' ri um
市場
センソリアル
sen so' ri um
知覺機關
トレビジアマ
tra pe' zi um
不平行四邊形
クライターリオン
eri te' ri on
軌範

インティリアー
in te' ri or
内部
ポスターリアー
pos te' ri al
後部
エキステリアー
ex te' ri or
外部
プロプライエター
pro pri' e tor
地主
エキストレイニアス
ex tra' ni qūs
異なる
スポンディニアス
spon ta' ne qūs
充分
カチニアス
ca ti' ne qūs
皮の
エローニアス
er ro' ne qūs
誤まれる
スレイキアス
ter ra' que qūs
水陸の
タフティリアス
tar ta' ri qūs
鞴的

コンモディアス
eom mo' di qūs
便利ナル
アツプロプリエイト
ap pro' pri ate
適當ナル

イロイブリエイト
in e' bri ate
酔ハシムル
コンコモミアム
en eo' mi un
頌詞

ハアモニアス
har mo' ni qūs
調和セル
グレイティマス
gra tu' i toūs
恩ヲ知レル

トラヂーリアン
tro ge' di an
悲劇作者

フォーチュニマス
for tu' i toūs
偶然ノ

アリビエイト
al le' vi ate
輕ムル

コミーディアン
eom e' di an
喜劇作者

ラクジュリアント
lux u' ri ant
豊饒ノ

アブリビエイト
ab bre' vi ate
畧スル

アンナイヒレイト
an ni' hi late
無ニスル

イル્યーソリイ
il lu' so ry
僞リノ

アッキューミュレイト
ae eu' mu late
集ムル

バアベリアン
bar ba' ri an
野蠻人

イル્યミチイト
il lu' mi nate
説明スル

グラムメーリアン
gram ma' ri an
文法家

ソサイエティ
so e' i e ty
社會

エヌメルアテ
e nu' mer ate
算フル

インフェーリアー
in fe' ri or
劣者

イムプューリイ
im pu' ri ty
不純粹

リムネルアテ
re mu' ner ate
償ナフ

シュペーリアー
su pe' ri or
勝者

シキユリイ
se eu' ri ty
安全

インコーポレイト
in eo' po rate
混合スル

オブセーリイ
ob seu' ri ty
暗冥

第四十三章

二綴の言葉にして第一綴に accent のあるもの

マズリン
mu'z lin
綿紗
プログレス
pro' gress
進歩
サブジェクト
sub' ject
問題

コンGRESS
con' gress
國會
オブジェクト
ob' ject
目的
マアティン
mar' tin
燕ノ一種

アブジェクト
ab' ject
賤シキ
チックン
chick' en
雞
ミストレス
mis' tress
主婦

キッチェン
kitch' en
台所
フォートレス
for' tress
寨
ヴァーディクト
ver' dict
評決

スロウエン slōv'en 卑穢者	ブットレス but'tress 支柱	サティン sāt'in 縞子	ディストリクト dis'triet 地方
スピリッツ spir'its 精神	インスティンクト in'stinet 本能力	ドルフィン dōl'phin 海豚	プリシネット prē'çinet 境界
ギブベット gib'bet 絞台	テンドン tēn'don 腱	ヘアチス hārness 馬具	ミスタイク mīs'tie 不可思議
ラティン lat'in 羅典語	ウィットネス wit'ness 證人	パーフェクト pēr'feet 完全ナル	ランセツト lān'çet 披針
ブッフエツト būf'et 拳打	ブュックエツト būck'et 吊桶	ビレット bil'let 小札	ブランケット blānk'et 毛布
ホーチット hōr'et 黄蜂	ブヂエツト būd'get 袋	ママーケット mār'ket 市場	バスケット bās'ket 籠
ミレット mil'let 稷	トラムベツト trūm'pet 喇叭	ラッチエツト lātch'et 靴紐	カスケツト eās'ket 手匣
コレツト col'let 珠座	フレッシュエツト frēsh'et 洪水	ジュックエツト jūck'et 短衣	マスケツト mūs'ket 小銃
カアベツト eār'pet 毛氈	ヴァレツト vāl'et 僕	エラレツト elār'et 紅葡萄酒	ブラケット brāck'et 括弧
タブレツト tāb'let 小牌	ハムレツト hām'let 小屋	ギャレツト gār'let 項棲	ティックエツト tīck'et 切符
ギムレツト gim'let 錐	エリックエツト erīck'et 蟋蟀	ゴブレツト gōb'let 盃	インレツト in'let 海門
タレット tūr'et 小塔	ウィックエツト wick'et 小門	ボンネツト hōn'net 帽子	オフセツト ōff'set 萌芽
マレット māl'let 槌	ソンネツト sōn'net 小歌	オンセツト ōn'set 進撃	ポックエツト pōck'et 袂
パレット pāl'let 小褥	ソックエツト sōck'et 穴	ワレット wāl'let 佩囊	ガメント gār'ment 衣服

ブレット
bul'let
銃弾

第四十四章

三綴の言葉にして第二綴に accent のあるもの
 注意—此章中の言葉の第三綴にある ive は皆 ive (イヴ)
 と發音せらるゝ者と知るべし、又 suo は一綴なるにも拘は
 らず二個の母音を含めるが此れは u が w の音に化し sua =
 swa (スエー) と發音せらるゝ者と知るべし、

リヴェンヂフル re vēngē'ful 復讐好キノ	インヴェンテイヴ in vēntive 發明的	インアクティヴ in āctive 不活潑ナル
フォアゲットフル for gēt'ful 忘レ勝チノ	パーセプティヴ pēr çēp'tive 識別スル	ディフェクティヴ di fēctive 欠點アル
イヴェンチフル ē vēnt'ful 事柄多キ	エフェクティヴ ef fēctive 効果アル	ネグレクトフル neg lēct'ful 緩慢ナル
コンサムプティヴ cōn sump'tive 肺癆症ノ	オブジェクティヴ objēt'ive 反對ナル	ディスタストフル dis gūst'ful 嫌フベキ
デセプティヴ de çēp'tive 欺キ多キ	ディストラストフル dis trūst'ful 多款ノ	アドヒーズィヴ ad hē'sive 頑固ノ
サクセスフル sue çēs'sful 成效スベキ	アボーチヴ ā bōr'tive 流産ノ	コヒーシヴ cō hē'sive 粘着スル
アンスキルフル un skill'ful 不熟練ナル	ディヂェスティヴ di çēstive 消化的	ディサイシヴ di çī'sive 決然タル
コレクティヴ col lēct'ive 集合的	コロシヴ cō rō'sive 腐蝕的	プロスペクティヴ pros pēctive 先見的
コムパルシヴ cōm pūl'sive 強迫的	アブシヴ ā bū'sive 濫用的	パースペクティヴ pār spēctive 遠景的

インパルシヴ in pul'sive 奨勵的	エキスクルージヴ ex clū'sive 取リ除ケノ	ヴァインヴェリテイヴ vin vēet'ive 罵詈的
ディフェンシヴ de fen'sive 防護的	インクルージヴ in clū'sive 含有的	オフィエンシヴ of fen'sive 反抗的
アフリクテイヴ af fliet'ive 苦シヤ	サブヴァーシヴ sub vēr'sive 滅亡的	デュースイヴ de lū'sive 鹽感的
アトラクテイヴ at træt'ive 人ノ注意ヲ引ク様ナル	ディスタンクテイヴ dis tīnet'ive 判然タル	イルミイヴ il lū'sive 幻惑的
サブジャンクテイヴ sub jūne'tive 可成的	サクセスイヴ sue çess'ive 繼續的	オブトルーシヴ ob trū'sive 突入的
インダクテイヴ in dūet'ive 歸納的	エキセスイヴ ex çess'ive 過度ノ	トントルーシヴ in trū'sive 突進的
プロダクテイヴ pro dūe'tive 生産的	プログレッシヴ pro gress'ive 進歩的	ディストラクテイヴ de strūe'tive 破壊的
オプレッシヴ op press'ive 壓制的	イエイシーヴ e vā'sive 進歩的	コンストラクテイヴ eon strūe'tive 建設的
リテンテイヴ re-ten'tive 把住的	サブミッシイヴ sub mis'sive 服從的	アテンテイヴ at ten'tive 注意的
アンフェイディング un fād'ing 注意的	プリヴェンテイヴ pre vēnt'ive 防護的	アンフィーリング un feel'ing 無感覺ノ

〔附記〕 言葉の語尾の ive にて終リテ居ルハ其 i は常に i.(イ) にして最後の e は常に silent なり、併し大抵の場合に於て最後の e が silent なるときには其れに先立てる或る父音字の直く前の母音は長音に發音せらるゝ者ぞ知るべし。

例せば

ボンファイアー bōn fīre 煙火	サムファイアー sām phīre 海岸ニ生スル草ノ一種	ウェルフェア wēl fāre 無事
トリビューン trib ūne 租税	フォーチュン fōrt ūne 運命	ランドスケイプ lānd skāpe 景色

エトセトラ etc. 等	エトセテラ etc. 等	エトセテラ etc. 等
--------------------	--------------------	--------------------

etc は拉丁語の et caetera (其他、等)の略字なり、

第四十五章

三綴の言葉にして第一綴字に accent あるもの
此章中の言葉の最後の綴字 tive の e と lous の o は共に silent なりと知るべし

レレティヴ rēl'a tive 親族	プリミティヴ prim'i tive 原始的	アドジェクティブ ād'jec tive 形容的
オブヴィウス ōb'vi ōus 判然タル	ナレティヴ nār'ra tive 説話的	エンヴィウス en'vi ōus 羨ムヘキ
トランスイティヴ trān'si tive 他働的	エキンプライヴ ēx'ple tive 補填的	センシティブ sēn'si tive 感觸的
ネガティブ nēg'a tive 否定的	サブスタンティブ sūb'stan tive 名詞的	ペリル pēr'il ōus 危険ナル
セデュラス sēd'ū lōus 出精ナル	マァララス mār'vel ōus 不可思議ナル	ケルラス quēr'u lōus 好争ノ
フリテラス frīv'o lōus 小事ノ	インフェームス in'fa mōus 汚名ノ	ファブラス fāb'ū lōus 小説的
ブラスフィームス blās'phe mōus 渾神的	ディーハラス de'vi ōus 偏向シタル	グロブラス glōb'ū lōus 球形ノ
プリヴェンティブ pre'vi ōus 先立テル	クレデュラス erēd'ū lōus 信シ易キ	トレムラス trēm'ū lōus 恐怖シタル

第四十六章

四綴の語にして第一綴字に accent あるもの

此章にても tive の e と ous の o と ture の e とは何れ

も silent なりと知るべし

キヤリクチュア ear'i ea tūre 狂畫	スピリチュア spir'it ū al 精神ノ	テンペラチュア tēm'per a tūre 測度
リニアメント lin'e a ment 容貌	リテラチュア lit'er a tūre 文學	スペキュレティヴ spēe'ū la tive 投機的
ビジョナリー vig'ion a ry 幻像的	アグリカルチュア ag'ri eul tūre 農業	コヒュレティヴ eōp'ū la tive 接統的
ミッシヨナリー mis'sion a ry 傳道師	ノミナティヴ nōm'i na tive 主言的	ディクシヨナリー die'tion a ry 字書
オペラティヴ ōp'er a tive 能曲的	ステイシヨナリー stā'tion a ry 停住的	デザルトリー dēs'ul to ry 散漫ナル
フィギュレティヴ fig'ū la tive 比喩的	プロモントリー prōm'on to ry 岬	エヂュカティヴ vēg'e ta tive 生長的
マーセナリー mēr'ce na ry 私慾ノ	プレムプトリー pēr'emp to ry 確乎タル	イミグティヴ im'i ta tive 摸擬的

第四十七章

二綴の言葉にして第一綴字に accent あるもの

此章中の言葉の語尾にある e は凡て silent なりと知

るべし

スペンドスリフト spēnd'thrift 浪費家	ワーシップ wor'ship (wūr=ship) 拜禮	サーフェイス sūr'feit 過食的
---------------------------------	---------------------------------------	---------------------------

スタアライト stār'light 星光	サフファ이어 sāp'phire 青玉	ミッドナイト mid'night 深夜
クワグマイアー quāg'mire 濕地	モダン mōd'ern 近代ノ	アップライド ūp'right 眞直ナル
エムパイアー ēm'pire 帝國	インサイト in'sight 洞察	アムパイアー ūm'pire 審判者
ランターン lān'tern 張灯	フォーフェイス fōr'feit 沒收スル	ウェルフェア wēl'fare 無事
ソレム sōl'emn 壯嚴ナル	シスターン çis'tern 水入レ	サーフェイス sūr'feit 過食スル
コラム eōl'umn 圓柱	パターン pāt'tern 模様	ボリューム vōl'ume 冊
プリズン pris'on 牢獄	アンサー ān'swer 應答	ガーデン gār'den 庭園
コンカー eōn'quer 勝利スル	タヴァン tāv'ern 旅人宿	マーチャント mēr'chant 商人
ブリムストーン brim'stōne 硫黃	ガヴァン gōv'ern 支配スル	サンギン sān'guine 血色ノ
スタボーン stūb'born 頑固ナル	フォレヘッド fōr'hēad 額	フィジクス phys'ics 物理學
ヴァインヤード vinē'yārd 葡萄園	トリビューン trib'ūne 租稅	タクティクス tāc'tics 戰術
クック euck'ōo 杜鵑	フォーチュン fōrt'ūne 運命	カンティクス ōp'tics 視學
クーパー eōōp'er 桶匠	ランドスケープ lānd'seāpe 景色	ウォーター wā'ter 水
パムフレット pām'phlet 小冊子	フォワード fōr'ward 前方	プロフェット prōph'et 豫言者

リッチネス rich'nes 富	フレンドシップ friēnd'ship 友誼	オークワード ōwk'waad 可笑ナル
コントラクト eon'traet 節畧スル	アッシュ āsh'es 灰	ヘアシップ hārp'ship 困難
ドワーフィッシュ dwarf'ish 短小ナル		

第四十八章

三綴の言葉にして第一綴に accent あるもの、

or=ēr=ア

ポークスイン pōr'eu pine 豪猪	スコピオン scōr'pion 蝸	オリジン ōri'gin 本元
バリスター bār'ris ter 状師	ジャベリン jāv'e lin 投ケ槍	イデアム id'i om 俗言
マリナー mār'i ner 水夫	ドローイングルーム drōw'ing rōom 客間	ハラレクイン hār'le quin 滑稽人
レキシコン lex'i con 字彙	ミニスター mīn'is ter 大臣	ギャリシズム gāl'lic ism 佛蘭西特種ノ語方
スケプティシズム skēp'ti çism 懷疑	シロジズム sīl'o çism 三段論法	クウィックシルヴァ quīk'sil ver 水銀
ヘロイズム hēr'o ism 義勇	メタフォア mēt'a phor 借字法	ババリスム bār'ba rişm 野蠻
バチエラー bāch e lor 獨身者	ポリゴン pōl'y gon 多角形	チャンセル chān'çel lor 大法官
アフォリズム āph'o rişm 訓典	チャンピオン chām'pi on 勇士	エンペラー ēm'per or 皇帝
マグネティズム māg'net işm 磁力	コンクエラ eon'quer or 勝利者	セネクター sen'a tor 元老

パワーフル pow'er fūl 有力ナル	オレーター ōr'a tor 雄辯家	カウンセラー eoun'sel or 評議官
ベイネット bāy'o net 銃槍	エディター ēd'it or 主筆	クレディター erēd'it or 債權者
フールイ fōol'er y 愚ナルヲ	アンセクター ān'çes tor 先租	オルマナック al'ma nac 曆
ドローレイ drōl'er y 可笑シキヲ	ウォーターフォール wā'ter fall 瀑	ストロベリー straw'ber ry オランダイチゴ
クオリティ qual'i ty 質	ポリティクス pōl'i tics 政治學	ローリエイト lāz re atē 桂冠ヲ戴キタル
チーマン wā'ter man 水牛	ハウスワイフエリイ housē'wife ry 家政	アスターオイド ās'ter oids 小星
イークノックス ē'qui nox 晝夜平分	デンティストリ dēnt'ist ry 齒醫術	ダイアフラム di'a phragm 膈膜
ソフィストリイ sōph'ist ry 詭辯	チャムベレイン chām'ber lain 侍從	カウンターマーチ eoun'ter mārçh 退行スル
プロフエシイ prōph'eçy 豫言	ミーティア mē'te or 流星	バウンディフル boun'ti fūl 澤山ナル

第四十九章

二綴の言葉にして第二綴に accent のあるもの、

コンペル eom pel' 強フル	ビゲット be gēt' 産ム	プロジェクト pro jēet' 突出スル
エキステインクト ex tinet' 消滅スル	ディスペル dis pēl' 逐フ	フォアゲット for gēt' 忘レル
エキスペル ex pēl' 除ク	リグレット re grēt' 後悔スル	オブジェクト ob jēet' 反對スル

リベール re pēl' 退ノク	ビセツト be sēt' 取り圍ム	サブヂェクト sub jēet' 従フ
ディヂェクト de dūet' 推理スル	アンフィツト un fit' 合ハザル	ディヂェクト de jēet' 悲シマシムル
プロペール pro pēl' 推シ前メル	サブミツト sub mīt' 従フ	ディフェクト de fēet' 欠點
コンダクト eon dūet' 導ク	フォーテール forē tēll' 先言スル	アドミツト ad mīt' 許ス
アツフェクト af fēet' 氣取ル	フルフィル ful fill' 全フス	イミツト e mīt' 發出スル
エツフェクト ef fēet' 効用	インストラクト in strūet' 教フル	ディスタイル dis till' 蒸餾スル
リミツト re mēt' 棄ツル	インフェクト in fēet' 傳染スル	コンストラクト eon strūet' 建設スル
インスタール in still' 浸潤スル	コムミツト eom mīt' 犯ス	シレクト se lēet' 擇フ
インプラント im plānt' 植ウル	エキストル ex tōl' 頌讚スル	ペーミツト per mīt' 許ス
リフレクト re flēet' 反省スル	サブプラント sup plānt' 倒ス	ヂャパン ja pān' 漆
インフレクト in flēet' 曲ケル	アツクワット ae quit' 免ズル	ネグレクト neg lēet' 拒ム
リアクト re āet' 反動スル	コンネクト eon nēet' 結合スル	ビギン be gīn' 始メル
エンナクト en āet' 制定スル	リスペクト re spect' 尊敬スル	ラメント la mēnt' 慈シム
インク with in' 内ニ	サスペクト sus pēet' 掛念スル	オウグメント aug mēnt' 増ス

イレクト e rēet' 建ツル	アフィクス af fix' 附加スル	ヒアイン herē in' 此處ニ
コレクト eor rēet' 正ス	プリフィクス pre fix' 前ニ附スル	アノン a nōn' 屢々
サブトラクト sub trāet' 減ズル	ダイレクト di rēet' 導ク	アポン up ōn' 上ニ
ディトラクト de trāet' 奪フ	ディラクト de tēet' 發見スル	パーハプ per hāps' 多分
リトラクト re trāet' 退ク	プロテクト pro tēet' 保庇スル	プロリックス pro lix' 極メテ長キ
リヴォルト re volt' 背ク	コントラクト eon trāet' 省略スル	アダイクト ad diet' 耽ラス
アダルト a dūlt' 成人シタル	プロトラクト pro trāet' 延バス	プリダイクト pre diet' 豫言スル
シメント se mēnt' 結合スル	リザルト re sūlt' 結果	インフリエクト in fliet' 苦シムル
コンサルト eon sūlt' 相談スル	エキストラクト ex trāet' 抜抄スル	コンフリクト eon fliet' 撞着スル
ファーマント fer mēnt' 醸ス	トランスクト trans āet' 事扱フ	デイピクト de piet' 摸寫スル
ディセント dis sēnt' 抗議スル	リジェクト re jēet' 排斥スル	リストラクト re strict' 制限スル
インテント in tēnt' 計畫スル	イジェクト e jēet' 投ケ出ス	コンテント con tēnt' 満足スル
インヂェクト in jēet' 投ケ入ル	ディフティンクト dis tīnet' 明亮ナル	エキステント ex tēnt' 廣茫
イェント e vēnt' 出來事	コンプレイント com plāint' 愁訴スル	アツカ vant ac count' 計算

ビロ- be low' 下	リプリント re print' 翻刻スル	リストレイント re straint' 抑制スル
アラウ al low' 許ス	ビストウ be stow' 與ヘル	ヒリテキスト pre text 托言
コンストレイント con straint' 拘束スル	エンドウ en dow' 附與スル	リラククス re lax' 緩メル
パーフレクト per plex' 當惑スル	アツクエイント ae quaint' 通知スル	リブル-ガ re prove' 非難スル
アポイント ap point' 任命スル	エスチュー es chew' 避クル	ディスプルーガ dis prove' 辯駁スル
デイワウ- de vour' 食食スル	ルニュー re new' 更ニ新シクスル	イムプルーヴ im prove' 改良スル
アラウト a loud' 高聲ニ	フォア-ショウ forə show' 兆スル	リプライ re ply' 答ヘル

第五十章

二綴言葉にして第一綴に accent あるもの、

フィスカル fis' eal 歳入	メンタル mèn' tal 精神的	モラル mōr' al 道德
モーダル mōr' tal 人間	フォーマル fōrm' al 儀式的	セントラル çen' tral 中央
クオレル quar' rel 争論	ダイズマル diz' mal 陰鬱ナル	バツサル vās' sal 臣下
スクワイアレル squīr' rel 木鼠	チャーコウル chār' cōal 木炭	デンタル dèn' tal 齒の
ハートフル hārt' f ul 有害ナル	カスタム cus' tom 習慣	キングズマン kīng' man 親族

チゼル chis' el 鑿(ノミ)	ワイスフル wist' ful 注意深キ	ボトム bōt' tom 底
ハンツマン hunts' man 獵人	ダムゼル dām' sel 少女	ラストフル lāst' ful 情欲多キ
プラットフォーム plāt' fōrm 平台	フットマン fōot' man 歩兵	マダム mād' am 婦人
サアキヤズム sār' eazm 諷刺	テンドリル tēn' dril 不毛ノ	ステリル ster' ilē 不毛ノ
ファンタズ fān' tazm 幻想	ノストリル nōs' trīl 鼻孔	トランクワイル trān' quil 静カナル
ファミン fām' inē 飢饉	ハンド-ビル hānd' bīl 張帖	エンブレム ēm' blem 表號
ウィンドミル wind' mill 風車	プロブレム prōb' lem- 問題	エンジン ēn' jīnē 機關
システム sīs' tem 方式	シムボル sīm' bol 記號	ピリグリム pil' grīm 順禮
アーミン ēr' minē 黃鼯	フットスツール fōot' stōol 階台	キングダム kīng' dōm 王國
タアター tārtar 酒石	ハンドフル hānd' ful 手一杯	オーガン ōr' gan 風琴
ラピン rāp' inē 劫掠	ピストル pis' tol 短銃	セルダム sēl' dōm 程ニ
ウィズダム wis' dōm 智識	オーレファン ōr' phan 孤子	ドクトリン dōc' trīnē 主義
ヴェナム vēm' ōm 毒	ホースマン hōrsēman 馬丁	バッシュフル bāsh' ful 赤面スル
マッシュルーム mūsh' room 蕈	スキフル skill' ful 巧ナル	ペンマン pēn' man 書家

ヘルプフル hēlp'fūl 助ケアル	ブイオサム blōs'sōm 花	ファントム phān'tōm 幻僅
フレットフル frēt'fūl 怒り易キ	シンプトム sĭmp'tōm 徴候	ワーグマン wōrk'man(o=ū) 職工

第五十一章

二綴の言葉にして第一綴に accent のあるもの、
此章の言葉の語尾にある ain = ^{エン}ān, ous = ^{アス}ūs にして gh
は常に silent なり

ボートスワイン bōāt swain (bō'sn) 水夫長	チーフタイン chĭēf'tain 袖領	チャムバー chām'ber 室
フェイマス fā'mōs 有名ナル	ニューター nēū'ter 中性	ショルダー shōld'der 肩
モルダー mōld'er 塑ル人	ベーヴァー bēa'ver 海狹	シーアラス sēi'ōs 稀薄ナル
ポラス pō'rōs 多孔ナル	ウェーヴァー wēav'er 職工	ストレンジャー strān'ger 異人
ナイトラス nā'trōs 硝石ノ	デインジャー dān'ger 危難	グリーヴァス grĭēv'ōs 悲シキ
レイヤー lāy'er 層	サイファー sāi'pher 零	トリートメント trēāt'ment 取り扱ヒ
トワイライト twi'light 夕景	メイヤー māy'or 市長	ムーンライト mōon'light 月光
メインマスト māin'māst 大櫓	デイライト dāy'light 日光	ハインドモスト hīnd'mōst 最後ノ
スカイライト skāy'light 空光	フォアモスト fōrē'mōst 最先ノ	フォアサイト fōrē'sight 先見

サインポスト sāin'pōst 記標	トレイター trāi'tor 反賊	ポートレイト pōr'trait 肖像
バイロー bā'lōw 附則	ホームワード hōmē'wārd 家路	レインボウ rāin'bōw 虹
アウトワード āutwārd 外ニ	タイディングス tā'dings 報知	エイヂェス wā'gēs 賃銀
ブリーチェス brēch'ēs 股引	クレイヨン crāy'on 鉛筆	ファイアアームズ fīrē'ārmz 火器
エイコーン ā'eorn 櫛ノ實	ウィークデイ wēēk'dāy 曜日	ホームスパン hōmē'spun 手織ノ
ヒードレス hēēd'less 不注意ナル	フライデイ Frī'dāy 金曜日	

第五十二章

二綴の言葉にして第二綴字に accent あるもの、
此章中の言葉の語字に ass とか ess とか s が二重になり
て居れとも、s の文字一個にても発音の上には毫も變化
を見る者にあらされは、二個の s の内何れか一個は silent
なりと知るべし、

カレツス ca rēss' 撫愛スル	ディストレス dis trēss' 苦シムル	ロバスト ro bŭst' 嚴丈ナル
アマッス a mās' 集ヒル	アドレツス ad drēss' 活シ掛ル	アダジャスト ad jŭst' 整ヘル
リドレツス re drēss' 償フ	ポセツス pos sēss' 所有スル	アンジャスト un jŭst' 不正ナル
サーパス sur pass' 過ル	アミッス a miss' 誤ル	イントラスト in trŭst' 任ス

トランスグ्रेस trans grɛss' 超エル	グイストラスト dis trɪst' 不信スル	ディアプレス de prɛss' 歴ス
ディスマス dis mɪss' 解散スル	ミストラスト mis trɪst' 誤信スル	アクセス æ sɛss' 近ヅク
リプレス re prɛss' 制止スル	リセス re sɛss' 退隠	インプレス im prɛss' 印象スル
アクロス æ krɔss' 横ギル	ヒトキックス be twɪxt' 間ニ	エキセス ek sɛss' 過度
オプレッス ɒ prɛss' 制スル	アヴェート æ vɛrt' 轉ズル	コンフェッス kɒn fɛss' 白状ス
サプレッス sʌp prɛss' 抑ヘル	ディスクラス dis kʌss' 論ズル	アンレックス ʌn lɛss' 非ザレバ
エキस्प्रेस ek spres' 言ヒ現ハス	アツコスト æ kɔst' 挨拶スル	リヴェート re vɛrt' 返ヘス
ディワード di vɛrt' 外向ケル	イムポート im pɔrt' 輸入スル	コントラスト kɒn trɑst' 對照スル
ディエスト di vɛst' 脱	コンヴェート kɒn vɛrt' 轉換スル	コムポート kɒm pɔrt' 風姿
インヴェスト in vɛst' 着セル	ペーヴェート peɪ vɛrt' 亂ス	サツポート sʌp pɔrt' 支ヘル
インフェスト in fɛst' 惱マス	ビクエスト be kwɛst' 遺物	アヴェート æ vɛrt' 快活ナル
トランスポート trans pɔrt' 移ス	サツジュエート sʌp dʒwɛst' 暖示スル	リクエスト re kwɛst' 頼ム
インナート in ɛrt' 動かザル	リゾート re zɔrt' 計策	ディヂェスト di dʒɛst' 消化スル
エプシスト sʌb sɪst' 存生スル	エキスパート ek spɛrt' 巧ナル	リジスト re dʒɪst' 抵抗スル

ディギート de dʒɛrt' 見棄ル	モレスト mɔ lɛst' 煩ハス	ディシスト de sɪst' 止ムル
インサート in sɛrt' 挿入スル	リトート retɔrt' 反ス	アレスト æ rɛst' 捕縛スル
インシスト in sɪst' 主張スル	アッサート æ sɛrt' 確ムル	ディグレスト de dʒɛst' 悪ム
コンシスト kɒn sɪst' 成立スル	ディストート dis tɔrt' 歪メル	コンテスト kɒn tɛst' 争フ
ペーシスト peɪ sɪst' 固執スル	エキストート ek sɪst' 扭取ル	プロテスト prɔ tɛst' 反論スル
アシスト æ sɪst' 助クル	リポート re pɔrt' 報告スル	アンハート ʌn hɜrt' 無害
アッテスト æt tɛst' 言正スル		

第五十三章

四綴の言葉にして第二綴字に accent あるもの、
此章中の言葉の語尾なる ate の e と ive の e とは共に
silent なり、

テレストリアリ ter rɛs'tri al 浮世ノ	イリタレイト il lit'er ate 無學ナル	コラタラル kɔ lɑt'er al 添副ノ
アデルタレイト æ dʌl'ter ate 姦通シタル	ペレンニアル peɪ ɛn'ni al 年中續ク	ディリリアム di lɪr'iʌm 發狂
アコムモデイト æ kɔm'mɔ dɛt 適用スル	イラタレイト e lɑb'o rɛt 苦心シタル	サーティフィケート ʃɛr tɪf'i kɛt 證書
コムメンシユレイト kɒm mɛn'su rɛt 同量ニスル	コロタレイト kɔ rɔb'o rɛt 確實ニスル	インヂリケイト in dʒɪr'i kɛt 無作法ナル
インヴェンティゲイト in vɛs'ti gɛt 検査スル	インヴェイグレイト in vig'or ate 奨勵スル	リタレイト re tɑl'i ate 報フル

ディリニエイト de lin'e äte 書ク	オ、センティエイト äu thën'ti eäte 證據立ル	コンシリエイト eon çil'i äte 調和スル
イロボレイト e vâp'o râte 蒸發スル	ドメスティエイト do mës'ti eäte 慣ラス	インアキュレイト in äe'eu râte 不確ナル
プログノスティエイト prog'nôs'ti eäte 豫知スル	デモンストラティヴ de môn'strâ tive 指示的	イントキシエイト in tôx'i eäte 酔ハス
ディリヴェティヴ de riv'a tive 由來セル	リシプロクティヴ re çip'ro eäte 相互ノ	コンサーヴェティヴ eon sêrv'a tive 保守的
ディビリティ de bil'i tâte 弱クスル	イクイオクティ e quiv'o eäte 不明ノ語ヲ用フル	インフィニティヴ fa çil'i tâte 容易ニスル
インフィニティヴ in fin'i tive 不定詞	コンソリタート con sôl'i däte 固クスル	インティミディート in tim'i däte 嚇ドス
コンセクティブ con sê'e'ü tive 連続スル	インデフィニット in def'i nîtë 不定ナル	エグゼクティブ ex'êc'ü tive 執行ノ

第五十四章

二綴の言葉にして第二綴に accent あるもの、
此章中の言葉の語尾の e は總て silent なりと知るべし、

アックワイアー acquire' 得ル	パースパイアー per spire' 蒸發スル	リクワイアー re quire' 要求スル
エキスプロー ex plôre' 搜索スル	アドマイアー ad mire' 讚ル	インクワイアー in quire' 尋テル
リストア re stôre' 蓄ヘル	アスパイアー as pire' 望ム	エキスパイアー ex pire' 消ヘル
エスクワイアー es quire' 豪士	シキュアー se cûre' 確實ニスル	リスパイアー re spire' 休息スル
ディザイアー de çire' 望ム	アドアー a dôre' 崇メル	プロキュアー pro cûre' 得ル

トランスパイアー transpire' 洩ラス	リタイアー re tire' 退ク	ビフォーアー be fore' 前ニ
オブスキュー ob seure' 暗冥ナル	インスパイアー in spire' 吸フ	エンタイアー en tire' 全キ
ディプロアー de plôre' 哀シム	コンスパイアー con spire' 結黨スル	アツタイアー at tire' 装フ
イムプロアー im plôre' 誓願スル	アヂュアー ad jûre' 昇進スル	プロモート pro môte' 懇求スル
リシーヴ re çeive' 受取ル	イムピーチ im pêach' 告訴スル	アリューアー al lûre' 誘惑スル
ディノート de nôte' 示ス	パーセーブ per çeive' 認メル	アプローチ ap prôach' 近付ク
リフュート re fûte' 論駁スル	ディライヴ de rive' 由來スル	エンクローチ en crôach' 侵ス
コンフュート con fûte' 辯破スル	ディプライヴ de prive' 奪フ	リプローチ re prôach' 非難スル
マニューアー ma niure' 肥料	ポリユート sa lûte' 挨拶スル	アライヴ ar rive' 到着スル
ディリユート di lûte' 淡クスル	コントライヴ con trive' 試ミル	コンジョール con çeâl' 固マル
イムピューアー im pûre' 不純粹ナル	ポリユート pol lûte' 汚ス	リヴァイヴ re vive' 蘇生スル
リピール re pêal' 廢スル	アッスアー as sure' 請合フ	サーヴァイヴ sur vive' 生き残ル
アツピール ap pêal' 訴ヘル	マチュアー ma tûre' 成熟シタル	リヴェール re vêal' 表ハス
ディシース de çeâse' 死スル	コムピユート com pûte' 計算スル	ジェネチール gen têel' 禮義アル

ディクレーズ de eréase 減ズル	アツセイル as sáil' 襲フ	リリース re léase' 緩メル
ディスピュート dis púte' 争フ	インクレーズ in eréase' 増ス	ビヘイヴ be háve' 身ヲ處スル
リムーヴ re móve' 移ル	ディテイル de táil' 細目	プリサイス pre çise' 精密ナル
エンズレイヴ en sláve' 使役スル	リテイル re táil' 小賣スル	コンサイス con çise' 簡略ナル
フォーギヴ for gíve' 許ス	アツプルーフ ap próve' 稱賛スル	エンテイル en táil' 遺産ヲ讓ル
モロース mo róse' 八釜シキ	エンズグレイヴ en gráve' 刻ル	アツクル ae erue' 増ス
カーテイル eur táil' 短カシスル	アツヴァイル a váil' 乗ズル	サブデュ sub dúe' 服従スル
プリグエイル pre váil' 流行スル	ディスコース dis eóurse' 談論	ビウエイル be wáil' 煩ハス
ユナイト u nite' 結ビ付ル	アチーブ a chiève' 企ツル	コントロール eon tról' 抑制スル
イグナイト ig nite' 点火スル	エンクヴァイト in vite' 招ク	リプリーフ re priève' 延期スル
アローフ a loóf' 離レテ	パトロウル pa tról' 巡行スル	リモート re móte' 遠方ノ
リトリヴ re triève' 再ビ見出ス	リプルーフ re próof' 非難	オブライヂ ob líge' 強フル

第五十五章

二綴の言葉にして第二綴に accent あるもの、

ビトウエン be twéen' 間	サステイン sus táin' 支持スル	エンツワイン en twine' 纏フ
-------------------------	----------------------------	---------------------------

リヴベア re vére 畏敬スル	キャジョウル ca jóle' 諂媚スル	ポストポーン póst póne' 延期スル
シヴベア se vére' 激シキ	キャンペイン cam páign' 戦役	コンソウル eon sóle' 慰ムル
ディスロウン de thróne' 位ヲ剝ク	エンズロウン en thróne' 位ニ即ケル	キャリアー ca reer' 行蹟 (経)
オーダイン or dáin' 整フル	ミスルール mis rule' 政治ヲ誤マル	アローン a lóne' 獨リ
ディスダイン dis dáin' 卑シム	ヒューメイン hu máne' 仁アル	バブーン bab óon' 獅々
リゲイン re gáin' 恢復スル	インセイン in sáne' 狂氣ノ	トリビューン tri bune' 保民官
バツフーン buf foon' 滑稽者	コムプレイン com pláin' 苦情ヲ述ベル	オブシーン ob scéne' 猥褻ナル
エキस्पライン ex pláin' 説明スル	アツチューン at túne' 調子ヲ合ハス	エスケープ es eápe' 逃レル
バルーン bal loón' 輕氣球	ドメイン do máin' 領土	コムバイン com bine' 結フ
リフライン re fráin' 禁ズル	ディフライン de fine' 定義ツケル	リストレイン re stráin' 抑制スル
デスペア de spáir' 失望スル	コンファイン eon fine' 閉ヅル	プリベア pre páir' 用意スル
リベア re páir' 修覆スル	ハアブーン hár póon' 魚叉(モリ)	コンタイン con táin' 含ム
コムベア com páre' 比較スル	モンセーン mon seén' 印度洋ノ氣候風	オブタイン ob táin' 得ル
ディタイン de táin' 押フル	リパイン re páine' 怨ム	シンシア sin çere' 信實ナル
		ディクレア de eláre 主張スル
		リファイン re fine' 高尚ナル
		コンストレイン constrain 束縛スル
		ディグライン de eline' 傾ムク
		イムパイン im páin' 損ズル
		パータイン per táin' 係ワル

シュバイン su piue' 仰向キタル	アドヒア- ad here' 固執スル	ポルトロン pol trōon' 小胆者	アツタイン at tain' 達スル
エンシュライン en shrine' 龕ニ藏ムル	コヒア- eo here' 粘着スル	ディズアウン dis own' 肯ゼヌ	デイヴァイン di vine' 神聖ナル
オースクア- ats tere' 遊キ	アンクウェン un kwewn' 知ラレザル	アライト a light' 飛ビ下ル	アウェイ a wait' 待ツ
コントア- eon tour' 外形	アドア- a do' 騷擾	デイライト de light' 喜ブ	デイセント de çeit' 欺ムク
ビサイド be sides' 其外	アウトド out do' 勝レル	アライト a right' 眞直ニ	コンシート con çeit' 思フ
リポート re çeit' 請取書	アゴ a go' 以前	アツフライト af fright' 驚ロク	リリガ re liève' 助ケル

第五十六章

二綴以上の言葉は一語の中に 往々二個若しくは二個以上の accent を有する事あり、例せば educate = 教育すると言ふ語は ed-u-cate と三段に切斷られて 第一綴の ed にも accent あり 又第三綴の cate にも accent あり。multiply = 増加すると言ふ語は mal-ti-ply と三段に切斷せられて accent は第一綴の mul にもあり 又第三綴の ply にもあるものなり。satisfaction = 満足と言ふ語は sat-is-fac-tion と四段に切斷せらるゝものにして accent は第一綴の sat にもあり 又第三綴の fac にもあるなり、かくの如く一語中に二個以上の accent が有る時には何れの accented syllable (強音せられたる綴) も其強音度合が同様なりと言ふことはなく、一は他の者より一層強きか 又は一層弱きか 自ら其差異なかるべからざるなり。

二個以上の accented syllable ある中にて一層強き方の accent を稱して Primary accent (第一強音) と言ひ 又一層弱き方の accent を稱して Secondary accent (第二強音) と言ふなり、Primary accent を表すには二種の方あり、一は太き accent 符即ち (') 符を用ひ 一は二重の accent 符即ち (") 符を用ふ、Secondary accent を表すにも亦二種の方ありて一は太き accent mark 即ち (') 符を用ひ 一は単一の (') 符を用ひて以て primary accent の (") 符と區別することあり。

余は今此講義録中にては primary accent を表するに太き accent 符 (') を以て而して secondary accent を表するに細き (") 符を以てすへし。

第五十七章

四綴ノ言葉ニシテ第一綴目ニ弱キ accent アリテ第三綴目ニ強キ accent アルモノ

アンアイシデント
an'teçed'ent
先行スル者

ディズアグリーメント
dis'agreement
不和

メタフィジックス
met'aphys'ies
形而上學

マセマティクス
math'emät'ics
數學

エンターテイメント
en'tertain'ment
饗應

インコヒーレント
in'coher'ent
矛盾セル

マリファクター
mal'efac'tor
罪人

ベネファクター
ben'efac'tor
恩人

リエンフォースメント
re enforçé'ment
救援

ディズインヘリット
dis'inher'it
家督權ヲ奪フ

エヴァンエセント
ev'anès'çent
虚空ノ

コンヴァレセント
çon'valès'çent
痲癒スル

インディシイシイヴ
in'deç'i'sive
決断ナキ
コレスポンデント
cor'respõnd'ent
通信員
ミスデミナー
mis'demēan'or
失行
プリエキジスタント
pre'exist'ent
以前ヨリ存スル
エキザルティション
ex'ultā'tion
欣喜
アダマンティン
ad'amān'tine
金剛性石ノ
マニフアクチュア
man'ūfact'ure
製造
シュペーストラクチュア
su'perstruct'ure
築建
インシデンタル
in'çidēt'al
偶然ノ
オリエンタル
or'ient'al
東洋ノ
オーナメンタル
or'namēt'al
裝飾的
ディリメンタル
det'ri mēt'al
有害ナル
インストラメンタル
in'stru mēt'al
器械的
ホリゾンタル
hor' i zõn' tal
地平線ノ
ディスタワラル
dis'a vow'al
不承認

シュペーヴィザー
su'pervi'sor
監督者
インディペンデント
in'depend'ent
独立ノ
アパレータス
ap'parā'tus
器械
コエキジスタント
co'exist'ent
共立スル
インターミット
in'termit'tent
間断アル
インターマリイ
in'termārry
相嫁娶スル
オヴershadow
ō'vershād'ōw
影ニスル
アクシデンタル
accidēt'al
偶然ノ
メタモर्फオリス
met'amōr'phōge
形態ヲ變スル
ファンダメンタル
fun'damēt'al
基礎ノ
レガメンタル
reg'imēt'al
聯隊ノ
モニュメンタル
mon'ū mēt'al
記念ノ
プレデセッサ
pred'e çēs' sor
祖先
インターセッサ
in'ter çēs' sor
代訴人

第五十八章

二綴の言葉にして第二綴目に accent あるもの

アッピース ap'pēage' 鎮ムル	リボーズ re'pōgè' 休ムル	リビア re'hear' 再審スル
ディスプレーズ dis'plēage' 不快ニスル	プロボーズ pro'pōgè' 呈出スル	リビート re'pēat' 操り反ス
ビスマーク be'smēar' 油ニテ汚ス	ディジーズ dig'ēage' 病氣	イムボーズ im'pōgè' 強ユル
エンテート en'trēat' 頼ム	アペアー ap'pēar' 現ハレル	イレイズ è'rage' 削去ル
コンボーズ com'pōgè' 製作スル	リトリート re'trēat' 退ゾク	タット tat'tōō' 文身
イランボーズ trans'pōgè' 置キ替ヘル	エントラップ en'trāp' 係蹄(す)ニカケル	サーミーズ sur'mižè' 想像スル
アビューズ a'būgè' 濫用スル	ディボーチ de'bauch' 壊ル	ディスパイズ de'spižè' 輕蔑スル
アウキーズ ae'cūgè' 非難スル	リコール re'call' 呼ビモドス	アライズ a'rižè' 起ル
エクスキューズ ex'eūgè' 許容スル	ビフォール be'fāl' 落ル	イクキップ e'quīp' 準備スル
コンプライズ com'prižè' 包含スル	リフューズ re'fūžè' 拒ム	エンキャンプ en'cāmp' 陣ヲ張ル
アドヴァイズ ad'vižè' 忠告スル	ディヴルイズ de'vižè' 工夫スル	ディフォールト de'fāult' 過失
リヴィーズ re'vižè' 再開スル	アッサルト as'sāult' 襲フ	ディスタグイズ dis'gtižè' 假裝スル

コンフェーズ eon fūzè' 混ズル	アミューズ a mūzè' 樂マス	#スドロー with draw' 退ク
アンバー un bār' 罇ヲハツス	インクローズ in elozè' 罇ム	アフアー a far' 遙カニ
ディフクロズ dis elozè' 開ク	ディファート de fèat' 敗ル	エンデア en deār' 愛スル
アップローズ ap plauzè' 讚メル		

第五十九章

二綴の言葉にして第一綴目に accent あるもの、

バラスト bāl' last 船ノ底積ミ石	コンプレックス eom' plex 複雑シタル	トゥースデイ Tūes' day 火曜日
ヴェリイ vēr' y 甚ダ	ウェンズデイ Wednēs' day 水曜日	コンサート eon' cert 商議スル
ヴォータックス vōr' tex 渦巻	サーズデイ Thūrs' day 木曜	グリスリイ gris' ly 怖ロシキ
エッフォート ēf' fort 骨折	コンヴェックス eon' vex 凹形ノ	ミッドウェイ mid' way 中道
ギルティ gūlt' y 有罪ナル	ポート pūr' port 意思	ラリックス lār' ynx 喉頭
トランスクリプト trān' script 謄寫	パースエイ pāth' wāy 通路	フレンジン frēn' zy 風癩
エッセイ es' say 論文	エルデアスト eld' est 最モ老タル	インフラックス in' flux 注入
ティンシイ tip' sy 酔ヒタル	ネフエ nēph' ew 甥	ドロップシイ drōp' so 水腫病

シニエ sin' ew 筋	コートシップ court' ship 婚ヲ求ムルヲ	ランドタックス lānd' tax 地租
ミッドデイ mid' dāy 日中	フリムシイ flim' sy 弱キ	シンタックス sūn' tax 成文法
キンデイ Sūn' day 日曜	クラムシイ elūm' sy 拙劣ナル	インデックス in' dex 指數
マンデイ Mōn' day 月曜	オフイング off' ing 沖	ヒアセイ hēār' sāy 風説
デイリー dāy' ly 日々ノ	ドリーライ drēār' y 恐ロシキ	デイジー dāy' sy 雛菊
ダインディ dāinty 羹クシキ	ブライニー bri' ny 鹹水ノ	ヘアライ wēār' ry 疲レタル
イーザン ēā' sy 害易ナル	クエリー quē' ry 質問	ショールダー shōul' der 肩

第六十章

二綴の言葉にして第一綴目に accent あるもの、
語尾の ow の o は皆 ō (オウ) にして w は silent なりと知るべし

ボロウ bōr' row 借ル	ビルロウ bil' low 大浪	ウィドオウ wid' ow 寡婦
ルボウ l' bow 肘	ホルロウ hōl' low 空洞	スパロウ spār' row 雀
ウィンロウ win' row 穀物ヲ舂ル	フェロウ fēl' low 仲間	ズロウ zār' row 矢
ウィルロウ wil' low 楊	フォルロウ fōl' low 従フ	イエロー yēl' low 黄色

メロウ mél' low 軟カキ	ナロー nár' row 狭キ	タロー tál' low 脂肪
モロー mór' row 曉	メアド meád' ow 牧場	ソロー sór' row 悲シキ
シャドウ shád' ow 影	ピロー píl' low 枕	シャロー shál' low 浅キ
ハロー hál' low 崇ムル	フロー fúr' row 畦	フタロー swal' low 燕
ベロー bél' low 吼ユル	マロー már' row 髓	ウィンドウ win' dow 窓

第六十一章

二綴の言葉にして第一綴目に accent あるもの、

モーンフル móurn' ful 悲シキ	スポーツマン spórts' man 獵者	シーゾア sēiz' ūrē 捕ヘルヲ
スノーボール snów' ball 雪玉	フィアフル fēar' ful 恐ロシキ	トリライズ trōa' tīsē 論文
チアフル cheer' ful 嬉コバシキ	モンスター món' ster 怪物	ライクワイズ likē' wīzē 同様ニ
ライトフル right' ful 正シキ	フリーストーン free' stōnē 砂石	ドアケイス dōor' eāsē 戸ノ箝ル孔ノ框
フルーツフル fruit' ful 實リ好キ	マイルストーン milē' stōnē 一里塚	ステップ stāp' eāsē 梯階
マインドフル mīnd' ful 注意深キ	ボアストフル bōast' ful 誇張ナル	グレイグストーン grāvē' stōnē 墓石
ピースフル pēaçē' ful 平和ナル	オーフル aw' ful 恐ロシキ	ヘイルストーン hail' stōnē 雹

ヘイトフル hātē' ful 悪ムベキ	ローフル lāw' ful 如法ノ	ハイフェン hī' phen 短線
エイクフル wākē' ful 眠ラザル	プレイデイ plāy' dāy 休日	オートム at' tūm 秋
オーズン āz' burn 褐色ノ	ドールフル dōlē' ful 哀シキ	ウォッチマン wātch' man 番人
フロラフル flō' ral 花ノ	シャームフル shāmē' ful 耻ヅベキ	ウォッチフル wātch' ful 注意深キ
チアフェア wār' fārē 戦	ニュートラル nēū' tral 中間ノ	フリーダム free' dōm 自由
ファシル fāç' ilē 容易ナル	プリューラル plū' ral 複數	チューンフル tūnē' ful 調子好キ
ボム bō' som 胸	サーヴイル sēr' v' ilē 賤シキ	ポर्ट pōrt' al 門戸
ホップフル hopē' ful 望ミアル	リュウクウォーム lūkē' wōrm 生温ル	ブルタル brū' tal 残酷ナル
ケアフル eārē' ful 注意深キ	デュティル dūē' tilē 順良ナル	ヴァイタル vi' tal 生命ノ
グロウワーム glōw' wōrm 螢	イークワル ē' quāl 同均	ダイアフル dirē' ful 怖ルベキ
ユースフル ūsē' ful 要用ナル	オークム ōak' um 墳架	レプティル rēp' tilē 這行蟲
エンジェル ān' gēl 天人	グレイトフル grātē' ful 感謝スル	ファティル fēr' tilē 豊饒ナル
モンジエント ān' çient 古ヘノ	スパイトフル spītē' ful 害意ナル	ストラタム strā' tum 地層
ホスティル hōs' tilē 敵意アル	ウェザル wēā' sēl 蝨鼠	ウェストフル wāstē' ful 浪費スル

シーマン sēa' man 水夫	ジュエル jew' el 寶石	フェイスフル faiθ' ful 信義アル
フリーマン free' man 自由ノ人	ユースフル yūθh' ful 若キ	フォアマン fɔə' man 前導
グランドヴェード vərd' ūrə 緑色	ゲインフル gāin' ful 利アル	ローマン yɔə' man 郷士
ペインフル pāin' ful 痛キ	セイルズマン sāiləz' man 商人	フィギュア fig' ūrə 形
スプーン spūn' ful ヒール杯	ステイツマン statēz' man 政治家	インジュア inj' ūrə 傷害
カルチャ kəlt' ūrə 教育	プラクティス præ' tɪçə 實行	プレジャ plēəz' ūrə 愈快
トラヴェル trāv' ersə 旅行スル	メジャ mēəz' ūrə 度量	アドヴァース əd' vɜrsə 反對スル
フィジック phɪz' ics 物理	グランドサイア grānd' sirə 祖父	マッホース pæk' hɔrsə 駄馬
センシュア çen' sūrə 卑下	プロミス prɔm' isə 約束	レフューズ rɛf' ūzə 拒絶
プレッシャ prɛs' ūrə 壓迫	フィッシュア fis' sūrə 罅隙	ターキー tār' kēy 七面鳥
アグイト æg' atə 瑪腦		

第六十二章

四綴の言葉にして第二綴に accent あるもの
此章中にある言葉の語尾の ous は常に ūs (アス) と發音せら
るゝものと知るべし。

アドヴェンチュラス əd' vɛnt' ūr ous 冒險的	プリシピタス pre çip' i toūs 岬々タル	アノニマス ə nou' y mous 匿名ノ
--------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------

シノニマス sɪ nɔn' y mous 同義ノ	アムフィビアス am' phib' i ous 水陸兩棲ノ	アンジェキラス un' gɛn' e rous 寛大ナラス
ミラキユラス mi rae' ū lous 不思議ナル	マグナニマス mag nān' i mous 寛大ナル	アナロガス ə nāl' o gous 同義ノ
ユーナニマス ū nan' i mous 同心ノ	パーフィディアス pɛr fid' i ous 信義ナキ	ファスティディアス fas tid' i ous 僻性アル
インシディアス in sid' i ous 奸計アル	インテリジェント in tɛl' li gɛnt 智アル	インヴィディアス in vid' i ous 恨ムベキ
マレヴォレント ma lɛv' o lent 悪意アル	コンスピキアス con spie' ū ous 著シルシキ	プリディカメント pre dic' a ment 危ウキ地位
パースピキアス pɛr spie' ū ous 詳明ナル	ベネヴォレント be nɛv' o lent 恩惠深キ	プロミスキアス pro mis' eu ous 混乱シタル
アツシデュアス as sid' ū ous 熱心ナル	エンカレッジメント en çɔr' a gɛ ment 奨励	アムビキアス am big' ū ous 曖昧ナル
コンタクト con tig' ū ous 接觸シタル	エンタングルメント en tən' glɛ ment 混乱	スーパーフリュアス su pɛr' flu ous 餘計ナル
アクノウレジメント æ knəw' lɛ d jɛ ment 承認	インジェニョアス in gɛn' ū ous 賢コキ	エスタブリシメント es tɔb' lish ment 設立
コンティニョアス con tiu' ū ous 繼續シタル	エムベリッシュメント em bɛl' lish ment 飾ル	インコングラアス in çɔn' grɔ ous 不兩立ノ
アツコンプリツシメント æ com' plish ment 完全ニスル	イムペテアス im pɛt' ū ous 性急ナル	アストニッシュメント as tɔn' ish ment 恐愕
テュマルデュアス tu mɔlt' ū ous 混雑セル	イムペディメント im pɛd' i ment 障碍	テムペスタアス tem pɛst' ū ous 暴風雨ノ
シグニフィカント sig nif' i eant 著シルシキ	イムプリズンメント im pris' ɔn ment 入牢	エキストラヴァガント ex trāv a gant 法外ノ
エムバラスメント em bār' rass ment 困難	プリドミナント pre dɔm' i nant 超絶セル	イントレラント in tɔl' er ant 恕シ難キ

イモリユメント e mōl ū ment 俸給	アイティナラント i tīn' er ant 周遊スル	プリエミチント pre ēm' i nent 超逸セル
インハビタラント in hāb i tant 住民	イムパーティチント im pēr' ti nent 魯莽ノ	イムレバント ir rēl' e vant 應用シ難キ
インディフアーレント in dīf' er ent 無頓着ナル	ビチフィセント be nēf' i çent 恩恵アル	イルレヴェラント ir rēv' er ent 不敬ナル
マグニフィセント mag nīf' i çent 宏大ナル	オムニポテント om nīp' o teut 全能ナル	ミュニフィセント mu nīf' i çent 寛仁ナル
コインシデント eo īn' çī dent 一致セル	ノンレゾダント non rēs' dent 管轄外ノ人	イムプロヴァイデント im prōv' i dent 先見ナキ

第六十三章

四綴の語にして第二綴目に accent あるもの。

此章よりは凡て母音には記號を附せざる事とすべし。蓋し讀者は今日までの久しき練習によりて如何なる場合に母音が長音になり又如何なる場合に其が短音になるか等は大概解得せられたる事なるべければ以來は一々記號を附するの勞煩を省くべければ只各文字に付せられたる假名文字によりて各母音及び父音等の發音法を推知せらるべし。

ドシリタイ do cil' i ty 順從	エノミタイ e nor' mity 巨大	シグエリタイ se var' i ty 激シキヲ
アヂリタイ a gil' i ty 輕快	アーバンタイ ur ban' i ty 文禮	プロスペリタイ pros per' i ty 繁榮
キュピディタイ cu pid' i ty 貧慾	オーストリタイ aus ter' i ty 澁酸	デクスターリタイ dex ter' i ty 巧妙
ヒューミリティ hu mail' i ty 慈仁	ヴァリディタイ va lid' i ty 有力	インテグリティ in teg' ri ty 清廉

ステーリリデー ster il' i ty 不毛	メジオリデー ma jor' i ty 多數	ソリディデー so lid' i ty 堅キヲ
プライオリデー pri or' i ty 卓越	マイノリデー mi nor' i ty 少數	ダクティリデー duct il' i ty 教へ易キヲ
ヒューミディデー hu mid' i ty 濕氣アルヲ	プリアラリデー plu ral' i ty 複數	ジェンティリデー gen til' i ty 禮義アルヲ
ラピディデー ra pid' i ty 早キヲ	ファタリデー fa tal' i ty 不幸	ファーティリデー fer til' i ty 豊饒
スタンビディデー stu pid' i ty 愚ナルヲ	ヴァイタリデー vital' i ty 必要	ホスティリデー hos til' i ty 敵意
モラリデー mo ral' i ty 徳義	トランクワイリデー tran quil' li ty 靜寂	モータルリデー mor tal' i ty 死スベキヲ
サーヴィリデー ser vil' i ty 卑シキヲ	ブルタルリデー bru tal' i ty 殘酷	ロタンディデー ro tan' di ty 圓形
フィデリデー fi del' i ty 信義	キャラミデー ca lam' i ty 不幸	コンモディデー com mod' i ty 便利ヲ供スル者
エキストレミデー ex trem' i ty 極端	アブサーディデー ab surd' i ty 馬鹿氣タルヲ	モビリティ mo bil' i ty 弱キヲ
サブリミデー sub lim' i ty 壯嚴	ロキヤリデー lo cal' i ty 地方	ノビリティ no bil' i ty 高貴
プロキシマデー prox im' i ty 接近セルヲ	ヴォカリデー vo cal' i ty 音聲	フェシリティ fa cil' i ty 容易
コンフォーミデー con form' i ty 一致	ラスカリデー ras cal' i ty 卑賤	レアリティ re al' i ty 信實
デスポンデンシー de spond' en cy 絶望	ヒポクリシー hy poc' ri sy 偽善	レガリティ le gal' i ty 正シキヲ
イマーチェンシー e mer' gen cy 出現	インクレメンシー in clem' en cy 不仁	イムパイエティ im pi' e ty 不信仰

フルガリタイ fru gal' i ty 儉約	コンシステンシイ con sist' en cy 恒心	ヴァリエタイ va ri' e ty 別種
フォーマリタイ for mal' i ty 形式	インソルヴェンシイ in solv' en cy 破産	ディリンクエンシイ de lin' quen cy 義務ヲ盡サザルヲ
ソブリエタイ so bri' e ty 清醒	ニュートラルタイ neu tral' i ty 中立	モントロイ mo not' o ny 單調
プロプリエタイ pro pri' e ty 適宜	アッセンデンシイ as cend' en cy 超秀	

第六十四章

五綴の語にして accent が第二綴目にあるもの。

コーテムポラリイ co tem' po ra ry 同時代ノ人	デイクラマトリイ de clam' a to ry 演説ノ	エキステムポラリイ ex tem' po ra ry 臨時ノ
エキスクラマトリー ex clam' a to ry 感動ノ	デイロマトリイ de rog' a to ry 毀傷スル	エキスプランナトリー ex plan' to ry 説明ノ
プリパレトリー pre par' a to ry 豫行ノ	オブザーヴエトリー ob serv' a to ry 氣象臺	サブシディアリー sub sid' i a ry 救助ノ
コンサーヴェトリー con serv' a to ry 保守的	プロヒビトリー pro hib' it o ry 禁制	プリモントリー pre mon' i to ry 豫戒ノ
エピストラリイ e pis' to la ry 信書ノ	レポジトリー re pos i to ry 貯藏所	ヴォカビュラリイ vo cab' u la ry 單語
イムヂナリイ im ag' i na ry 想像的	プリリミナリイ pre lim' i na ry 序言ノ	サブサーヴィエンシイ sub serv' i en cy 補助
アンネセサリー un nec' es sa ry 不必要ノ	デイヂェネラシイ de gen' er a cy 下落スル	ヘレディタリイ he red' i ta ry 世襲ノ
コンフェデラシイ con fed' er a cy 同盟	インヴォランタリイ in vol' un ta ry 不如意的	エフェミニシイ ef fem' i na cy 女々シキヲ
ヴォリュプチュアリイ vo lupt' u try 酒色ノ徒	アッカムパニメント ac com' pa ni ment 導伴	

第六十五章

六綴の語にして第四綴目に accent あるもの。

コムプレッシビリタイ com press i bil' i ty 壓縮シ得ヘキヲ	コムパティビリタイ com pat i bil' i ty 適合スルヲ	ユニバーサルタイ u ni ver sal' i ty 一般ナルヲ
ディストラクティビリタイ de struct' i bil' i ty 破リ得ベキヲ	インホスピタリイ in hos pi tal' i ty 不款待	パーセプティビリイ per cep ti bil' i ty 認メ得ヘキヲ
インストルメンタリイ in stru ment al' i ty 器械的ナルヲ	インプロバビリイ im prob a bil' i ty 有リ相モナキヲ	インフレキシビリイ in flex i bli' i ty 曲ク難キヲ
ディシミラリイ dis sim i lar' i ty 不同	パルティキュラリイ par tic u lar' i ty 特別	インフラマリイ in flam ma bil' i ty 燃エ易キヲ
イレギュラリイ ir reg u lar' i ty 不規則	インカパビリイ in ca pa bil' i ty 不適當ノヲ	インフェリオリイ in fe ri or' i ty 劣等
シュペリオリイ su pe ri or' i ty 優等	イムムタビリイ im mu ta bil' i ty 不變ナルヲ	イムペテウシイ im pet u os' i ty 勇奮
インクレディビリイ in cred i bil' i ty 信ズヘカラザルヲ	リフランジビリイ re fran gi bil' i ty 屈折性	インファリビリイ in fal li bil' i ty 確實
ディヴィシビリイ di vis i bil' i ty 別ツベキヲ	ヘテロゲネウス het e ro ge' ne ous 異様ノ	インセンシビリイ en sen si bil' i ty 無感覺
イムポッシビリイ im pos si bil' i ty 不可能		

第六十六章

三綴の語にして第一綴目に accent あるもの。

ベネフィット ben e fit 恩恵	インテレクト in' tel lect 知識	サププリカント sup' pli cant 切願者
アルファベット al' pha bet 伊呂波	パーマナメント per' ma nent 恒久ノ	ピクポケット pick' pock et キンチャク切り

エレガント el' e gant 優美ナル	インピダス im' pe tus 情性	アローガント ar' ro gant 傲慢
キャスラクト cat' a ract 急流	メンディカント men' di cant 乞丐僧	エレファント el' e phant 象
シコファント syc' o phant 報道者	インドレント in' do lent 怠惰ナル	シミラー sim' i lar 均シキ
タービュレント tur' bu lent 混乱セル	ポプュラア pop' u lar 人民ノ	アダマント ad' a mant 金剛石
タブユアラ tab' u lar 扁平ノ	カウエナント cov' e nant 盟約	グロブユアラ glob' u lar 圓キ
コンソナント con' so nant 父音	エスキュレント es' cu lent 食スベキ	セキュラア sec' u lar 俗ノ
パーティナント per' ti nent 適切ノ	オペレント op' u lent 富メル	オキュラア oc' u lar 目ノ
トレラント tol' er ant 堪忍ナル	ヴィルレント vir' u lent 毒ノ	ジョキユアラ joc' u lar 滑稽ノ
サーキュラア cir' cu lar 遍チキ	イグノラント ig' no rant 無智ナル	マスキュラア mus' cu lar 男性ノ
コンヴェルサント con' ver sant 相親シキ	パラメント par' lia ment 國會	レギュラア reg' u lar 規則正シキ
フィアメント fil' a ment 線	アヂュダント ad' ju tant 副官	アンニユラ an' nu lar 年々ノ
レレヴァント rel' e vant 相關スル	インセント in' no cent 無邪氣ナル	テストメント test a ment 遺言
インシュラア in' su lar 島ノ	アクシデント ac' ci dent 偶然ノ	マナジメント man' age ment 取扱
コンシュラア con' su lar 領事ノ	インシデント in' ci dent 常ニ起ル事	インプリメント im' ple ment 器具

ディフィデント dif' fi dent 疑惑スル	タイユアラ tit' u lar 名ノミノ	コンフィデント con' fi dent 信用スル
コムプリメント com pli ment 辭禮	サブリュナア sub' lu nar 月下ノ	レジデント res' i dent 居住
プロウビデント prov' i dent 神意ノ	テネメント ten' e ment 借地	キャンニバル can' ni bal 人食人種
インディジェント in di gent 貧窮ノ	ネグリジェント neg' li gent 緩慢ナル	パートナーシップ part' ner ship 仲間
ホスピタル hos' pi tal 病院	プレヴァレント prev' a lent 流通セル	フェローシップ fel' low ship 伴侶
ペスティレント pes' ti lent 疫病ノ	キャレンダ cal' en dar 曆	エキセレント ex' cel lent 立派ナル
ヴィンガア vin' e gar 酸	フューナラル fu' ner al 葬式ノ	

第六十七章

五綴の語にして第三綴目に accent あるもの。

アムビグイティ am bi gu' i ty 曖昧	インポルチュニティ im por tu' ni ty 切求	コンティグイティ con ti gu' i ty 接近
オポポチュニティ op por tu' ni ty 好機會	コントラリエティ con tra ri' e ty 相友スル	パーペチュイティ per pe tu' i ty 永久ナル
シュペーフリュイティ su per flu' i ty 餘計	パンクチュアリティ punct u ar' i ty 正確	インクレデュイティ in cre du' ri ty 信ズベカラザル
ミューチュアリティ mut u al' i ty 相互	インシキュリティ in se cu' ri ty 不安全	インフィアリティ in fi del' i ty 不信
イムマチュリティ im ma tu' ri ty 未成	プロバビリティ prob a bil' i ty 可有性	パースピキュイティ per spi cu' i ty 明瞭

インアビリティ in abil' i ty 不能	コンティニュイティ con ti nu' i ty 連続	ディスアビリティ dis a bil' i ty 無能
インヂェニイティ in ge nu' i ty 巧妙ナルヲ	インコングリュイティ in con gru' i ty 不適合ナルヲ	ミュータビリティ mu ta bil' i ty 變シ易キヲ
フランジビリティ fran gi bil' i ty 脆弱ナルヲ	クレディビリティ cred i bil' i ty 信シ易キヲ	ファリビリティ fal li bil' i ty 錯誤スルヲ
タンジビリティ tan gi bil' i ty 觸知シ易キヲ	ソシヤビリティ so cia bil' i ty 交リ易キヲ	ヴィジビリティ visi bil' i ty 見得ベキヲ
センシビリティ sen si bil' i ty 感シ易キヲ	ポッシビリティ pos si bil' i ty 可能性	プラウシビリティ plau si bil' i ty 贊ムベキヲ
インシグナリティ in ci vil' i ty 粗暴	イムビシリティ im be cil' i ty 虚弱ナルヲ	ユニフォーミティ u ni form' i ty 一致
インドシリティ in do cil' i ty 頑愚	コンサンギニティ con san guin' i ty 血屬	ヴァーサティリティ ver sa til' i ty 器用
カパビリティ ca pa bil' i ty 能	レギュラリティ reg u lar' i ty 規律正シキヲ	ポピュラリティ pop u lar' i ty 人望
プロダイカリティ prod i gal' i ty 奢侈	メディアોકリティ me di oc' ri ty 中等	コーディアリティ cor di al' i ty 誠實
インシンセラティ in sin cer' i ty 不信實	パーソナリティ per son al' i ty 人物	プリンシパリティ prin ci pal' i ty 主權
キュリオシティ cu ri os' i ty 好奇心	リベラリティ lib er al' i ty 寛裕	アニモシティ an i mos' i ty 活動
ジェネラリティ gen er al' i ty 概要	フレキシビリティ flex i bil' i ty 可撓性	ホスピタリティ hos pi tal' i ty 寛待
イムモビリティ im mo bil' i ty 不動性	イムモータルティ im mor tal' i ty 不滅	ソリュビリティ sol u bil' i ty 溶解性
インイコオリティ in e qual' i ty 不合	ヴェリユビリティ vol u bil' i ty 滑舌	センシュアリティ sen su al' i ty 方恣

マグナニミティ mag na nim' i ty 寛大	ユーナニミティ u na nim' i ty 一致	フレイシオロギ phra se ol' o gy 語法
アリстокラシイ ar is toe racy 貴族的ナルヲ	インアドヴァーテンシイ in ad ver' ten cy 不注意	ノトリエイ no to ri' e ty 評判

第六十八章

三綴の語にして第二綴目に accent あるもの。

デイトラクション de trac' tion 誹謗	ノタイション no ta' tion 記號	ロタイション ro ta' tion 回轉
タクイション vo ca' tion 仕事	クオータイション quo ta tion 引證	テムタイション temp ta' tion 誘惑
エクイション va ca' tion 休暇	プライヴエイション pri va' tion 褫奪	コンネクション con nec' tion 關係
グラディション gra da' tion 級段	サルヴエイション sal va' tion 救接	アフェクション af fec' tion 愛情
フアウンデイション foun da' tion 基礎	イクエイション e qua' tion 方程式	クリエイション cre a' tion 創造
エグゼイション vex a' tion 憤怒	パーフェクション per fec' tion 實全	ネガイション ne ga' tion 否定
タクセイション tax a' tion 租稅	インフェクション in fec' tion 傳染	サブジェクション sub jec' tion 從屬
マイグレイション mi gra' tion 移住	コムプリーション com ple' tion 完全	ディジェクション de jec' tion 排除
リジェクション re jec' tion 棄擲	リレイション re la' tion 關係	インジェクション in jec' tion 投入
トランスレイション tran sla' tion 翻譯	オブジェクション ob jec' tion 反對	フォーメイション for ma' tion 製造

イモーション e mo' tion 情緒	イレクション e lec' tion 撰擧	デイナーション de vo' tion 獻身
シレクション se lec' tion 撰擇	プロポーション pro por' tion 比例	リフレクション re flec' tion 反省
ヴィブレイション vi bra' tion 波動	コレクション col lec' tion 集蒐	ナレーション nar ra' tion 談話
インスペクション in spec' tion 観査	プロストレーション pros tra' tion 俯伏	ソリューション so lu' tion 分解
ディレクション di rec' tion 方向	デュレーション du ra' tion 永續	ポリューション pol lu' tion 汚辱
コレククション cor rec' tion 修正	パルセイション pul sa' tion 脈搏	ディセクション dis sec' tion 細分
センセイション sen sa' tion 感覺	アトラクション at trac' tion 引力	ディテクション de tec' tion 探索
ディクティオン dic ta' tion 書取	リフラクション re frac' tion 打光	アフリクション af fic' tion 不幸
リストラクション re stric' tion 制限	コンヴィクション con vic' tion 確信	ディプレッション de pres' sion 壓下
リテンション re ten' tion 保持	コンパルション com pul' sion 強迫	イムプレッション im pres' sion 押印
コンテンション con ten' tion 競争	エキスパルション ex pul' sion 放逐	オプレッション op pres' sion 壓制
ディステンション dis ten' tion 伸張	コンヴルション con vul' sion 痙攣	サップレッション sup pres' sion 壓伏
アテンション at ten' tion 注意	エキスパンション ex pan' sion 擴張	エキस्पレーション ex pres' sion 表明
インヴェンション in ven' tion 發明	アセンション as cen' sion 赤經度	ポゼッション pos ses' sion 所持

デイセンション de scen' sion 落下	サブミッション sub mis' sion 從服	デイセプション de cep' sion 欺騙
ダイメンション di men' sion 廣濶	アDMISSION ad mis' sion 許可	リセプション re cep' tion 受取
サスペンション sus pen' sion 垂下	イミッショ e mis' sion 發出	コンセプション con cep' tion 知覺力
ディセンション dis sen' sion 強抗	エキセプション ex cep' tion 取除	プレテンション pre ten' sion 託言
コムミッショ com mis' sion 手数料	パーセプション per cep' sion 感覺力	オミッショ o mis' sion 省略
イマーション e mer' sion 現出	パーミッショ per mis' sion 許可	ディスクリプション de scrip' tion 記事
イムマーション im mer' sion 浸ス	ディスマッショ dis mis' sion 許容	インスクリプション in scrip' tion 記録
プリスクリプション pre scrip' tion 命令	アヴァーショ a ver' sion 厭惡	リアクション re ac' tion 反動
リデンプション re demp' tion 償還	サブヴァーショ sub ver' sion 傾覆	コンジャンクション con junc' tion 接續
コンサムプション con sump' tion 肺患	リヴァーショ re ver' sion 轉倒	インジャンクション in junc' tion 命令
アドプション a dop' tion 採用	ディヴァーショ di ver' sion 遊戯	コンパンクション com punc' tion 悔恨
アブソプション ab sorp' tion 吸收	インヴァーショ in ver' sion 反轉	イラプション e rup' tion 噴出
コンヴァーショ con ver' sion 轉換	コラプション cor rup' tion 腐敗	パーヴァーショ per ver' sion 轉倒
デイゼーション de ser' tion 逃去	コムパッショ com pas' sion 同情	インゼーション in ser' tion 加入

ディダクシヤン de duc' tion 演繹	アッサシヤン as ser' tion 確言	リダクシヤン re duc' tion 減縮
エキザートヤン ex er' tion 労働	シダクシヤン se duc' tion 誘惑	コントーシヤン con tor' tion 煩悶
プロセスヤン pro ces' sion 行列	インダクシヤン in duc' tion 歸納	ディストーシヤン dis tor' tion 拗歪
コンフェッション con fes' sion 白状	オブストラクシヤン ob struc' tion 阻妨	エキスタインクシヤン ex tinc' tion 消滅
プロフェッション pro fes' sion 職業	ディストラクシヤン de struc' tion 破毀	エキステンション ex ten' sion 範圍
アグレッション ag gres' sion 襲撃	インストラクシヤン in struc' tion 教訓	エキストーシヤン ex tor' tion 強取
ディグレッション di gres' sion 正道ヲ離ル、	コンストラクシヤン con struc' tion 建設	プログレッション pro gres' sion 進歩
ディテンション de ten' tion 拘留	コムプレキション com plex' tion 顔色	インテンション in ten' tion 意趣

第六十九章

四綴の語にして第三綴目に accent あるもの。

パブリケーション pub li ca' tion 出版	リテイクイション lit i ga' tion 訴訟	ミテイクイション mit i ga' tion 和ケル
インスティテューション in sti ga' tion 教唆	ナビゲイション nav i ga' tion 航海	アププライケーション ap pli ca' tion 適應
プロモーション pro mul ga' tion 公布	サプライケーション sup pli ca' tion 切求	プロロンゲイション pro lon ga' tion 延引
レプロベーション rep ro ba' tion 嫌惡	サブジューゲイション sub ju ga' tion 征服	アプロバーション ap pro ba' tion 稱贊

ファシナシヤン fas ci na' tion 迷ハス	パーターベーション per tur ba' tion 擾亂	メディアシヤン me dia' tion 媒介
パリアシヤン pal li a' tion 宥ムル	アブディケーション ab di ca' tion 禪位	エキスピエーション ex pi a' tion 贖ナフ
ヴァリエーション va ri a' tion 變替	メディタシヤン med i ta' tion 沈思	デヴィエーション de vi a' tion 正路ヲ離フル
インディケーション in di ca' tion 指示	エキスペレシヤン ex ha la' tion 蒸發	ヴィンディケーション vin di ca' tion 保護
デレゲイション del e ga' tion 委員	オブライシヤン ob li ga' tion 職務	インスタレーション in stal la' tion 兼任式
アペルション ap pel la' tion 贊嘆	イリガシヤン ir ri ga' tion 灌溉	コンステレーション con stel la' tion 星宿
ディスタイレイション dis til la' tion 蒸溜	ヴィオレイション vi o la' tion 亂暴	コンソレーション con so la' tion 慰安
コンテムプレイション con tem pla' tion 默思	レガシヤン leg is la' tion 立法	トリビュレーション trib u la' tion 患難
ペキュレシヤン pec u la' tion 官金私用	スペキュレシヤン spec u la' tion 投機	カルキュレーション cal cu la' tion 計算
サーキュレーション cir cu la' tion 環行	モデュレーション mod u la' tion 調曲	レギュレーション reg u la' tion 整頓
スタイプユレーション stip u la' tion 約定	ポピュレーション pop u la' tion 人口	リターデーション re tar da' tion 妨碍

第七十章

三綴の語にして第一綴に accent あるもの。

語尾の (e) 文字は總て silent なりと知るべし。

デフィニット def' i nite 確カナル	デステイテュート des' ti' tute 缺乏	マイクロスコープ mi' ero scope 顯微鏡
-------------------------------	---------------------------------	----------------------------------

アッポジット ap po' site 適當シタル	インスティテュート in' sti tute 制度	オッポジット op' po site 反對ノ
コンスティテュート con' sti tute 組成スル	プロトタイプ pro' to type 原型	インフィニット in' fi nite 不定ノ
プロスティテュート pros' ti tute 娼妓	ヘミスフィア hem' is phere 半球	ヒポクリット hyp' o crite 修善ノ
アトモスフィア at' mos phere 大空	パラサイト par' a site 寄生者	コムモドアー com' mo dore 水師提督
オブソリート ob' so lete 廢レタル	レシデュエ res' i due 殘餘	ヴァラテイル vol' a tile 氣化スル
リディキュール rid' i cule 可笑シキ	ヴァーサタイル ver' sa tile 器用ナル	サテライト sat' el lite 倍從者
マーキャンテイル mer' can tile 商業ノ	アッペタイト ap' pe tite 食欲	ディシシプリン dis' ci pline 訓練
アネクドート an' ec dote 逸話	マスキュリン mas' cu line 男性	ブルセキユート pur' se cute 實行スル
サーペンタイン ser' pen tine 蛇ノ如キ	フェミニン fem' i nine 女性	パーセキユート per' se cute 窘シムル
ターペンタイン tur' pen tine 松指	エキセキユート ex' e cute 行フ	ポキュバイン por' cu pine 豪猪
デュニオン ger' u ine 純粹ノ	アブソリュート ab' so lute 絶對ノ	テレスコプ tel' e scope 望遠鏡
ファヴォリット fa' vor ite 寵人	サブスティテュート sub' sti tute 代理者	ピュエリル pu' er ile 小兒ラシキ

第七十一章

二綴の語にして第二綴目に accent あるもの。

コンデンス con dense' 凝縮スル	リゾルヴ re solve' 決心スル	リマーク re mark' 注意ス
イムメンズ im mense' 宏大ナル	ディゾルヴ dis solve' 分解スル	アンマスク un mask' 假面ヲ脱ク
ディフェンス de fense' 防ク	イタルヴ e volve' 展開スル	ケバル ca bal' 猶太人ノ秘密ノ口傳
プリペンス pre pense' 預想シタル	ディタルヴ de volve' 轉落スル	リベ re bel' 反スル
オフフェンス of fense' 恐ラス	リタルヴ re volve' 回轉スル	アンフール un furl' 開ク
プロテンズ pro tense' 詐ワル	アボデー a bode' 住スル	ディフォーム de form' 毀ツタ
コラプス col lapse' 朽ル	アンナーヴ un nerve' 弱メル	リフォーム re form' 改革スル
イムマーズ im marse' 浸ス	オブサーヴ ob serve' 認メル	インフォーム in form' 告ル
アスペーズ as perse' 希望スル	サブサーヴ sub serve' 助クル	コンフォーム con form' 一致スル
ディパーズ dis perse' 散ラス	ディサーヴ de serve' 價値アル	パーフォーム per form' 仕途ゲル
アヴェーズ a verse' 嫌フ	リサーヴ re serve' 遲疑スル	トランスフォーム trans form' 形ヲ變ズル
リヴェーズ re verse' 反スル	プリサーヴ pre serve' 保存スル	コンデム con dem' 非難スル
コンヴェーズ con verse' 轉ズル	ヘーセルフ her self' 彼女自カラ	アブホアー ab hor' 惡ム
コンファー con fer' 與フル	トランスファー trans fer' 移ス	コンサーン con cern' 關係スル

LESSONS IN ENGLISH CONVERSATION.

A NEW METHOD.

新案英和會話

岸本能武太述

PART I.

LESSON I.

Is, Am, Are.

1. 日本語にて「ある」「居る」「です」「であります」等と云ふ時は、其の「ある」物は私にても汝にても彼にても又一個にても多数にても「ある」と云ふ字は毫も變化するとなし
2. 然れども英語に於ては然らず。「ある」物の單數たり複數たり又私たり汝たり彼たるに従つて、「ある」「居る」等と云ふ言葉も亦變化せざるべからず。假へば
 - (1) Am は私の單數の場合にのみ用ゐ
 - (2) Is は私と汝の單數との外凡て單數の場合に用ゐ
 - (3) Are は汝の單數と凡ての物の複數の場合に用ゐ
3. 「ある」「居る」等を意味する言葉(即ち型詞)が斯く⁽¹⁾私⁽²⁾汝⁽³⁾彼の三人稱との單⁽⁴⁾複の兩數とによりて變化するのみならず、私彼等を示す言葉(即ち代名詞)も亦單複の數によりて其形を異にする。假へば

●新刊廣告●

文學士桑木嚴翼著

早稻田 叢書 哲學 概論

全一冊

背皮金文字入上製
紙數五百五十頁
正價金壹圓四拾錢
郵稅金拾四錢

凡百の學深く之を究むれば竟に哲學に歸入せざる者甚鮮なし或は文學に或は宗教教育に、其の他百般の學科に付き深く之を究めんと欲する者は必ず先づ哲學の大綱に通ずるの要あり況や倫理教育の奧堂に到らんと欲する者に於てをや今や我が學界を見るに他の諸科學の書の稍々見るに足るべき者甚だ多きに反し哲學の著書に至りては殆ど見るに足るべき者なし桑木文學士の此著ある實に之れが爲なり而して其廣く諸書と涉獵して能く其華と蒐め行文亦簡の説く所能く其の要と得たり加之卷末論文數篇と附録と明にして能く其の要と得たり

發行所 發兌元

東京牛込區早稻田 東京日本橋區本町三丁目

東京專門學校出版部 博文館

て以て參考に供せるが如き、其用意の周到なる實に方今得易からざるの良著なり

LESSONS IN ENGLISH CONVERSATION.

A NEW METHOD.

新案英和會話

岸本能武太述

PART I.

LESSON I.

Is, Am, Are.

1. 日本語にて「ある」「居る」「です」「であります」等と云ふ時は、其の「ある」物は私にても汝にても彼にても又一個にても多數にても「ある」と云ふ字は毫も變化するとなし
2. 然れども英語に於ては然らず。「ある」物の單數たり複數たり又私たり汝たり彼たるに従つて、「ある」「居る」等と云ふ言葉も亦變化せざるべからず。假へば
 - (1) Am は私の單數の場合にのみ用ゐる
 - (2) Is は私と汝の單數との外凡て單數の場合に用ゐる
 - (3) Are は汝の單數と凡ての物の複數の場合に用ゆ
3. 「ある」「居る」等を意味する言葉(即ち動詞)が斯く⁽¹⁾私⁽²⁾汝⁽³⁾彼の三人稱と⁽⁴⁾單⁽⁵⁾複の兩數とによりて變化するのみならず、私彼等を示す言葉(即ち代名詞)も亦單複の數によりて其形を異にす。假へば

●新刊廣告●

文學士桑木嚴翼著

早稻田 叢書 哲學概論

全一冊

背皮金文字入上製
紙數五百五十頁
正價金壹圓四拾錢
郵稅金拾四錢

凡百の學深く之を究むれば竟に哲學に歸入せざる者甚鮮なし或は文學に或は宗教教育に、其の他百般の學科に付き深く之を究めんと欲する者は必ず先づ哲學の大綱に通ずるの要あり況や倫理教育の奧堂に到らんと欲する者に於てをや今や我が學界を見るに他の諸科學の書の稍々見るに足るべき者甚だ多きに反し哲學の著書に至りては殆ど見るに足るべき者なし、桑木文學士の此著ある實に之れが爲なり而して其廣く諸書と涉獵して能く其華と蒐め行文亦簡明にして能く其の要と得たり加之卷末論文數篇と附録とを以て參考に供せるが如き、其用意の周到なる實に方今得易からざるの良著なり

發行所 發兌元

東京牛込區早稻田 東京日本橋區本町三丁目

東京專門學校出版部 博文館

- (1) ^{アイ}I は私の単数にして其の複数は ^{ワイ}We なり
- (2) ^{ユウ}You は汝の単数にして其の複数も變化なく ^{ユウ}You なり
- (3) ^ヘHe は彼の男の単数にして其の複数は ^{テイ}They なり
- (4) ^{シェ}She は彼の女の単数にして複数は同じく ^{テイ}They なり
- (5) ^{イト}It は其れの単数にして複数は同じく ^{テイ}They なり

4. 斯く變化する代名詞と動詞とを引合して表と示せば左の如し

單數		複數	
^{アイ} I	am. 私はある	^{ワイ} We	are. 私共はある
^{ユウ} You	are. 汝はある	^{ユウ} You	are. 汝等はある
^ヘ He	彼の男はある	^{テイ} They	彼の男共はある
^{シェ} She	is. 彼の女はある	„	are. 彼の女共はある
^{イト} It	其れはある	„	其れ等はある

VOCABULARY. (單語)

^{アイ} I	私は	^{グッド} good	善き
^{ワイ} we	私共は	^{スモール} small	小き
^{ユウ} you	私は、汝等は	^{オールド} old	老いたる
^{シェ} she	汝の女は	^{ボーイ} boy	男兒
^{テイ} they	彼等は	^{マン} man	男、人
^{アイ} am	(單數)ある、居る	^ヘ he	彼の男は
^ア a	一の	^{イト} it	其れは

^{イズ} is	(單數)ある、居る	^{ビッグ} big	大なる
^{アール} are	(複數)ある、居る	^{ヤング} young	年若き
^{ヒア} here	此處に	^{ガール} girl	女兒、小女
^{バッド} bad	悪しき	^{ウマン} woman	女

CONVERSATION. (會話)

Exercise A.

- 注意—1. 凡て文章の始めにある言葉は首字即ち花文字を以て書くと知るべし
- 2. 説明の文章は凡て結尾點(●)にて終はり、疑問の文章は疑問點(?)にて終はるとなる

- | | |
|---|-------------|
| 1. ^{アイ} I am ^{ヤング} young. | 私は若くある |
| 2. ^{アイ} I am a good boy. | 私は善き男兒である |
| 3. ^{ユウ} You are a bad girl. | 汝は悪しき女兒である |
| 4. ^{ユウ} You are old. | 汝は老ひて居る |
| 4. ^ヘ He is old. | 彼は老ひて居る |
| 6. ^ヘ He is a young man. | 彼は青年である |
| 7. ^{シェ} She is a small girl. | 彼の女は小き女兒である |
| 8. ^{シェ} She is a big woman. | 彼の女は大なる女である |
| 9. ^{イト} It is here. | ソレは此處にあります |
| 10. ^{テイ} They are here. | 彼等は此處にあります |

Exercise B.

注意—以下掲出の英文中横線(一)ある時は、讀者は一線に一字づゝの割合にて適當なる言葉を挿入して意味を完全ならしむべし—(以下準之)

- 1. 彼は此所に居ります
2. 私共は若くある
3. 彼の女は大なる女児である
4. 私は小き小兒である
5. 汝は善き人である
6. ソレは此處にある
7. ソレ等は善い
8. 彼の女は若い女だ
9. 彼は悪人だ
10. 彼等は老いて居る

He was here.
We are young.
She is a big girl.
I am a small boy.
You are a good man.
It is here.
They are good.
She is a young woman.
He is a bad man.
They are old.

LESSON II.

Was, Were.

1. 「ある」「居る」等の場合と同じく「ありし」「居つた」「居りました」等の場合に於ても、(1)私(2)汝(3)彼の三人稱と、(1)單(2)複の兩數との工合により用ゆべき言葉に多少の變化あり

2. 普通の規則を云へば、單數の場合には was を用ゐる複數の場合には were を用ゐるなり。但し第二人稱即ち you の場合には單數にても複數にても共に were を用ゐるは例外と知るべし
3. 今人稱と數とに配し was と were の用法を表とし示せば下の如し

Table with 2 columns: 單數 (Singular) and 複數 (Plural). Rows show I, You, He, She, It with was/were and their corresponding Japanese translations.

VOCABULARY (單語)

Table with 2 columns: was (單數) and were (複數). Rows list vocabulary words like teacher, pupil, father, mother, kind, wise, my, his, here, there with their Japanese meanings.

CONVERSATION. (會話)

Exercise A

- | | |
|--------------------------|----------------|
| 1. You were a good girl. | 汝は良き女兒であつた |
| 2. You were young. | 汝は若くあつた |
| 3. He was kind. | 彼は親切でありました |
| 4. He was a young man. | 彼は青年であつた |
| 5. She was wise girl. | 彼女の女は賢き女兒であつた |
| 6. She was a kind woman. | 彼女の女は親切なる女であつた |
| 7. It was here. | ノレは此處にありました |
| 8. They were there. | 彼等は其處にありました |
| 9. He was my teacher. | 彼は私の先生でした |
| 10. You were his pupil. | 汝は彼の生徒でした |

Exercise B.

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. 彼は此所に居りました | He <u>was</u> here. |
| 1. 私共は若くあつた | We <u>were</u> young. |
| 3. 彼女の女は親切なる女兒であつた | She <u>was</u> a kind girl. |
| 4. 私は小き小兒であつた | I <u>was</u> a small boy. |
| 5. 彼は賢き人であつた | He <u>was</u> a good man. |
| 6. ノレは此處にあつた | It <u>was</u> here. |

- | | |
|------------------|---------------------------------|
| 7. ノレ等は其處に居りました | They <u>were</u> there. |
| 8. 彼女の女は私の先生であつた | She <u>was</u> my teacher. |
| 9. 私の母は親切でした | My mother <u>was</u> kind. |
| 10. 彼の父は私の生徒でした | His father <u>was</u> my pupil. |

LESSON III.

Has, Have, Had.

1. Has も Have も共に現在の形にして「持つ」「所有す」等の意味なるが、Has は其の前に來る言葉即ち主格が單數の時に用ゐる、Have は主格が複數の時に用ゐる
2. Has Have の用法に關する規則次の如し
 - (1) 主格が單數の時は凡て Have を用ゐべからず
 - (2) 私(第一人稱)と汝(第二人稱)との場合に限り單數にて Have を用ゐべし
 - (3) Had は Has 及び Have の過去の形にして「持つた」「所有した」等の意味なり而して、此の Had は Has Have 等と異り單數又は人稱等によりて少しも變化するとなし
 - (4) 今此等の言葉の用法を表にして示せば下の如し

現在 (現に今の事に用ゆ)

單 數	複 數
I have. 私は持つ	We have. 私共は持つ
You have. 汝は持つ	You have. 汝等は持つ
He } 彼の男	They } 彼の男等
She } has. 彼女の女	„ } have. 彼女の女等
It } 其れ	„ } 其れ等

過 去 (過ぎ去りし事に用ゆ)

單 數	複 數
I had. 私は持つた	We had. 私共は持つた
You had. 汝は持つた	You had. 汝等は持つた
He } 彼の男	They } 彼の男等
She } had. 彼女の女	„ } had. 彼女の女等
It } 其れ	„ } 其れ等

VOCABULARY. (單語)

book 書物 (單數...一冊)	pen ペン (單數...一本)
books 同上 (複數...一冊以上)	pens 同上 (複數...一本以上)
dog 犬 (單數...一匹)	cat 猫 (單數...一匹)
dogs 同上 (複數...一匹以上)	cats 同上 (複數...一匹以上)
my 私の	his 彼の <i>(Gente mito ship)</i>
your 汝の	her 彼女の <i>(hat a ship man)</i>
This 此の	that 其の
new 新しい	old 古き
few 僅かの	many (men'-ny) 多くの

CONVERSATION. (會話)

Exercise A.

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1. I have many books. | 私は多くの書物を持つて居ます |
| 2. He has a new pen. | 彼は新しいペンを一本持つて居ます |
| 3. You have a good dog. | 汝は良い犬(一匹)をも持ちだ |
| 4. We have many dogs. | 我等は澤山犬を飼(持つ)て居 |

5. ^{ゼー ハヴ エ フュー キヤツツ} They have a few cats. 彼等は猫を僅か飼(持つ)て居ます
6. ^{ジズ ボーイ ハズ エ グッド ブック} This boy has a good book. 此の子供は良い書物を一冊持つて居る
7. ^{ザット ガール ハット エ ニュー ペン} That girl had a new pen. 其の小女は新らしいペンを一本持つて居ました
8. ^{ユア ファザー ハット エ ドッグ} Your father had a dog. 汝の父は犬を一匹飼(持つ)て居た
9. ^{ハー マザー ハズ エ キャット} Her mother has a cat. 彼女の母は猫を一匹飼(持つ)て居る
10. ^{ユー ハド マニー オールド ブックス} You had many old books. 汝は古い書物を澤山持つて居た

Exercise B.

1. 私は僅かのペンを持つて居ます ^{アイ} I a pens.
2. 彼は犬を澤山持つて居ます ^ヒ He many.
3. 汝は良い書物(一冊以上)をお持ちだ ^{ユー} You good.

4. 彼の人の母は若い猫を一匹飼(持つ)て居る ^{ヒズ} His mother a young.
5. 汝の父は大きな犬(一匹以上)を飼(持つ)て居た ^{ユア} Your father big.
6. 此の男児は良いペンを一本持つて居る ^{ザット} boy a good pen.
7. その小女は新らしい書物を一冊持つて居ました ^{ザット} girl a new book.
8. 此の人は犬一匹と猫一匹とを持つて居る ^{ジズ} This man a and a.
9. 彼等は多くの書物と僅かのペンを持つて居ました ^{ゼー} They many books and a few.
10. 私は新らしいペン一本と僅かの古い書物とを持つて居ます ^{アイ} I a new pen and a few old.

LESSON. 4.

Am I? Have I?

1. 今迄學びたる英語の文章は皆説明即ち断定の文章なりしが、本課に於ては疑問の文章に就て學ばんとす
2. 日本文にては断定文章と疑問文章とは單に文章の終はりにカ或はヤの有無の差異あるのみ、假へば「彼は汝の朋友なり」は断定なれども、「彼は汝の朋友なりや」は疑問なるが如し
3. 英語に於ては通常疑問の文章は断定の文章と左の二點に於て異なる
 - (1). 断定の文章は結尾點(.)にて終れども疑問の文章は必ず疑問點(?)にて終はるべきこと
 - (2). 断定の文章に於ては働詞は主格の後に來るが規則なれども、疑問の文章に於ては通常兩者の位置顛倒して主格が働詞の後に來ること
4. 文章の主格とは日本語にては通常ハ或はガと捨假名を附する言葉にて、云はゞ一文章中の主人公なるが故に主格とは云ふなり
45. 若し働詞が助働詞を有する時は主格は第一助働詞のみの後に來ることゝ知るべし、若し又疑問の文章の疑問の言葉ある時は之を第一位に置き而して後に疑問文章を付け加ふることゝ知るべし

5. 既に學びたる To Be と To Have に就き其の疑問辭即ち顛倒辭を表示せば次の如し

現在	
單數	複數
Am I?	Are we?
Are you?	Are you?
Is she?	Are they?
Is it?	Are ,, ?
	Are ,, ?

過去	
單數	複數
Was I?	Were we?
Were you?	Were you?
Was she?	Were they?
Was it?	Were ,, ?
	Were ,, ?

現在	
單數	複數
Have I?	Have we?
Have you?	Have you?
Has she?	Have they?
Has it?	Have it?

過去	
單數	複數
Had I?	Had we?
Had you?	Had you?
Had she?	Had they?
Had it?	Had it?

CONVERSATION. (會話)

exercise A.

1. Question. Is he young? (問、彼は齡が若い)
 Answer. Yes, he is young. (答、ハイ彼は齡が若い)

2. Q. Are you here? (問、汝は此處に居りますか)
 A. Yes, I am here. (答、ハイ、私は此處に居ります)
3. Q. Is she his mother? (問、アノ女は彼の人の母か)
 A. Yes, she is his mother. (答、ハイ、アノ女は彼の人の母であります)
4. Q. Have you father? (問、汝は父親が居りますか)
 A. Yes, I have father. (答、ハイ、私は父親が居ります)
5. Q. Has that boy a dog? (問、其の小兒は犬を一匹飼(持)つて居りますか)
 A. Yes, he has a dog. (答、ハイ、彼は犬を一匹飼つて居ります)
6. Q. Were they poor? (問、彼等は貧乏なりしか)
 A. Yes, they were poor. (答、ハイ、彼等は貧乏でした)
7. Q. Were you rich? (問、汝は有富なりしか)
 A. Yes, I was rich. (答、ハイ、私は有富なりき)
8. Q. Had she a good cat? (問、彼の女は良い猫を一匹飼つて居たか)
 A. Yes, she had a good cat. (答、ハイ、彼の女は良い猫を一匹飼つて居た)
9. Q. Had they many books? (問、彼等は書物を澤山持つて居ましたか)
 A. Yes, they had many books. (答、ハイ、彼等は書物を澤山持つて居ました)
10. Q. Was he a good teacher? (問、彼の人は良い教師でしたか)
 A. Yes, he was a good teacher. (答、ハイ、彼は良い教師でありました)

Exercise B.

- 1. 問、汝は澤山書物を持って居るか
答、ハイ、私は澤山書物を持って居る
*Question.—you many books?
Answer. Yes, I—many books.*
- 2. 問、彼の人の父は富んで居たか
答、ハイ、彼の人の父は富んで居た
*Q.—his father rich?
A. Yes, his father—rich.*
- 3. 問、汝の姉妹はペンを持つか
答、ハイ、彼女はペンを澤山持つ
*Q.—your sister pens?
A. Yes,— many pens.*
- 4. 問、彼の父は丈けが高かりしか
答、ハイ、彼の父は高かりき
*Q.—his father tall?
A. Yes, his father—tall.*
- 5. 問、彼等は良い本を持つか
答、ハイ、彼等は良い本を持つ
*Q.—they good books.?
A. Yes, they—good books.*
- 6. 問、汝は彼女の兄弟であるか
答、ハイ、私は彼女の兄弟である
*Q.—you her brother.?
A. Yes, I—her brother.*
- 7. 問、汝は貧乏でありしか
答、ハイ、私は貧乏でありました
*Q.—you poor?
A. Yes, I—poor.*
- 8. 問、汝の先生は若くあるか
答、ハイ、私の先生は若くある
*Q.—your teacher young?
A. Yes, my teacher—young.*
- 9. 問、彼は澤山犬を持ちしか
答、ハイ、彼は澤山犬を持ちし
*Q.—he many dogs?
A. Yes, he—many dogs.*

- 10. 問、彼等は良い小供でありしか
答、ハイ、彼等は良い小供でありし
*Q.—They good boys?
A. Yes, they—good boys.*

LESSON 5.

Not.

1. 今迄研究したる文章は皆打ち消しの入らざる文章なりしが、本課に於ては打ち消しの言葉即ち Not の入りし文章を研究せんとす
2. Not 即ち打ち消しの言葉が入るべき位置は通常文章の第三字目若しくは第三位目と心得べし、假令ば I am not rich. なる文章に於て Not は第三字目に在れども、My father is not rich. なる文章に於ては第三字目にはあらざるも、My father は二字にて前文の I と同じ役をなすが故に、Not は第三字目に在らざるも第三位目にありとは云ふなり、
3. 働詞が一字以上より成る時即ち一若しくは一以上の助働詞を含む時に於ても、Not は常に第一助働詞の次ぎに置かるれば前の規則に違ふとなし、假令ば I have not seen him. なる文章に於ては Seen が助働詞なる Have と合して此の文章の働詞を形造るとなるが、Not は Have の次ぎ即ち第三位にあるなり、

VOCABULARY. (単語)

Yes	然り、ハイ	no	否、イヤ
sick	病氣	well	健全
long	長い	short	短い
tail	尾	legs	足(複数)
very	甚だ、大變	quite	十分、全く
to-day	今日	yes'-ter-day	昨日

CONVERSATION. (會話)

EXERCISE. A.

1. I am not very sick. 私は大變に病氣ではない
2. He is not quite well. 彼は全く健全ではない
3. My pupils are not well. 私の學生は健全でない
4. His mother was not sick. 彼の母は病氣ではあらざりし
5. This boy has not a new book. 此の男兒は新らしき本を持たぬ
6. That cat has not a long tail. 其の猫は長い尾を持たぬ
7. Your dog has not long legs. 汝の犬は長い足を持たぬ

8. You were not sick yesterday. 汝は昨日は病氣ではあらざりき
9. My father is not very well today. 私の父は今日は余り健康でない
10. You are not very rich now. 汝は今は余り金持ちでない
11. 問、Has your dog a long tail? (汝の犬は長き尾を持つか)
答、Yes, he has a long tail. (ハイ、彼は長き尾を持つ)
12. 問、Has his cat a short tail? (彼の猫は短き尾を持つか)
答、No, she has not a short tail. (否、彼の女は短き尾を持たぬ)
13. 問、Were you very sick yesterday? (汝は昨日大變病氣なりしか)
答、No, I was not very sick yesterday. (否、私は昨日大變病氣ではあらざりき)
14. 問、Is your mother well to-day? (汝の母は今日は健康なりや)
答、No, she is not well to-day. (否、彼の女は今日健康にあらず)
15. 問、Are his legs very short? (彼の足は甚だ短きや)
答、No, his legs are not very short. (否、彼の足は甚だ短からず)

EXERCISE B.

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. 汝は今日健康であるか | —you— ^{ツ-デー} to-day? |
| 2. 否、私は今日は健康でない | No, I— ^{ツ-デー} —well ^{to-day} to-day. |
| 3. 彼は昨日病氣なりしか | —he— ^{ユ-ズ-デー} yesterday? |
| 4. 否、彼は昨日は病氣ならざりし | No, he— ^{ユ-ズ-デー} —yesterday. |
| 4. 此の犬は長き足を持たぬ | This dog— ^{ロング レッグス} —long legs. |
| 6. アノ猫は短き尾を持たぬ | That cat— ^{ショルト テール} —a short tail. |
| 7. 此の女児は昨日新らしき本を持つて居た | This girl— ^{ニュー ブック} —a new book. |
| 8. 彼の女は今日はソレを持たぬ | She— ^{イット} —it—. |
| 9. 汝は昨日病氣であらざりしか | —you— ^{シック} —sick yesterday? |
| 10. 否、私は昨日は病氣であらざりき | No, I— ^{シック} —sick yesterday. |

LESSON 6.

第六課

A, An, The.

- 英語には冠詞即ち Article と稱する言葉ありて其の用法甚だ複雑なり。殊に日本語には冠詞なるもの之れ無きか故に日本人に取りては冠詞の用法は最も困難なりとす
- 英語の冠詞に二種あり、第一種を不定冠詞と云ふ A と An と即ち是れなり、第二種を定冠詞と云ふ The 即ち是れなり、
- A と An とは共に單數の記號にして一個の意味なれば、其次に來たる名詞は凡て單數なりと知るべし、尤も a と an とは共に一個を意味すれども二三四等の定まれる數に對しての一にはあらず、寧ろ「ドレカーフ」の意味か或は「多からず一つ」の意味なりと心得べし
- A と An とは意味に於ては同一なり、只其次きに來たる詞が如何なる音にて始まるかによりて區別するなり、即ち An は其次きの詞が a, e, i, o, u, 即ち母音 (Vowels) の中を以て始まる時に用ゆ—An ox の如し、
又 A は其次きの詞が子音 (consonants) 即ち以外の音の中に於て始まる時に用ゆ—A dog の如し

5. The には種々の用法あれども今は最も肝要なる用法
 只一を記すべし、即ち The は或る名詞が既に極まりたるも
 のを指す時に其の名詞の前に置く詞にして、略は「此の」或
 は「此等の」の意味なれども、其よりも弱しと知るべし、但
 し次ぎに来たる名詞は單數なるも複數なるも差支なし

6. The の 音に三様あり、(1) は此の詞の名を呼ぶ時に
 して其時は e を長くして The と發音すべし。(2) は此詞
 が子音の前に在る時にして Thū と發音すべし。(3) は母音
 の前に在る時にして Thi と發音すべし

Vocabulary. (單語)

オックス ox	牡牛	カウ cow	牝牛
サン son	子息	ドーター daugh'-ter	嬢
オレンジ (or'-ange)	蜜柑 (單數)	エッグ egg	卵 (單數)
オレンジ (or'-ang-es)	同上 (複數)	エッグス eggs	同上 (複數)
ボックス box	箱	バスケット bas'-ket	籃
イート eat	食ふ	ライク like	好む
ゼース these	其等の	ゼース those	其等の
エール yel'-low	黄色	ホワイト white	白色
ウィズ with	共に持つたる	イン in	中に、中にある

CONVERSATION. (會話)

EXERCISE A.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Here is an egg. | 此所に卵が一つあります |
| 2. Here is a white egg. | 此所に 白色の卵が一つあり
ます |
| 3. I eat an orange. | 私は蜜柑を一つ食ひます |
| 4. You eat many orange. | 君は蜜柑を澤山ちたべべ |
| 5. These oranges are yellow. | 此等の蜜柑は黄色だ |
| 6. These eggs are white. | 其等の卵は白い |
| 7. He has an ox. | 彼の人は一匹の牡牛を所有
して居る |
| 8. My daughter likes oranges. | 私の嬢は蜜柑を好みます |
| 9. Your son has many eggs. | 君の御子息は卵を 澤山ち持
ちた |
| 10. I have a few eggs. | 私は少し斗り卵を持って居
る |
| 11. His father is an old man. | 彼の人のお父さんは老人である |
| 12. The ox is with the cow. | 此の牡牛は此の牝牛と 共に
居る |
| 13. An ox is with a cow. | 一匹の牡牛が一匹の 牝牛と
共に居る |
| 14. Many oranges are in the box. | 此箱の中には 澤山蜜柑かあ
る |

- 15. The ^{エッグス} eggs in the ^{バスケット} basket are ^{スモール} small. 此籃の中の卵は小さい
- 16. The ^{オックス} ox has a ^{ロング} long ^{テール} tail. 牡牛は長い尾を持つてゐる
- 17. The ^{ロング} long ^{テール} tail is ^{ホワイト} white. 此の長い尾は白い
- 18. I have not an ^{オックス} ox, but a ^{カウ} cow. 私には牡牛を持たないが牝牛を持つて居る
- 19. The ^{オレンジ} oranges are ^{イエロー} yellow, but the ^{エッグス} eggs are ^{ホワイト} white. 此等の蜜柑は黄色だ、併し此等の卵は白い
- 20. He has an ^{オックス} ox with a ^{ショート} short ^{テール} tail. 彼の人には尾の短い牡牛を一匹飼ふて居る

EXERCISE B.

- 1. 彼の人には老いたる牝牛を一匹飼つて居る He has ^{オールド} old ^{カウ} cow.
- 2. 私は獨りの嬢を持つて居る I have ^{ドーター} daughter.
- 3. 其等の卵は白色だ Those ^{アール} are ^{ホワイト} white.
- 4. 君は大なる白い箱を一つお持ちだ You have ^{ビッグ} big ^{ホワイト} white ^{ボックス} box.
- 5. 私の嬢は卵(複數)を好みます My ^{ドーター} daughter ^{ライク} likes ^{エッグ} egg.

- 6. 此等の蜜柑は黄色です These ^{エッグ} are ^{イエロー} yellow.
- 7. 此の箱の中にある卵子(複數)は白い The ^{エッグス} eggs in ^{ボックス} box are ^{ホワイト} white.
- 8. 私共の内には犬一匹と、猫一匹と、牡牛一匹とが居ります We have a ^{ドッグ} dog, ^{キャット} cat, and ^{オックス} ox.
- 9. 此猫は短い尾を持つて居る ^{キャット} cat has ^{ショート} short ^{テール} tail.
- 10. 私の母は老ひたる女であります My ^{マザー} mother is ^{オールド} old ^{ウーマン} woman.
- 11. 此所に一冊の古い本がある Here is ^{ブック} book.
- 12. 私は卵一つと蜜柑一つを食ひます I ^{イート} eat ^{エッグ} egg and ^{オレンジ} orange.
- 13. 此箱の中の卵は大きい ^{エッグス} eggs in ^{ボックス} box are ^{ビッグ} big.
- 14. 彼の人には年の行た一人の嬢と若い一人の子息を持つて居る He has ^{ダウター} daughter and ^{ヤング} young ^{ソン} son.
- 15. 私は蜜柑を一つ食ひ君は卵を一つ食ふ I ^{イート} eat ^{オレンジ} orange, and you ^{イート} eat ^{エッグ} egg.

LESSON 7.

第七章

's, of.

注意

1. 假令は「メーリーの帽子」と云ふ日本の句を英語に翻譯するに當りては二つの法あり、第一法はのを'sにて示し此句を譯して Mary's hat とす、又第二法はのを of にて示し The hat of Mary と譯す

2. のを'sにて譯する時は英語の順序は全く日本語の儘にて毫も異るとなし、然れどものを of にて譯する時は前後に在る文字は英語の場合と日本語の場合と相互に位置を顛倒することを知るべし、假令ば下の如し

- (1) メーリー の 帽子
(2) Mary's hat.
(3) The hat of Mary

3. 上例(3)に於けるが如く、のを of にて譯する時は of の前に在る名詞の前には先づ通常 the なる冠詞を置くとぞ知るべし(例外あり)

4. 's の ' は Apostrophe と稱す、其形は comma (,) と同一なれども、兩者の位置同じからず、Comma は行の下方に在れども Apostrophe は行の上方に在るなり

VOCABULARY. (單語)

Table with 4 columns: English word, Japanese translation, English word, Japanese translation. Includes words like head, mouth, eyes, teeth, man, men, large, high, white, face, nose, ears, foot, feet, hand, hands, lit-tle, low, black.

CONVERSATION. (會話)

EXERCISE A.

- 1. His nose is high. 彼の人の鼻は高い
2. Your mouth is small. 君の口は小さい
3. My ears are large. 私の耳は大きい
4. Her teeth are black. 彼女の女の齒は黒い
5. Mary's eyes are small. メリーの目は小さい
6. John's nose is low. ジョンの鼻は低い

- 7. My father's hands are large. 私の父の手は大きい
- 8. Your mother's face is white. 君の母の顔は白い
- 9. This man's feet are large. 此人の足は大きい
- 10. That pupil's head is long. 其生徒の頭は長い
- 11. The teeth of this girl are white. 此の娘の歯は白い
- 12. The teeth of his mother are black. 彼の人の母の歯は黒い
- 13. The nose of my teacher is high. 私の生先の鼻は高い
- 14. The name of this boy is John. 此の小共の名はジョンだ
- 15. The name of that girl is Mary. 其の小女の名はメリーだ

EXERCISE B.

- 1. 君の顔は長い | Your — is long.

- 2. ジョンの母は若い mother is young.
The mother—John is young.
- 3. 此の小供の父は大きい This—father is large.
The father—this boy is larg.
- 4. 此の小女の書籍(複数)は古い This—books are old.
The books—this girl are old.
- 5. 私の母の歯は白い My —s,—are white.
The — — my mather are white.
- 6. 私の父の鼻は低い併し私の母の鼻は高い My— nose is low, but my —nose is high.
- 7. 此の犬の尾は長い併し其の猫の尾は短い The tail—this dog is long, but—tail—that cat is short.
- 8. 此の犬の耳は短い併し其の鼻は長い —ears of this dog—short, but his—is long.
- 9. メーリーの手は小さい且つ其の顔は白い —hands are small, and —face is white.
- 10. 君の頭は大きい併しジョンの頭は大きくない —head is large, but—head of John is not large.

LESSON 8.

In, On, To, From.

1. In は「中に」若しくは「内に」の意味なるが、時には単に「に」或は「於て」の意味に用ゐらる

2. On は「上に」の意味なるが、是亦単に「於て」の意味に用ゐらるゝ場合あり

3. To は「迄」の意味なるが、屢々単に「へ」或は「は」の意味に用ゐらるゝ

4. From は「から」或は「より」の意味なり

5. In, On, To, From 等凡て前置詞を用ゆる時は、of の場合と同じく、其の前後の文字日本語に於ける順序と正反對にして前後顛倒すると知るべし。

假令ば I go to school.

私は 學校 に 行く

VOCABULARY. (單語)

ゴ	行く, 行きます	カム	来る, 来ます
ウェント	行けり, 行きました	ケム	来た, 来ました
リヴ	住む	シット	坐す
ファ	遠い	ニヤ	近い
ツリス	木	シンズ	品物
ハウス	家	ルーム	部屋
ルフ	屋根	フロア	床
ランプ	ランプ	ティ	茶
ヒル	小山	シティ	市
イングランド	英國	アメリカ	米國
ジャパン	日本	チナ	支那

CONVERSATION. (會話)

エクササイズ A.

- | | |
|---------------------------------|--------------|
| 1. I go to school. | 私は學校に行く |
| 2. We live in this house. | 私共は此家に住みます |
| 3. My father is in that room. | 私の父は其部屋に居ます |
| 4. Many boys go to this school. | 澤山の男兒が此學校に行く |

5. His mother came from Yokohama. 彼の母は横濱から来ました
6. They went from Tokyo to Kyoto. 彼等は東京から京都迄行きました
7. Her house is on this hill. 彼女の家は此小山の上にある
8. The trees on this hill are tall. 此小山の上の木は丈が高い
9. The eggs in that basket are white. 其籠の中の卵は白い
10. The roof of that house is high. 其家の屋根は高い
11. The rich live in good houses. 富者は良き家に住む
12. We live in the city of Tokyo. 我等は東京市に住む
13. Yokohama is not far from Tokyo. 横濱は東京から遠くない
14. Japan is far from America, but near to China. 日本は米國からは遠い併し支那には近い
15. Many things come from America to Japan. 澤山の物品が米國から日本へ來ます

EXERCISE B.

1. 私の父は米國へ行きました
My father went—America.
2. 此の教師は英國から來ました
This teacher came—England.
3. ランプが一つ卓上にあります
A lamp is—the table.
4. 澤山の生徒が其部屋に居る
Many pupils are—that room.
5. 私共は東京に住む
We live—Tōkyō.
6. 我等は床上に坐ります
We sit—the floor.
7. 茶は支那から來たものだ
The tea came—China.
8. 東京は日本に在り
Tōkyō is—Japan.
9. 私の父母は此家に住む
My father and mother live—this house.
10. 私は床の上に坐るとを好む
I like to sit—the floor.
11. 一人の男兒が彼の家の屋根の上に居る
A boy is—the roof of that house.
12. 澤山の品物が日本から米國へ行きます
Many things go—Japan—America.
13. 京都は大坂から遠くない
Kyōto is not far—Osaka.
14. 澤山の木が此の小山の上にある
Many trees are—this hill.
15. 此の男子の父は英國へ行きました
This boy's father went—England.

LESSON 9.

Dog, Dogs. Man, Men.

1. 日本語に於ては、指す所の物の数の一なるど一以上なるどに關せず、名詞の形は同一不變なれども、英語に於ては單數即ち一を指すと複數即ち一以上を指すどによりて、名詞は其の形を變ずるを常とす

2. 單數名詞を用ゆべきか複數名詞を用ゆべきか、其の文章の前後の意味を考ふれば自ら明白なるを常とす、一タトヘバ one と云へば其の次の名詞は單數なるべく、又 many と云へば其の次の名詞は複數なるべきが如し。

3. 今單數が複數に變ずるに二法あり

第一法は ^{インフレクシオン} Inflection 即ち「語尾の變化」によるものにして、大多數の單數名詞は其の語尾に單に s を附するとによりて複數となるなり一タトヘバ單數 dog が複數 dogs となるが如し。

4. 第一法の變形—(1) ch (チ), s, sh, x, 或は z にて終はる單數名詞と、前に子音のある o にて終はる或る單數名詞は、es を附して複數となる一タトヘバ

單數	ウォッチ watch	複數	ウォッチェス watches	等の如し
	グラス grass		グラッセス grasses	
	ディッシュ dish		ディッシュ dishes	
	ボックス box		ボックス boxes	
	トパーズ topaz		トパーゼス topazes	
	ポテト potato		ポテトス potatoes	

(2) y にて終はる單數名詞は、y の前に母音のある時は單に s を附して複數となれども、其の前に子音のある時は、先づ y を i に變じ之に es を附して複數となるなり一タトヘバ

單數	デー day	複數	デース days	の如し
	レディ lady		レディズ ladies	

(3) f 或は fe にて終はる單數名詞は、先づ f 或は fe を v に變じ之に es を附して複數となる一タトヘバ

單數	ウルフ wolf	複數	ウルヴス wolves
	ナイフ knife		ナイヴ knives

5. 第二法は ^{ラディカル} ^{チェンジ} Radical change 即ち「語根の變化」により單數が複數に變ずるものなり、即ち名詞中の母音の變化するものなり一タトヘバ

單數	マン man	複數	メン men	等の如し
	フット foot		フィート feet	
	マウス mouse		マウス mice	

6. 此等二法の外に、單數複數共に形の變せざる名詞數個あり一タトヘバ ^{シープ} ^{ディーア} ^{サーモン} sheep, deer, salmon 等の如し。此等を 不定形名詞 と稱す、そは形に於て單數の區別不定なればなり一此の外不規則に複數を形造る名詞少からず

ボキャブリー
Vocabulary. (單語)

ナイフ (knife)	小刀 (單)	マン (man)	男 (單)
ナイヴス (knives)	同 (複)	メン (men)	同 (複)
ウォッチ (watch)	時計 (單)	ワマン (wom'-an)	女 (單)
ウォッチエス (watch'es)	同 (複)	ワイメン (wom'-en)	同 (複)
フット (foot)	足 (單)	ツース (tooth)	齒 (單)
フィート (feet)	同 (複)	ティース (teeth)	同 (複)
オックス (ox)	牡牛 (單)	ポタート (po-ta'-to)	甘藷 (單)
オックスン (ox'en)	同 (複)	ポタートス (po-ta'-toes)	同 (複)
オレンヂ (or'-ange)	蜜柑 (單)	シティ (cit'-y)	都府 (單)
オレンヂス (or'-ang-es)	同 (複)	シティス (cit'-ies)	同 (複)
デー (day)	日 (單)	マンズ (month)	月 (單)
デイズ (days)	同 (複)	マンズ (months)	同 (複)
レーディ (la-dy)	貴女 (單)	ディッシュ (dish)	皿 (單)
レーディス (la-dies)	同 (複)	ディッシュス (dish-es)	同 (複)
マウス (mouse)	甘日鼠 (單)	シープ (sheep)	羊 (單)
マウス (mice)	同 (複)	シープ (sheep)	同 (複)
コト caught	捕へた	ボート bought	買ふた
スウィート sweet	甘い	サウア sour	酸い
ビューティ beau'	美しい	ストロング strong	強い

コンヴァーゼーション
CONVERSATION. (會話)

エクササイズ
EXERCISE A.

1. ^{アイ} ^{ハヴ} ^{ツウ} ^{ドッグス}
I have two dogs. 私は犬を二匹持て居る
2. ^{マイ} ^{ファザ} ^{ハズ} ^{スリー}
My father has three watches. 私の父は時計を三つ持て居る
3. ^{メニ} ^{ツリス} ^{アール} ^{オン} ^{ジス}
Many trees are on this hill. 此の小山の上に澤山の木がある
4. ^{マン} ^{ハズ} ^{ツウ} ^{ハンズ} ^{アンド}
Man has two hands and two feet. 人は手二本と足二本を持つ
5. ^ヒ ^{ハズ} ^{メニ} ^{カウス} ^{バット}
He has many cows, but few oxen. 彼は牝牛を澤山持つて居るが牡牛は少ない
6. ^{ユア} ^{ブラザ} ^{ハズ} ^{ツウ}
Your brother has two fine knives. 汝の兄弟は立派なる小刀二本持て居る
7. ^{メニ} ^{マウス} ^{リヴ} ^{イン} ^{ジス}
Many mice live in this house. 此家には甘日鼠が澤山居る
8. ^{ジス} ^{オレンジス} ^{アール} ^{ノット}
These oranges are not sour. 此等の蜜柑は酸くない
9. A week has seven days. 一週間には七日あります
10. ^ゼ ^{クロズ} ^{オヴ} ^{ゾース}
The clothes of those ladies are beautiful. 夫等の貴女の衣服は綺麗だ

11. ^{ドゥー ユー ライク スウィート ポテト} Do you like sweet pota-
^{トース} toes?

汝は甘藷を好きですか

12. ^{ハズ ユーア マザー グッド} Has your mother good
^{ストロング ティース} strong teeth?

汝の母は善い強い歯をお持
ちか

13. ^{ハズ イングランド マニー} Has England many
^{アージ シティズ} large cities?

英國には大なる都府が澤山
ありますか

14. ^{ディッド ユー シー ヴー} Did you see those
^{ウルヴス} wolves?

汝は夫等の狼を見ましたか

15. ^{ワア セー グッド ウイメン} Were they good women?

彼等は善い婦人でありまし
たか

EXERCISE B.

1. 一年には十二月ありま
す

^{エ イー ハズ ツウェルヴ} A year has twelve.

2. 時計は針を二本持つて居
る

^{エ ワッチ ハズ ツー} A watch has two.

3. その箱には皿が十枚入つ
て居る

^{テン アル イン ボックス} Ten are in that box.

5. 此の猫は廿日鼠を三匹捕
つた

^{ジズ キャット コート スリー} This cat caught three.

5. 此等の蜜柑は酸いが其等

^{ジーズ アール サウア バット ヴース} These are sour, but those

の林檎は甘い

^{アール スウィート} —are sweet.

6. 私には牡牛が十匹と羊が
七匹見えます

^{アイ キヤン シー テン アンド セヴン} I can see ten—and seven—.

7. 英國には立派な都府が澤
山ある

^{イングランド ハズ マニー ファイン} England has many fine—

8. 此の女兒には歯が六本あ
る

^{ジズ ガール ハズ シックス} This girl has six—.

9. 予が父は予に時計一つと
小刀二つを與へたり

^{マイ ファーザー ゲーヴ ミー エ アンド} My father gave me a—and
^{ツウ} two—.

10. 彼等は綺麗な婦人方であ
る

^{ゼー アール ビューチフル} They are beautiful—.

11. 犬は足を四本持つ併し猿
は手を四本持つて居る

^{ドッグス ハヴ フォーア バット モン} Dogs have four—, but mon-
^{キーズ ハヴ フォーア} keys have four—.

12. 我等は蜜柑を三箱買ふた

^{ワイ ボート スリー オヴ} We bought three—of—.

LESSON 10.

THERE IS, THERE ARE.

1. There is 又 There are は英語の所謂慣用語法 Idiom

にして、通常 there は「そこに」と譯すれども、此語法にては決して然らず、單に「に」又は「には」の如き意にして極めて輕ければ、或は全く譯せずして可なる事あり、即ち

^{ゼア- イズ マッチ ウォ-ター イン シズ ウエル}
There is much water in this well.

(此井に水が澤山ある)

の文にては there と in を一ツにして「に」と讀むと見て差悶なからん、殊に名高き諺なる

^{ホエア- ゼア- イズ エ ウィル ゼア- イズ エ ウエイ}
Where there is a will there is a way.

(志のある所には其所に路あり)

の如き第一の there は全く讀まずして可なり、然れども第二の there は where に對せるにて第一の there と同じからず。

2. 此の語法にて用ゐらるゝ is, are 等は、上の例にてても明白なるが如く、He is a boy. (彼は男兒である)、they are young. (彼等は年若である) 等に於ける is 又 are と異りて、存在 (existence) を意味するなり。即ち物の性質等に関せず其物の有無如何を示すと知るべし。

3. 此の語法の there は位置のみにては主格の如く思はるれども眞の主格は動詞の次にあるものなり、故に there の次に來る動詞の數は、其次に位せる主格の數の單複によりて定まるなり。譬へば

^{ゼア- イズ アン エッグ イン シズ ボックス}
There is an egg in this box.

^{ゼア- アール ファイヴ エッグス イン シズ ボックス}
There are five eggs in this box.

に於て卵の數一箇の時は is 又一以上の時は are なるが如し、

4. 「何所に何がある」と云ふ様なる和文を英譯するには常に此の慣用語法を用ゆべし困難少くして思の外に立派なる英文を作り得べけん

^{ワオキヤブワリ-}
Vocabulary. (單語)

^{ワオ-ド} word	語—單數	^{ボ-ト レイス} boat-race	端艇競漕會
^{ワオ-ズ} words	"—複數	^{ラット} rat	鼠
^{バンク} bank	銀行—單數	^{フロ-ア} floor	床、(ゆか)
^{バンクス} banks	銀行—複數	^{ネスト} nest	巢
^{ブリッジ} bridge	橋—單數	^{パース} purse	囊、財 布
^{ブリッジズ} bridges	"—複數	^{プラム} plum	梅
^{サーバント} servant	召仕—單數	^{ファイヤ} fire	火 事
^{サーバントズ} servants	"—複數	^{ア-ス クエ-ク} earthquake	地 震
^{スチューデント} student	生徒—單數	^{タイダル 웨ーブ} tidal-wave	海 嘯
^{スチューデントズ} students	"—複數	^{フォー} four	四
^{ガーデン} garden	庭、園	^{シーズン} season	季 候
^{リヴァー} river	川	^{イヤ-ア} year	年
^{ステーション} station	停車場	^{ラスト ナイト} last-night	昨夜
^{ルーム} room	室	^{イエスタ-デー} yes-ter-day	昨日

CONVERSATION. (會話)

EXERCISE A.

1. ^{アール ゼアー メニ- ブリツヂュス}
^{イン ト-キヨ-}
Are there many bridges in Tokyo? 東京には澤山橋が有りますか、
2. ^{イェス ゼア- アール メニ-}
^{ブリツヂュス}
Yes, there are many bridges. ハイ澤山橋がございます、
3. ^{アール ゼア- メニ- サーバンツ}
^{イン ヒズ ハウス}
Are there many servants in his house? あの方のお宅には奉公人が澤山有りますか、
4. ^{ノー ゼア- イズ ノー サーバンツ}
^{イン ヒズ ハウス}
No, there is no servant in his house. いへあの方の宅には奉公人は一人も居ません、
5. ^{ゼア- ヴァー メニ- ツリーズ}
^{イン マイ ガーデン}
There were many trees in my garden. 私方の庭には樹が澤山ございました、
6. ^{ゼア- イズ オンリー ワン プラム}
^{ツリー- イン マイ ガーデン}
There is only one plum-tree in my garden. 私方の庭には梅が唯た一本ございます、
7. ^{ゼア- イズ エ ボート レース アット}
^{ザ スミダ リバー}
There is a boat-race at the Sumida River. 隅田川にボートの競漕會が有ります、
8. ^{ゼア- アール メニ- チェリー}
^{ツリーズ ゼア-}
There are many cherry-trees there. あそこには櫻の樹が澤山有ります、
9. ^{アール ゼア- メニ- スクールの}
Are there many schools 当地には澤山學校がござり

10. ^{ヒア- here?}
^{ワンス ゼア- ヴァー メニ-}
Once there were many schools here, but now only a few. ますか、
以前には當地に澤山學校が
ありましたが、只今では
極僅かしかありません、
11. ^{ゼア- アール メニ- スチューデント}
^{イン シズ スクール}
There are many students in this school. 此學校には澤山生徒がござ
います、
12. ^{イズ ゼア- マツチ マチー イン}
^{ザツト バース}
Is there much money in that purse? その錢入の中に澤山錢があ
りますか、
13. ^{フアー イズ ファイブ イェン イン}
^{ザツト バース}
There is five yen in this purse. この錢入には五圓有ります、
14. ^{ゼア- オズ エ ファイアー-エフ}
^{ナイト}
There was a fire last night. 前夜火事がありました、
15. ^{ゼア- ヴオズ アン アース}
^{クエーク イエスタ-デー}
There was an earthquake yesterday. 昨日地震がございました、

EXERCISE B.

1. 一年には季候が四つ有
ります、
^{ゼア- フォア- シーズンズ イン}
There are four seasons in
^{イヤ- year.}
year.
2. 横濱には澤山銀行があ
りますか、
^{ゼア- メニ- バンクス イン}
— there many banks in
^{ヨコハマ}
Yokohama?

3. 英語には語数がいくら
あります、
How many words ———
in English?
4. 床の上に鼠が一匹居ま
す、
——— a rat on the
floor.
5. 巢の中に鳥が一羽と卵
が四ツあります、
——— a bird and four
in the nest.
6. 陸前に海嘯がありました
た、
——— was a tidal-wave in
Rikuzen.
7. 君の机の上に僕の帽子
がある、
——— my hat on your
desk.
8. 濱松に澤山ステーション
がありますか、
——— many stations in
Hamamatsu?
9. あそこにはステーション
が唯一ッある丈です、
——— only one ———
there.
10. あの方の室には木が澤
山ある、
——— many books in his
room.

LESSON 11.

GO, GOES. GIVE, GIVES.

1. 英語の名詞が単数と複数とによりて其形を變ずるとは前課に於て之を云へり、嘗に名詞のみならず動詞(例外少からず)も亦英語に於ては單複によりて其形を變ずるなり、故に名詞の單複に従つて適當なる形の動詞を用ゆると必要なり

2. 此點に於ては名詞と動詞は丁度反對にて、動詞は單数の時にsを取り、複数の時に變化せざるものと知るべし、假令は

He plays.—單數 They play.—複數

に於て He が單數なるが故に play がsを取りて plays となれども、They は複數なるが故に play はsを取らず其儘なり

3. 又若し動詞が go の如く o にて終る時は、其の單數は es を取りて形造らるゝなり、假令は

They go to school.—單數 ^被

He goes to school.—複數 ^受

4. I と you どの場合に於ては單數なれども s を附加するとなし、假令は I は單數なれども常に

I go, I give, I have, と云ふて決して

I goes, I gives, I has. とは云はず

又 you は單數にても複數にても動詞の形變化せずして

You go, you give, you have. と云ふ

5. 其他例外少からず、假令ば

單數		複數
is	}が	are
was		were }と
has		have

變化するは既に前に陳べたるが如し

VOCABULARY. (單語)

ゴ	行く (複數)	ハズ	持つ (複)
ゴース	同 (單數)	ハヴ	同 (單)
リヴ	住む (複)	ジヨンプ	飛ぶ (複)
リヴス	同 (單)	ジヨンプス	同 (單)
ギヴ	與へる (複)	キャッチ	捕ふ (複)
ギヴス	同 (單)	キャッチエス	同 (單)
ライク	好む (複)	ロープ	繩
ライクス	同 (單)	チルドレン	小供 (複數)
ラヴ	愛す (複)	ベービー	赤んぼう
ラヴス	同 (單)	ブリヂエス	橋 (複數)
ワント	要す(たい) (複)	ドルラース	\$ (複數)
ワントツ	同 (單)	パレンツ	両親 (複數)
プレイ	遊ぶ (複)	バターフライス	蝶子 (複數)
プレイス	同 (單)	ハイド アンド シーク	かくれんぼ

CONVERSATION. (會話)

EXERCISE A

1. He lives in Kyoto. 彼は京都に住む
2. We live in Tokyo. 我等は東京に住む
3. A boy goes to school. 男兒(一人)が學校に行く
4. Boys go to school. 男兒等が學校に行く
5. Girls play hide-and-seek. 女兒等はかくれんぼを遊ぶ
6. John jumps rope. ジョンは繩飛びをします
7. This city has many bridges. 此都會には橋が澤山あります
8. These children have good books. 此等の小供は美しい本を持つて居る
9. There are many cities in Japan. 日本には澤山の都會がある
10. That baby has four teeth. アノ赤んぼうには齒が四本ある
11. Those teeth are white. 夫等の齒は白い
12. I give him ten dollars. 私は彼に十\$やります
13. This cow gives us good milk. 此の牝牛は我等に善い乳をくれます

- 14. ^{キャット} ^{キヤット} ^{キヤッチ} ^{エス} ^{メニ-}
That cat catches many
^{ラツ}
rats. アノ猫は鼠を澤山捕へます
- 15. ^{ゼ-} ^{キヤッチ} ^{バタ-} ^{フライズ}
They catch butterflies. 彼等は蝶子を捕へます
- 16. ^{ワイ-} ^{キヤ} ^{ゼム} ^{フード}
We give them food. 我等は彼等に食物を與へる
- 17. ^{アイ} ^{ライク} ^{ヒム} ^{ヴェリ-} ^{マツチ}
I like him very much. 私は彼を餘程好きます
- 18. ^{シ-} ^{ライク} ^{ツ-} ^{シ-} ^{ミー}
She likes to see me 彼女の女は私に逢ふとを好み
ます
- 19. ^{ヒ-} ^{ラヴ} ^{ヒス} ^{ペヤレンツ}
He loves his parents. 彼は彼の兩親を愛します
- 20. ^{ワイ-} ^{ラブ} ^{アウ-} ^{カンツリ-}
We love our country. 我等は我等の國を愛します

EXERCISE B

- 1. フランクは繩飛びを好む ^{フランク} ^{ツ-} ^{ジャンプ} ^{ロープ}
Frank—to jump rope.
- 2. 我等は牛乳を好む ^{ワイ-} ^{ミルク}
We—milk.
- 3. 小供等がかくれんぼを致
します ^{チルドレン} ^{ハイド} ^{アンド} ^{シーク}
Children—hide-and-seeK.
- 4. アノ人は善い子(複數)持
ちだ(=を持つ) ^{ヒ-} ^{メニ-}
He—many—.
- 5. 私は金を持ちませぬ ^{アイ} ^{ノ-} ^{マネ-}
I—no money.
- 6. 私の息子(單數)は學校へ
行きます ^{マイ} ^{サン} ^{ツ-} ^{スクール}
My son—to school.
- 7. アノ人は毎月私に五圓く ^{ヒ-} ^{ミー} ^{ファイヴ} ^{エン} ^{ユヱン}
He—me five yen every

- れます ^{モンズ}
month.
- 8. 我等は日本に住す ^{ワイ-} ^{イン} ^{ジャパン}
We—in Japan.
- 9. 猫(複數)は鼠(複數)を捕
へます ^{キャッチ} ^{ラツ}
Cats—rats.
- 10. 汝と私は朋友である ^{ユー} ^{アンド} ^{アイ} ^{フレンズ}
You and I—friends.
- 11. 彼女の女は兩親を愛します ^{シ-} ^{ヘ-} ^{ペヤレンツ}
She—her parents.
- 12. 私は汝に食物を上げます ^{アイ} ^{ユー} ^{フード}
I—you food.
- 13. アノ人は善い白い齒を持
つて居る ^{ヒ-} ^{グッド} ^{ホワイト} ^{ティース}
He—good white teeth.
- 14. 私は金持ちになりたい
(want) ^{アイ} ^{ツ-} ^{ビカム} ^{リッチ}
I—to become rich.
- 16. 彼女の女は私に逢ひたい ^{シ-} ^{ツ-} ^{シ-} ^{ミー}
She—to see me.

LESSON 12.

See, Saw. Kill, Killed.

1. 英語の動詞は常に單複によりて其形を變ずるのみならず、過去と現在にも亦一定の形あり、決して混同すべからず

2. 過去を形造くるに二法あり——(一)規則動詞は現在の語尾に ed (既に e にて終る言葉は單に d のみ)を附加して過去になるもの、假へは jump が jumped となり、like が liked となるか如し

3. (二)不規則動詞は過去になるに語根の變化するもの、假へは see の過去が saw となり、go の過去が went となるか如し、而して此の第二種に屬する動詞の變化は甚だ不規則なれば一々暗記して覺ゆるの外なしと知るべし

VOCABULARY. (單語)

シ- (see	見る (現在)	イズ (is	ある (現在)
ソ- (saw	見し (過去)	ワズ (was	ありし (過去)
コム (come	來る (現在)	ア-ル (are	ある (現在)
カム (came	來りし (過去)	ワ-ル (were	ありし (過去)
ゴ- (go	行く (現在)	ギヴ (give	與へる (現在)
ヴェント (went	行けり (過去)	ガヴ (gave	與へし (過去)
ド- (do	爲す (現在)	ハズ (has	持つ (現在)
ディド (did	爲せり (過去)	ハド (had	持ちし (過去)
テ-ク (take	取る (現在)	ハヴ (have	持つ (現在)
トゥク (took	取れり (過去)	ハド (had	持ちし (過去)
キャッチ (catch	捕ふ (現在)	ライク (like	好む (現在)
コ-ト (caught	捕へし (過去)	ライクド (liked	好めり (過去)

ラヴ (love	愛す (現在)	ジャンプ (jump	飛ぶ (現在)
ラヴド (loved	愛せり (過去)	ジャンプト (jumped	飛べり (過去)
バイ (buy	買ふ (現在)	キル (kill	殺す (現在)
ボ-ト (bought	買へり (過去)	キルド (killed	殺せり (過去)
サン (sun	太陽	シスター (sis'ter	姉或は妹
ムーン (moon	月	ブラザー (broth'-er	兄或は弟
ゴ-ルド (gold	金	ア-ント (aunt	伯母或は叔母
シルヴァ- (sil'-ver	銀	アンクル (un-cle	伯父或は叔父
ライジング (ris'ing	出る	エス ター デ- (yes'-ter-day	昨日
セッティング (set'ing	入る	ラスト イ-ヤ (last year	昨年
クワイ-ト (quite	余程、十分	デー ビフォー-ア エス ター デ- (day before yesterday	一昨日

CONVERSATION. (會話)

EXERCISE A.

- I went to Kamakura yesterday. 私は昨日鎌倉へ行きました
- He goes to Asakusa to-day. 彼は今日浅草へ行きます
- We saw the sun rising. 我等は日の出るを見ました
- They see the moon. 彼等は月の入るを見て居升

- セツチング
setting.
5. She came to Tokyo 彼の女は三年前に東京に
シ- ケ-ム、 ツ- トウキョウ
came to Tokyo
スリ- イ-ヤス アゴ- 三
three years ago.
マイ ファ-ザ- ボ-ト ミ-エ
6. My father bought me a 私の父は私に銀時計を買つ
シルバ- ワ-ッチ て呉れました
silver watch.
ヒズ マ-ザ- ク-ガ ヒム、 エ
7. His mother gave him a 彼の母は彼に金ペンを與へ
ゴ-ルド ペン ました
gold pen.
ア-キヤ-ット コ-ト ツ- マイス
8. Our cat caught two mice 内の猫が昨夜廿日鼠を二匹
ラスト ナイト 捕りました
last night.
ジョンズ ドッグ ジョンプド ジス
9. John's dog jumped this ションの犬が此川を飛びま
リガ- した
river.
ワイ- ワ- ヤ-ング マ-ット
10. We were young, but 我等は若かりき併し今は年
ナウ ワ- ア-ム オ-ルド 老ゆ
now we are old.
アイ ヘ-ッド エ ゴ-ルド ワ-ッチ
11. I had a gold watch, 私は金時計を持って居た併し
バツト アイ ク-ガ イ-ツ ツ- マイ 私の兄弟にやりました
but I gave it to my
ブラザ- brother.
ヒ- ワ-ズ ワ-イ-ク バツト ナウ
12. He was weak, but now 彼は弱かりき併し今彼は余
ヒ- イズ クワイ-ト ストロ-グ 程強くある
he is quite strong.
マイ シスタ- ソ- ヒム
13. My sister saw him, 私の姉妹は彼の人若かり
ホ-ン ヒ- ワ-ズ ヤ-ング し時に彼の人に逢ひまし
when he was young. た

14. When we went to Shi- 品川へ行つた時に我等は風
ナガハ- ワ- コ-ト-イ- コ-ルド を引き(捕へ)ました
nagawa, we caught cold.
ワ-ンス メ- シ-ングス ケ-ム
15. Once many things came 一度は多くの物が日本へ入
ツ- ジャ-パン マ-ト ナウ メ- り来りしが、今は多くの物
to Japan, but now many が日本から出て行く
シ-ングス ゴ- フロム イ-ツ things go from it.

Exercise b.

1. 私は魚を三匹捕へた I — three fish.
ワイ- メ- ビューチフル
2. 我等は昨日美人を澤山見 We — many beautiful
た women yesterday.
ワイメン エスタ-デー
3. 彼は昨年米國から來まし He — from America last
た year.
ヒ- フロム アメリカ ラスト
4. 此の犬が内の猫を殺しま This dog — our cat.
した フリ- キャット
ジス ドッグ
5. 私の叔父が此時計を呉れ My uncle — this watch to
ました me.
マイ アンクル ジス ワ-ッチ ツ-
6. 彼の女の兄弟は歩いて千 Her brother — to Chiba
葉へ行きました on foot.
ヘ- ブラザ- ツ- チイバ
オン フット
7. 我等は善い小供でありま We — good —
した

9. 彼の叔母は一昨日風を引
き(捕へ)ました
10. 汝の父は此のペンを去年
買ひました

His aunt — cold day before
yesterday.

Your father — this pen
last year.

LESSON 13.

I, My, Me.

1. 英語の名詞と動詞とが数の單複如何によりて其形を變化するとは前に之を云へり。音に名詞と動詞とのみならず代名詞も亦数の單複によりて其形を變化す。

假へば

單 數		複 數	
I	私	We	私共
He	彼	They	彼等

等の如し。

2. 代名詞は音に数の單複によりて其形を變するのみならず、格の變化に應じて其形を變化す。格に三種あり、曰く物主格、曰く所有格、曰く目的格是れなり。

3. (第一) 物主格とは通例譯する時に「が」或は「ハ」(時に「デ」或は「ト」或は「=」等)の乘假名を附する格にして、文章の主人公を示すものなるか故に此名あり。假へば I have a book. と云ふ時 I、即ち「私」は have a book 即ち本を一冊持つ主人公たるなり。——物主格 = 「が」「ハ」格。

4. (第二) 所有格とは通例譯する時「ノ」の乘假名を附する格にして、此格に在る詞は其次きに来る物の所有者を示すが故に此名あり。假へば Here is my book. と云ふ時 my book の my は「私の」と譯し本の所有者の私なるを示すなり。——所有格 = 「ノ」格。

5. (第三) 目的格とは通例譯する時「ヲ」(時に「=」或は「ノ」)の乘假名を附する格にして、此格は動詞の目的物を示すに用ゆるものなり。假へば I have a book. に於て私が持つもの即ち目的物は何なりやと問はば、私は本を持つと答ふべし。此時の「本を」は目的格なり。——目的格 = 「ヲ」格。

6. 今次に大切なる代名詞の變化を表にして示さん

	物主格(ハ或はガ)	所有格(ノ)	目的格(ヲ)
單數—I	私ハ(ガ)	my 私ノ	me 私ヲ
複數—We	私共ハ(ガ)	our 私共ノ	us 私共ヲ
單數—You	汝ハ(ガ)	your 汝ノ	you 汝ヲ
複數—You	汝等ハ(ガ)	your 汝等ノ	you 汝等ヲ
單數—	He 彼ハ(ガ)	his 彼ノ	him 彼ヲ
單數—	She 彼女ハ(ガ)	her 彼女ノ	her 彼女ヲ
單數—	It 其レハ(ガ)	its 其レノ	it 其レヲ
複數—They	彼等ハ(ガ)	their 彼等ノ	them 彼等ヲ

7. You! には數に於ても又格に於ても變化なし。又 They は he, she, it 三者何れなりとももの複數なり。

VOCABULARY. (單語)

ナイフ knife	小刀	ビューティフル beau'-ti-ful	奇麗
ペンシル pen'-sil	木筆	ファイン fine	立派
ボート bought	(過去) 買ふた	グランドマザー grand-moth'-er	祖母
キル killed	(過去) 殺した	ペアレンツ par'-ents	両親
ニース niece	姪	フレンド friends	朋友
ネフ neph'-ew	甥	フェームス fa-mous	有名
グランドファザー grand-fa'-ther	祖父	フェルティリティ fer-til'-i-ty	豊饒
ノウズ { knows (單數) 知る		スコルズ { scolds (單數) 叱る	
ノウ { know (複數) 知る		スコルド { scold (複數) 叱る	
ニュー { knew (過去) 知りし		スコルデッド { scold'-ed (過去) 叱りし	
キャッチ { catch'-es (單數) 捕へる		リメンバース { re-mem'-bers (單數) 覚える	
キャッチ { catch (複數) 捕へる		リメンバ { re-mem'-ber (複數) 覚える	
コウト { caught (過去) 捕へし		リメンバード { re-mem'-bered (過去) 覚えて	

CONVERSATION. (會話)

Exercise. A.

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. I saw his book. | 私は彼の本を見ました |
| 2. You saw my pencil. | 汝は私の木筆を見ました |
| 3. He knows your brother. | 彼は汝の兄弟を知つて居る |
| 4. Your sister knows my father. | 汝の姉妹(單數)は私の父を知つて居る |
| 5. My parents know you well. | 私の両親は汝を善く知つて居る |
| 6. She has his beautiful knife. | 彼の女は彼の立派なるナイフを持つて居る |
| 7. Our uncle bought their horse. | 私等の伯父は彼等の立派な馬を買ひました |
| 8. He remembers your name. | 彼は汝の名を覚えて居ます |
| 9. Your aunt scolded me. | 汝の伯母は私を叱りました |
| 10. Their teacher scolds them. | 彼等の教師は彼等を叱ります |
| 11. His dog killed my cat. | 彼の犬が私の猫を殺しました |

12. Her cat caught her brother's bird.
ハー キャット コート ハー
ブラザーズ バード
13. Their country is famous for its fertility.
ゼーア カンツリー イズ フェーマス
フォーア イッツ フォルティリティ
14. Our house is larger than your house.
アワー ハウス イズ ラージヤ
ザン ユーア ハウス
15. Your uncle and my father were friends when they were young.
ユーア アンクル アンド マイ
ファザー ワー フレンズ ホエン
ゼー ワー ヤング

彼女の猫が彼女の兄弟の鳥
を捕へました

彼等の國は其の豊饒の故で
有名である

私共の家は汝の家よりも大
きくあります

汝の伯父と私の父とは彼等
が若かりし時朋友なりき

エクササイズ
Exercise B.

1. 私は汝を覚えて居ます
リメンバー
 — remember —.
2. 汝の伯父は私を叱りまし
アンクル スコールド
 た
 — uncle scolded —.
3. 彼は彼等を善く知つて居
ノウズ ウェル
 ます
 — knows — well.
4. 彼の両親は私の朋友であ
ペアレンツ アール フレンズ
 る
 — parents are — friends.
5. 彼の伯母は彼の姪である
アUNT イズ ニース
 — aunt is — niece.
6. 汝の教師は彼の女の甥で
ティーチャー イズ ネフュー
 — teacher is — nephew

- ある
7. 彼の女は彼の女の生徒を
ラヴズ ピューピルズ
 愛します
 — loves — pupils.
8. 彼等は彼等の國を愛しま
ラヴ カンツリー
 す
 — love — country.
9. 汝の祖母と私の祖母とは
グランド マーザー アール フレンズ
 朋友である
 — grandmother and —
 grandmother are friends.
10. 彼の祖父は彼の女の祖父
グランド ファザー イズ オールドヤ
ザン
 よりも老人である
 — grandfather is older
 than — grandfather.

LESSON 14.

ドゥー ゴー、ドゥーズ ゴー、ディッド ゴー。

1. 意味に於ては Do go. と Go. と又 Does go. と Goes. とは殆んど異なる所なし、前者は共に複数にして後者は共に単数なり。之と同じく Did go. は Wet. と其意味は異らず、共に Go の過去なり。

2. 大體の意味は異らずと雖も、用法は同じからず。Do go, Does go, Did go, 等を用ゆる場合三つあり

第一用法—疑問の場合 *Do you go?*—(行きますか)

第二用法—否定(not)の場合—*Do you not go?*—(行きませぬか)
I do not go.—(行きませぬ)

第三用法—力言(強く云ふ)の場合—*Do go.* (ドウゾお行きなさい)

3. 此等の三つの場合に於ては通例 *Do go, Does go, Did go.* 等の形を用ゆると知るべし。(時に用ゐるざるともあり。又 *is* と *are* 及び *has* と *have* 等は此等の場合に於ても *Do* 或は *Did* 等を取らず)。故に通常此等の三つの場合に於ては動詞は其根(動詞の根即ち *root* は現在複数形の形に同じ)の前に複数あらば *Do* を加へ、単数ならば *Does* を加へ、過去ならば単複共に *Did* を加ふべし。

4. 第五課に於て述べたるが如く、否定の場合に於ては *not* は文章の第三位(通例第三字目)に在り知るべし。

又疑問の時は文章の主格(即ち物主格)が動詞(若しくは助動詞)と位置を轉換して第二位(通例第二字目)に在り知るべし(第四課參觀)。

疑問の場合

Are you Mr. Tanaka? (are は助動詞を取らぬ動詞なり)

Do you go to school? (Do は go の助動詞なり)

否定の場合

I am not Mr. Tanaka. (not は第三字目に在り)

Do you not go to school? (not は第三字目に在り)

然れども否定の場合にして主格が代名詞にあらずして名詞なる時には *not* と順序を轉換するを常とす。

假へば

Does he not go to school? (主格=代名詞)

Does not his brother go to school? (主格=名詞)

VOCABULARY. (單語)

ウォッチ watch	時計	サーデンリー cer'-tain-ly	慥かに
リング ring	指輪	ペヤス pears	梨
リーヴ leave	出帆	ストロベルリース straw'-ber'-ries	和蘭イチゴ
アルライヴ ar-rive'	到着	ユーロフ Eu'-rope	歐洲
フアーニチュア fur-ni-ture	家具	アメリカ A-mer'-i-ca	米國
ヌーン noon	正午	ゲルマニー Ger'ma-ny	獨乙
トゥデー to-day	今日	ベルリン Ber'-lin	伯林
トゥモロ to-mor'-row	明日	イングランド Eng'-land	英國
エスデー yes'-ter'-day	昨日	メキシコ Mex'-i-co	メキシコ國
リターン re-tur'n'	歸る	ライブ live=does live	(單數)住む
スチーム steam'-er	蒸氣船	ライブ live=do live	(複數)住む
メール mail'-steam'-er	郵便氣船	ライヴ lived=did live	(過去)住む
ノヴェル nov'-el	小説	バイズ buys=does by	(單數)買ふ
フィン fin'-ish	終はる	バイズ buy=do by	(複數)買ふ
プリーズ please	願くは	ボート bought=did buy	(過去)買ふ

CONVERSATION. (會話)

EXERCISE. A.

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Do you live in his house? | 彼は彼の家に住みますか |
| 2. Does he go to Germany? | 彼は獨乙へ行きますか |
| 3. Did I give you my watch? | 私は私の時計を汝に上げましたか |
| 4. Did you read that novel? | 汝は其小説を読みましたか |
| 5. Does the steamer arrive in Yokohama at noon? | 汽船は正午に横濱に到着しますか |
| 6. Do they buy our old furniture? | 彼等は内の古家具を買ひますか |
| 7. Do you like pears? | 汝は梨を好みますか |
| 8. Did she come from England? | 彼の女は英國から来ましたか |
| 9. Does your brother return from Europe? | 汝の兄弟は歐洲から歸りましたか |

- | | |
|--|---------------------|
| 10. Do their parents leave Tokyo to-day? | 彼等の兩親は今日東京を出立しますか |
| 11. We do not go to France. | 私共は佛國へは行きませぬ |
| 12. He does not live in our house. | 彼は私共の内には住んでいませぬ |
| 13. She did not read your novel. | 彼の女は汝の小説を読まざりき |
| 14. They do not go to Kyoto | 彼等は京都へは行きませぬ |
| 15. The mail steamer did not leave Kobe yesterday. | 郵便汽船は昨日神戸を出帆しませぬでした |
| 16 My mother does not like straw-berries. | 私の母は和蘭イチゴを好みませぬ |
| 17. Do you not go to Mexico? | 汝はメキシコへ行くのではないか |
| 18. Does he not return from America? | 彼は米國から歸るのではないか |
| 19. Certainly he does come. | 慥に彼は來ますと云 |
| 20. You do say so, please. | ドウカ汝は左様云ふて下さい |

EXERCISE. B.

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1. 私の兩親は京都に住んで居ます | My parents — in Kyoto. |
|-------------------|------------------------|

2. 彼の母は東京には居りませぬ
3. 汝は明日横濱を御出立ですか
4. 彼は此小説を読み了りましたか
5. 彼は水瓜を好みますか
6. 汝の伯父はベルリンで勉強しませんでしたか
7. 彼は獨乙では勉強しませぬでした、併し英國で勉強しましたか
8. 私は仙臺に住みましたが青森には住みませんでした
9. 汽船は昨日神戸を出帆しませぬでしたが、今日出帆します
10. 私は指輪を一つ買ひましたが、時計は買ひませぬでした

His mother ^{was not} live in Tokyo.

^{do you} ^{leave} ^{Yokohama} to-morrow?

^{did he} ^{finish} ^{this novel}?

^{does he} ^{like} ^{water-melon}?

^{did not} ^{your} ^{uncle} ^{study}

^{at} ^{Berlin}?

He ^{did not} ^{study} ⁱⁿ ^{Germany}

^{many}, but he ^{studied} ⁱⁿ ^{England}.

I ^{lived} ⁱⁿ ^{Sendai}, but I

^{do not} ^{live} ⁱⁿ ^{Aomori}.

The ^{steamer} ^{left} ^{Yokohama}

^{Kobe} ^{yesterday}, but ^{leaves} ^{today}.

I ^{bought} ^a ^{ring}, but I

^{did not} ^{buy} ^a ^{watch}.

LESSON 15.

What, Where.

1. 疑問の時に言葉の順序が轉倒するとは前に述べたり、假へば I have と云ふ文章が疑問の時は Have I? と轉倒するが如し
2. 助働詞の伴はざる働詞を疑問に用ゆるには成るべく do なる助働詞を加へて後只之のみを第一位に置くと前課に於て述べたり、假へば You go と云ふを疑問にして Do you go? と云ふが如し
3. 然れども若し疑問の中に何とか誰とか何處とか何時とか云ふ如き疑問の言葉 (Interrogative Words) ある時は (1) 常に之を第一位に置くと知るべし、而して (2) 其次きに普通の疑問の文章を加ふべし。假へば「汝は何處へ行きしや」と云ふ文章には何處と云ふ疑問の言葉あり、故に之を第一位に置き、其次きに「汝は行きしや」と云ふ疑問を加ふべし。即ち Where did you go? の如し。
4. 故に斯くの如く疑問の言葉を有する疑問文章中に not がある時には、not は第三位に來らずして自然第四位に來ると知るべし。假へば Where did he not go? の如し
5. 疑問の言葉の重なるものと其の用法は次の如し